

Diplôme national de master

Domaine - sciences humaines et sociales

Mention - histoire civilisation patrimoine

Parcours - cultures de l'écrit et de l'image

La rencontre avec l'Orient : L'Égypte de Jeanne Bardey

Volume II - b : Annexes

Clément MIGEON

Sous la direction de Philippe MARTIN
Professeur d'histoire moderne - Université Lumière Lyon II

et de Maximilien DURAND
Historien de l'art - directeur du musée des Tissus et du musée des
Arts décoratifs de Lyon (2011 - 2017)

Table des annexes

Sigles et abréviations	5
Note au lecteur	6
Annexe 14 : Frottis/empreintes réalisés en Égypte	8

Sigles et abréviations

AML : Archives municipales de Lyon

BAE : Biblioteca e Archivi di Egittologia (Università degli Studi di Milano)

BmL : Bibliothèque municipale de Lyon

DR : Droits de reproduction

IFAO : Institut français d'archéologie orientale du Caire

INHA : Institut national d'histoire de l'art (Paris)

MAD : Musée des Arts décoratifs de Lyon

MBA : Musée des Beaux-Arts de Lyon

MTMAD : Musée des Tissus et musée des Arts décoratifs de Lyon

Nous avons fait le choix de retranscrire les citations d'origine sans changer l'orthographe et la syntaxe.

Note au lecteur

Nos fiches descriptives d'œuvres de Jeanne Bardey et d'objets provenant de sa collection personnelle, reportées dans les annexes n° 4-5 (La collection d'antiques - Les œuvres s'inspirant de l'Égypte et réalisées avant 1939), n° 9 à 11 (Les dessins de ruines, monuments et sites archéologiques - Les dessins de paysages - Les dessins de la population) et n° 14 (Les frottis/empreintes), ont été élaborées, utilisées dans le cadre de ce mémoire. Elles permettent notamment de préciser le nombre d'œuvres de la « production égyptienne » et de les organiser en divers ensembles cohérents : dessins archéologiques, frottis et empreintes ; paysages ; portraits ethnographiques.

Notre choix s'est porté sur une base de données FileMaker pro qui permet, dans son utilisation, d'accorder une large place au visuel. Ainsi, la première étape de notre travail sur la « production égyptienne » a consisté à identifier physiquement les œuvres, à les photographier individuellement de manière à créer pour chacune d'elle une fiche dédiée. Une dizaine de rubriques détaillent les informations essentielles facilitant l'identification des œuvres de la « production égyptienne » de l'artiste lyonnaise.

S'inspirant librement du contenu et de l'organisation de la base de données/catalogue en ligne des collections du musée des Tissus et du musée des Arts décoratifs de Lyon (hébergée sur le système FLORA), nous avons souhaité ici rendre nos fiches descriptives les plus complètes possible sans pour autant en faire des notices de récolement, d'inventaire ou encore des descriptions pouvant intégrer un catalogue raisonné ou d'exposition.

Pour la collection d'antiques de Jeanne Bardey (Annexe 4), l'essentiel des informations contenu dans les fiches a été extrait de la base FLORA, notamment les numéros d'inventaire (*Récolement céramique, Bardey, Sculpture, MAD...*), la datation, le lieu d'exécution, les inscriptions ou les matériaux et techniques. Dans la plupart des cas, ces éléments datent de l'entrée des œuvres dans les collections du musée des Arts décoratifs de Lyon, dans le cadre du legs Bardey de 1960, (ou pour certains numéros d'inventaire, de leur prise en compte dans la base FLORA) et n'ont pas depuis fait l'objet de recherches/publications scientifiques. Nous

pouvons ainsi voir apparaître des manques et/ou des imprécisions qui n'ont pas d'incidence sur l'analyse quantitative des pièces. Les fiches de la collection d'antiques sont complétées par l'auteur du mémoire (rubriques État de conservation, Description).

Pour les œuvres inspirées de l'art égyptien réalisées avant 1939 (Annexe 5), les informations sont en partie issues de la base FLORA, complétées par des apports de l'auteur du mémoire (rubriques État de conservation, Description, Éléments égyptiens). Les fiches descriptives des œuvres hors MTMAD (matrice BmL, mines de plomb ouvrage Pierre Louÿs, sculptures Hôtel des Postes) ont été entièrement remplies par l'auteur du mémoire.

La « production égyptienne » réalisée par Jeanne Bardey dans le cadre de ses voyages en Égypte (1938-1939 ; 1949 à 1953) était presque totalement inédite avant l'élaboration de ce mémoire. Conservées intactes dans les réserves du musée des Arts décoratifs de Lyon depuis 1960, les œuvres n'avaient fait l'objet d'aucun inventaire ou récolement officiel. L'auteur du mémoire a donc créé entièrement les fiches, prenant soin de caractériser les différents ensembles :

- Les dessins représentant des ruines, monuments et sites archéologiques (Annexe 9).
- Les dessins représentant des paysages (Annexe 10).
- Les dessins représentant la population égyptienne (Annexe 11).
- Les frottis/empreintes réalisés à Thèbes-Ouest et à Karnak (Annexe 14).

Pour chaque fiche, le travail a consisté à proposer une description complète et détaillée, un lieu d'exécution et une datation si possible, en fonction de l'itinéraire de l'artiste. Pour nous aider dans l'identification des sujets représentés, nous avons étudié les catalogues d'Isabelle Duperray-Lajus (mémoire 1987) et de la rétrospective à la chapelle du lycée Ampère (1956).

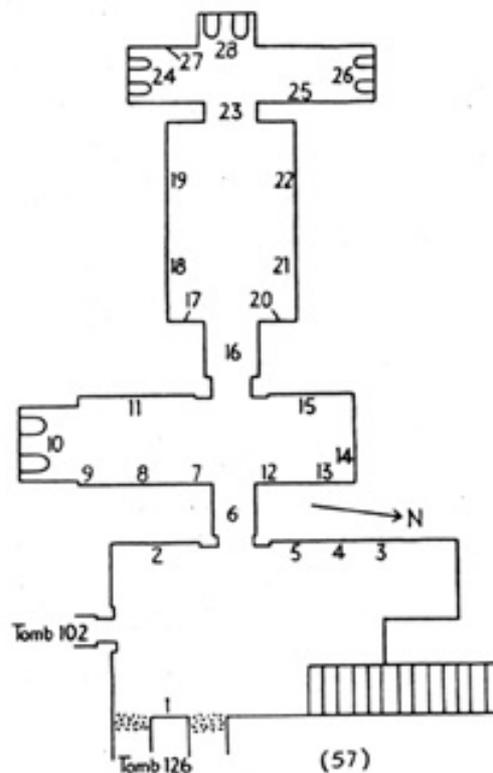
L'ensemble des frottis/empreintes, dénué de toute documentation au MTMAD, a fait l'objet de recherches parallèles que nous avons menées à la bibliothèque de la Maison de l'Orient et de la Méditerranée. Ce travail permet de proposer près de deux cent trente identifications correspondant à la quasi-totalité des décors de la tombe thébaine de Kha-em-Hat et d'une partie des reliefs du vestibule de l'Akh-menou de Thoutmosis III à Karnak.

Enfin, toutes ces pièces ont également été numérotées temporairement (*SN JBardey*) dans l'ordre de leur découverte en réserves, dans l'attente d'un post-récolement.

ANNEXE 14

Les œuvres sont classées par localisation. Les œuvres concernant la tombe de Kha-em-Hat sont classées par localisation dans la sépulture (les dix-sept premières sont sans localisation), partant de la cour pour finir dans la troisième salle de la chapelle funéraire. Puis, par salle, les frottis/empreintes sont classés du sud au nord, de gauche à droite et de haut en bas.

Pour les essais de reconstitution des murs de la tombe de Kha-em-Hat (avec disposition des frottis de Jeanne Bardey) : crédits photographiques : WRESZINSKI, 1988.



Plan de la tombe TT. 57 de Kha-em-Hat dans PORTER and MOSS, 1960

1 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 58,8 cm

Hauteur 41,6 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 37

État de conservation Bon état. Pliures aux coins supérieur et inférieur droit

Description Femme à genoux, tournée vers la gauche, portant un petit bol dans sa main droite et une fleur à longue tige dans sa main gauche, qu'elle ramène vers son visage pour la sentir.

Elle est coiffée d'une perruque enveloppante tressée surmontée d'un bandeau dont un pan important redescend derrière la tête.

Inscriptions /

Situation du relief ?



2 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	62,4 cm
Hauteur	65 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 47		
État de conservation	Bon état		

Description Vache, tournée vers la gauche, dont la tête est surmontée d'un disque solaire.

Au dessus de son corps, inscription horizontale en hiéroglyphes.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief ?



3 Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 58,8 cm

Hauteur 31,8 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 50

État de conservation Bon état

Description Tête d'un homme tourné vers la gauche. Une main vient vers lui comme pour lui amener quelque chose à la bouche.

Il est coiffé de la couronne blanche *hedjet* de Haute Égypte surmontée du cobra *uraeus*. Une longue mèche descend sur le côté du visage.

Il porte un collier simple.

Inscriptions /

Situation du relief ?



4 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	30,1 cm
Hauteur	45,1 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 67		
État de conservation	Bon état. Cercle de colle au milieu droit		
Description	Dans un cercle, fleur de lotus épanouie surmontée d'un oeil <i>oudjat</i> .		

Inscriptions /

Situation du relief ?



5 **Inscription de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	14,7 cm
Hauteur	43,8 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 126		
État de conservation	Bon état. Pliures. Déchirures à gauche et à droite		
Description	Inscription verticale en hiéroglyphes.		

Inscriptions *bf* (en haut à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief ?



6 **Inscription de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	14,3 cm
Hauteur	21,4 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 149		
état de conservation	Bon état. Papier ondulé. Déchirure à droite		
Description	Inscription verticale en hiéroglyphes.		

Inscriptions *8F répétition* (en haut à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief ? (détail de l'inscription reproduite au n°5 (inv. JBardey frottis Égypte 126))



7

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 44,5 cm

Hauteur 58,6 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 130

État de conservation Bon état. Pliures. Déchirures à la bordure supérieure. Coin supérieur gauche plié

Description Homme debout, tourné vers la gauche, faisant des offrandes, les mains placées devant lui tenant deux longs vases à col évasé.

Il est coiffé d'une perruque courte tressée.

Autour de lui, inscriptions verticales en hiéroglyphes.

Inscriptions 12b (en bas à gauche) ; mur détruit (en haut) ; hiéroglyphes

Situation du relief ?



8 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	35,9 cm
Hauteur	72,9 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 136		
État de conservation	Bon état. Pliures		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions *9c sur la statue (à droite) ; hiéroglyphes*

Situation du relief ?



9 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	12,5 cm
Hauteur	34,2 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 153		
état de conservation	Bon état. Coin inférieur droit plié		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions *8c* (au milieu) ; hiéroglyphes

Situation du relief ?



10 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	28,2 cm
Hauteur	22,3 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 154		
État de conservation	Bon état. Légères déchirures et trace d'humidité à la bordure droite		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions 12A (en bas à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief ?



11 **Inscription de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	12,2 cm
Hauteur	30,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 173		
État de conservation	Bon état. Coin supérieur gauche plié		
Description	Inscription verticale en hiéroglyphes.		

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief ?

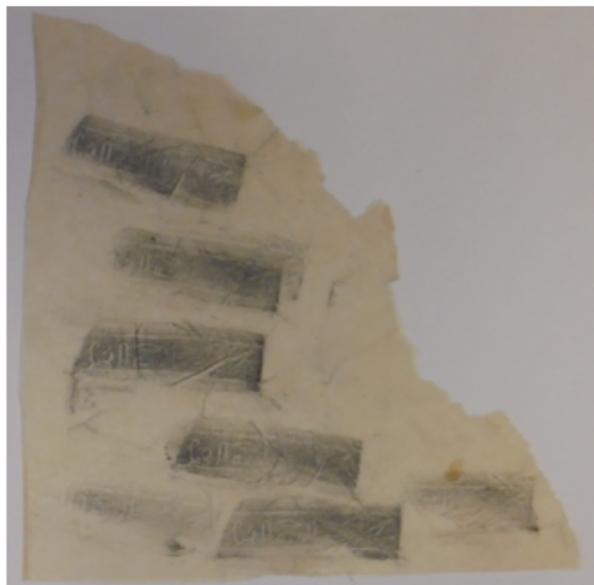


12 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	13,1 cm
Hauteur	13,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 193		
État de conservation	Bon état. Grande déchirure du coin supérieur gauche au coin inférieur droit. Tâche en bas à droite		
Description	Inscription horizontale en hiéroglyphes (sceau ?) reproduite sept fois.		

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief ?



13 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	22 cm
Hauteur	47,2 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 198		
état de conservation	Bon état. Pliure centrale. Déchirures au coin supérieur droit		

Description Inscription horizontale en hiéroglyphes (sceau ?) reproduite trente-sept fois.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief ?



14 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	34,7 cm
Hauteur	64,8 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 46		
État de conservation	Bon état		

Description Encadré à deux registres.

Au premier grand registre, homme à moitié accroupi tourné vers la droite, le bras gauche replié sur le torse, le bras droit en l'air, tenant quelque chose.

Il est coiffé d'une perruque courte ronde. Il est vêtu d'un pagne lisse court à ceinture et d'une bande de tissu posée en diagonale sur le torse.

Au second registre, série de quatre vases.

En haut à droite (scène voisine), détail d'une main et d'un bracelet.

Inscriptions /

Situation du relief ? (scène se situant en dessous de celle reproduite au n°15 (inv. JBardey frottis Égypte 74))



15 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	58,5 cm
Hauteur	61 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 74		
État de conservation	Bon état. Tâche au milieu gauche		

Description Encadré à deux registres.

Au premier registre, homme à moitié accroupi tourné vers la droite, le bras gauche replié sur le torse, le bras droit en l'air, tenant quelque chose.

Il est coiffé d'une perruque courte ronde. Il est vêtu d'un pagne lisse court à ceinture et d'une bande de tissu posée en diagonale sur le torse.

A droite (scène voisine), détail (bras) du corps d'un homme debout. Il porte un bracelet.

Inscriptions /

Situation du relief ? (scène se situant au dessus de celle reproduite au n°14 (inv. JBardey frottis Égypte 46))



16 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 41,5 cm

Hauteur 51,1 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 69

État de conservation Bon état

Description Rangée de neuf hommes, debout les uns derrière les autres, les bras le long du corps, tournés vers la droite dans l'attitude de la marche.

Ils sont coiffés d'une perruque longue lisse découvrant les oreilles et sont vêtus d'un pagne court lisse à ceinture.

Devant eux, une autre rangée de trois hommes, debout les uns derrière les autres et tournés également vers la droite. Ils ont le bras droit replié au niveau de la poitrine.

Ils sont coiffés d'une calotte lisse moulante.

Inscriptions /

Situation du relief ?



17

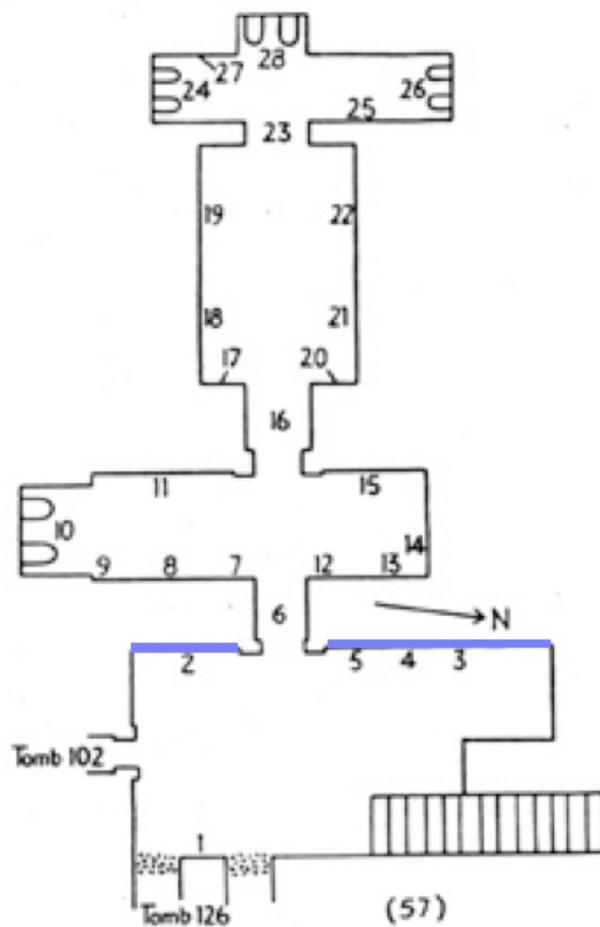
Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier chiffon		
Datation	1949-1960	Largeur	16,1 cm
Hauteur	17,2 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey empreinte Égypte 9		
État de conservation	Bon état. Piqûres sur toute la surface		
Description	Faucon tourné vers la droite.		

Inscriptions /

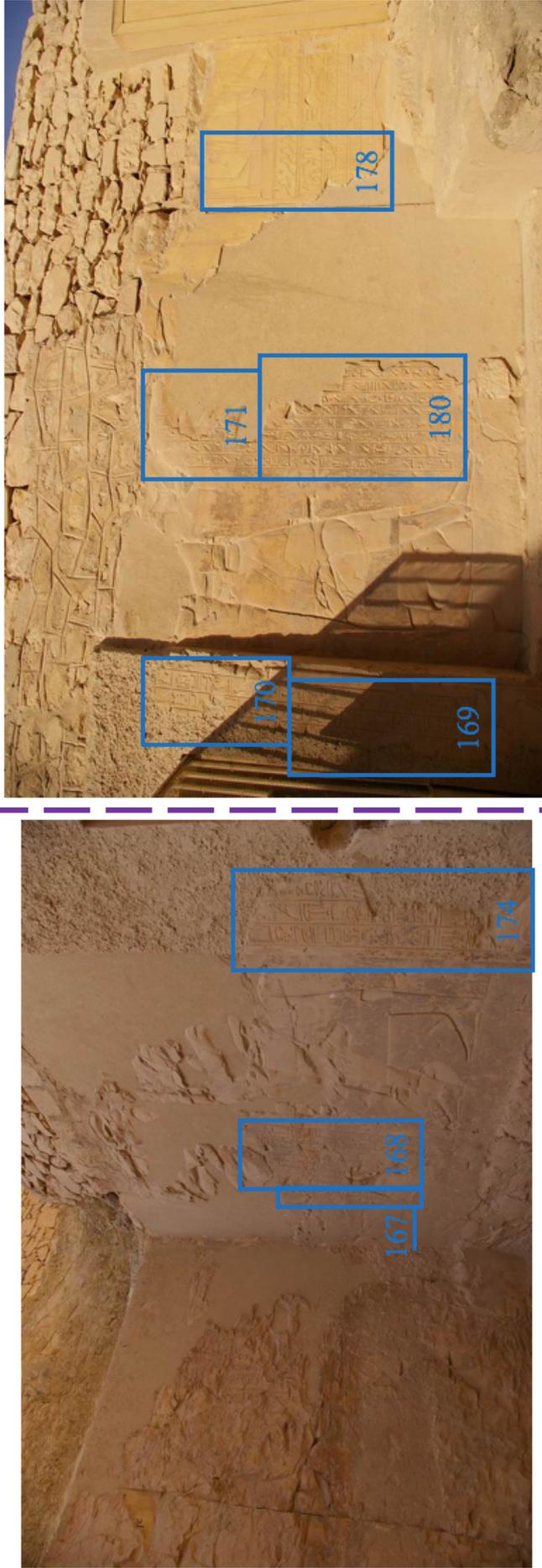
Situation du relief ?





Les traits bleus désignent le mur sur lequel ont été réalisés les neuf frottis suivants. Ici, c'est le mur sud-ouest de la cour.

Porte d'entrée de la tombe



Cour, mur ouest

Sur ces photographies sont délimités les emplacements de réalisation des frottis de Jeanne Bardey. À chaque cadre bleu correspond le numéro de la rubrique « Numéro d'inventaire » (*JBardey frottis Égypte*) du frottis en question.

18 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	36,3 cm
Hauteur	91,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 174		
État de conservation	Bon état. Pliures. Papier adhésif à la bordure supérieure		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions *Dehors 2* (en haut à gauche) ; hiéroglyphes

Situation du relief Cour, mur sud-ouest (*PM 2*)



19

Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	64,9 cm
Hauteur	99,4 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 168		
État de conservation	Bon état. Coins supérieurs pliés		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions 1 mur extéri (au milieu) ; hiéroglyphes

Situation du relief Cour, mur sud-ouest (PM 2)



20 **Inscription de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	39,1 cm
Hauteur	99,6 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 167		
État de conservation	Bon état. Coin inférieur gauche déchiré et plié. Papier adhésif à la bordure droite		
Description	Inscription verticale en hiéroglyphes.		

Inscriptions 1 mur extérieur (à gauche) : hiéroglyphes

Situation du relief Cour, mur sud-ouest (PM 2)

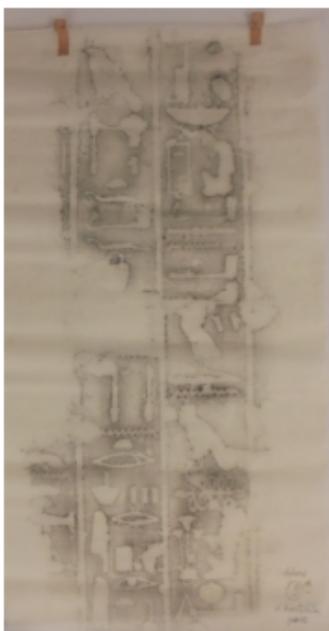


21 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	32,4 cm
Hauteur	58,6 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 170		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif à la bordure supérieure		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions *Dehors 3A à droite de la porte (en bas à droite) ; hiéroglyphes*

Situation du relief *Cour, mur sud-ouest (PM 5)*



22 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	34,7 cm
Hauteur	91,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 169		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif aux bordures supérieure, gauche et droite		
Description	Inscriptions verticales (une horizontale en bas) en hiéroglyphes.		

Inscriptions *Dehors droite de la porte 3b (en haut à droite) ; hiéroglyphes*

Situation du relief Cour, mur sud-ouest (*PM 5*)



23 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	48,2 cm
Hauteur	58,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 171		
État de conservation	Bon état. Pliure et papier adhésif au coin supérieur gauche. Trace d'humidité en bas à droite		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions *Dehors 4A* (en haut à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Cour, mur sud-ouest (*PM 5*)



24 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	64,7 cm
Hauteur	99,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 180		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif à la bordure supérieure. Bordure inférieure pliée		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions *Dehors 4b* (en haut à gauche) ; hiéroglyphes

Situation du relief Cour, mur sud-ouest (*PM 5*)



25 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	40,9 cm
Hauteur	91,2 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 178		
État de conservation	Bon état. Pliures au coin supérieur droit		
Description	Listes d'offrandes (vases, pots, pains) sur plusieurs registres. En haut (scène voisine), détail de jambes de personnages (celui de gauche est sur un pied d'estale et semble porter une gaine momiforme).		

Inscriptions *Mur extérieur 5A (en bas) ; hiéroglyphes*

Situation du relief Cour, mur sud-ouest (PM 4)



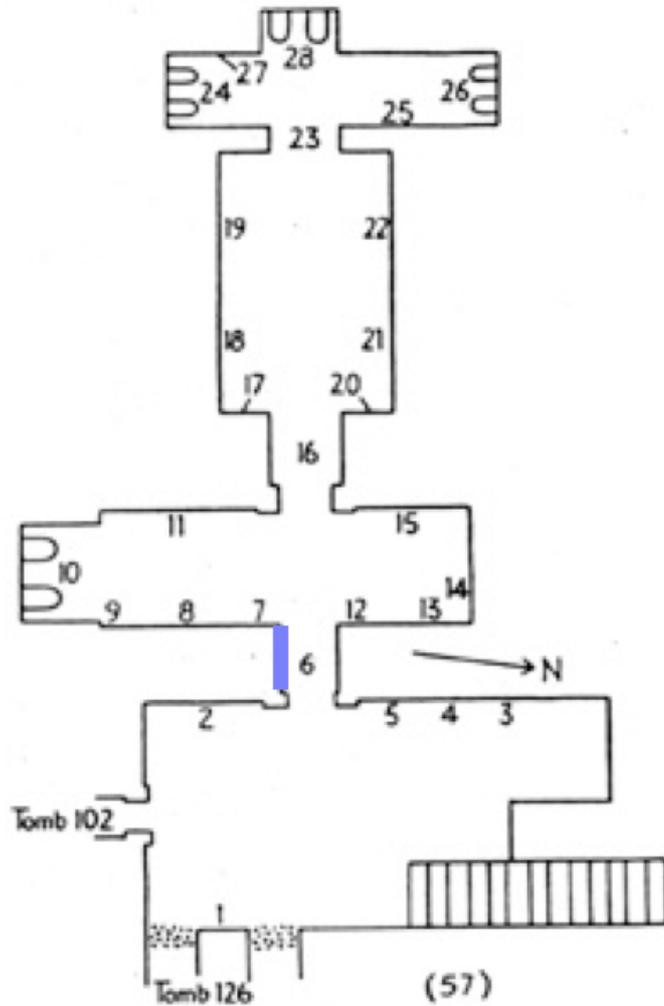
26 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	24,2 cm
Hauteur	13,8 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 199		
État de conservation	Bon état. Pliure aux coins supérieur et inférieur gauche. Papier adhésif à la bordure supérieure et gauche		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions 1 mur extérieur (en haut à gauche) ; hiéroglyphes

Situation du relief Cour, mur sud-ouest





Le trait bleu désigne le mur sur lequel ont été réalisés les sept frottis suivants. Ici, c'est le mur sud du passage entre la cour et la première salle de la chapelle funéraire.



Passage entre la cour et la première salle de la chapelle funéraire, mur sud

Sur cette photographie sont délimités les emplacements de réalisation des frottis de Jeanne Bardey. À chaque cadre bleu correspond le numéro de la rubrique « Numéro d'inventaire » (*JBardey frottis Égypte*) du frottis en question. Ici, les frottis permettent de compléter le décor du mur dont la photographie n'illustre que la partie supérieure.

27 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	99,6 cm
Hauteur	46,9 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 96		
État de conservation	Bon état		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Passage entre la cour et la première salle, mur sud (*PM 6*) (même inscription que celle reproduite au n°28 (inv. *JBardey frottis Égypte 123*) et se situant au dessus des scènes reproduites aux n°30 et n°29 (inv. *JBardey frottis Égypte 107 / 92*))



28 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	98,4 cm
Hauteur	42,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 123		
État de conservation	Bon état. Pliures		

Description Inscriptions verticales en hiéroglyphes.
En bas à droite (scène voisine), détail du haut de la tête de Kha-em-Hat.

Inscriptions *Kha-em-Hat quittant sa tombe 3 morceaux 6 A* (en haut à droite) ;
Hiéroglyphes

Situation du relief Passage entre la cour et la première salle, mur sud (*PM 6*) (même inscription que celle reproduite au n°27 (inv. *JBardey frottis Égypte 96*) et se situant au dessus des scènes reproduites aux n°30 et n°29 (inv. *JBardey frottis Égypte 107 / 92*))



29

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	53,2 cm
Hauteur	99,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 92		
état de conservation	Bon état. Coin supérieur gauche plié. Coin supérieur droit déchiré		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes. À droite (scène voisine), détail du bras droit de Kha-em-Hat en orant. Il porte un bracelet.		

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Passage entre la cour et la première salle, mur sud (*PM 6*) (scène se situant à gauche de celle reproduite au n°30 (inv. *JBardey frottis Égypte 107*) et au dessus de celle reproduite au n°31 (inv. *JBardey frottis Égypte 106*))



30 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	63,8 cm
Hauteur	99,1 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 107		
État de conservation	Bon état. Déchirure à droite		

Description Kha-em-Hat debout, tourné vers la gauche et en orant.

Il est coiffé d'une « Duplex Wig » laissant découvrir ses oreilles. Il est vêtu d'une longue tunique transparente à manches courtes, ceinturée, surmontant un pagne lisse. Il porte une petite barbe, un collier *ousekh* à plusieurs rangs de perles, surmonté d'un collier *shebiou*, et un bracelet à chaque poignet.

En haut et en bas, à gauche, inscriptions verticales en hiéroglyphes.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Passage entre la cour et la première salle, mur sud (*PM 6*) (scène se situant à droite de celle reproduite au n°29 (inv. *JBardey frottis Égypte 92*) et au dessus de celle reproduite au n°33 (inv. *JBardey frottis Égypte 93*))



31 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	57 cm
Hauteur	99,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 106		
État de conservation	Bon état. Coin supérieur gauche plié. Tâche d'humidité en bas à droite		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes. En bas à droite (scène voisine), détail d'un pied et du pagne de Kha-em-Hat.		

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Passage entre la cour et la première salle, mur sud (*PM 6*) (scène se situant à gauche de celle reproduite au n°33 (inv. *JBardey frottis Égypte 93*) et en dessous de celle reproduite au n°29 (inv. *JBardey frottis Égypte 92*))



32 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	32,8 cm
Hauteur	21,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 190		
État de conservation	Bon état. Déchirures en bas à gauche		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Passage entre la cour et la première salle, mur sud (*PM 6*) (détail de la scène reproduite au n°31 (inv. *JBardey frottis Égypte 106*))



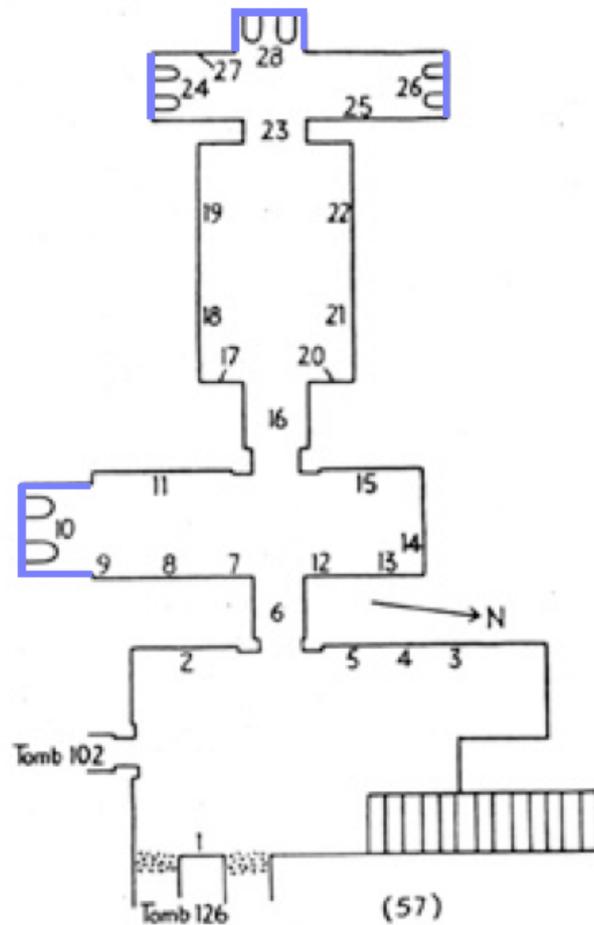
33 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	64,8 cm
Hauteur	99,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 93		
État de conservation	Déchirure centrale à la bordure supérieure. Déchirures en haut à droite. Coin inférieur gauche plié		
Description	Jambes de Kha-em-Hat debout, tourné vers la gauche, dans l'attitude de la marche. Il est vêtu d'une longue tunique transparente descendant jusqu'aux mollets surmontant un pagne court.		

Inscriptions /

Situation du relief Passage entre la cour et la première salle, mur sud (*PM 6*) (scène se situant à droite de celle reproduite au n°31 (inv. *JBardey frottis Égypte 106*) et en dessous de celle reproduite au n°30 (inv. *JBardey frottis Égypte 107*))





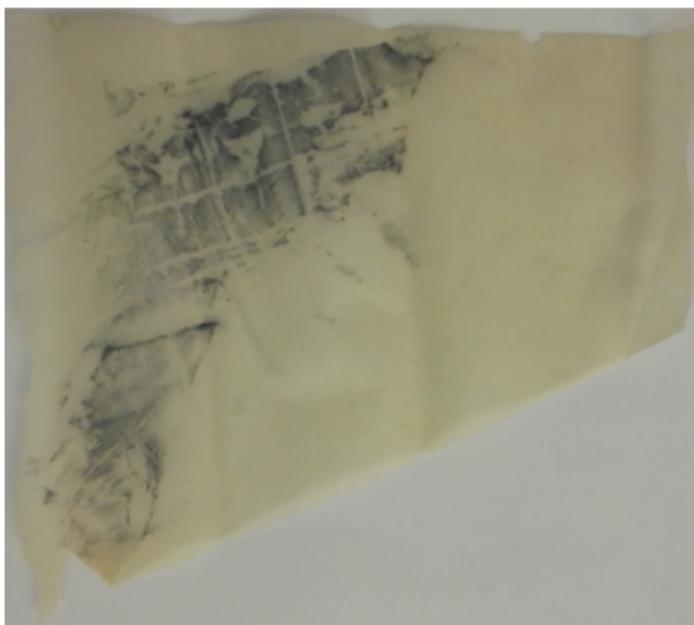
Les traits bleus désignent les murs sur lesquels ont été réalisés les neuf frottis suivants. Ici, ce sont les murs des niches accueillant les statues, dans la première et la troisième salle de la chapelle funéraire.

34 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	25,7 cm
Hauteur	22,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 127		
État de conservation	Bon état. Pliures. Coin supérieur droit plié et déchiré		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions /

Situation du relief Entourant les statues - première salle, mur sud (*PM 10*) ou troisième salle, murs sud (*PM 24*), ouest (*PM 28*) ou nord (*PM 26*) ?



35 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	49,7 cm
Hauteur	24,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 133		
État de conservation	Bon état. Partiellement déchiré en bas. Pliures		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions 8A (en bas à gauche) ; hiéroglyphes

Situation du relief Entourant les statues - première salle, mur sud (PM 10) ou troisième salle, murs sud (PM 24), ouest (PM 28) ou nord (PM 26) ?



36 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	58,2 cm
Hauteur	24,4 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 131		
État de conservation	Bon état. Pliures		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions *8e* (au milieu) ; hiéroglyphes

Situation du relief Entourant les statues - première salle, mur sud (*PM 10*) ou troisième salle, murs sud (*PM 24*), ouest (*PM 28*) ou nord (*PM 26*) ?



37

Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	64,7 cm
Hauteur	31,6 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 109		
État de conservation	Bon état. Coin supérieur gauche déchiré		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Entourant les statues - première salle, mur sud (*PM 10*) ou troisième salle, murs sud (*PM 24*), ouest (*PM 28*) ou nord (*PM 26*) ?



38 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	64,7 cm
Hauteur	99,1 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 151		
État de conservation	Bon état. Pliures, notamment à la bordure supérieure		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions 8b (au milieu) ; hiéroglyphes

Situation du relief Entourant les statues - première salle, mur sud (PM 10) ou troisième salle, murs sud (PM 24), ouest (PM 26) ou nord (PM 26) ?



39 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	35 cm
Hauteur	33,9 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 148		
État de conservation	Bon état. Papier ondulé		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

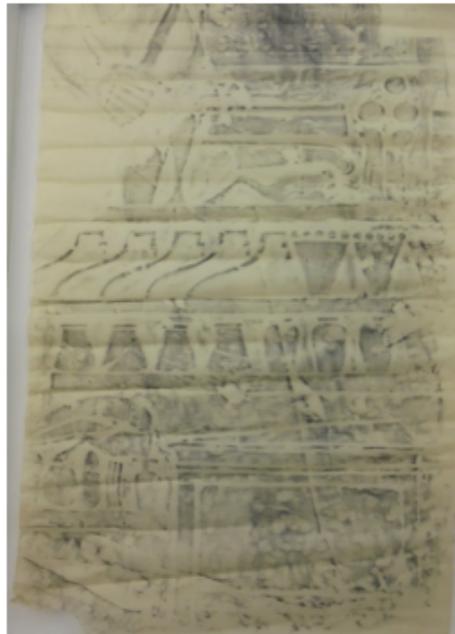
Inscriptions *En dessous de BB sous le coude de la statue (en haut) ; hiéroglyphes*

Situation du relief Entourant les statues - première salle, mur sud (PM 10) ou troisième salle, murs sud (PM 24), ouest (PM 26) ou nord (PM 26) ?



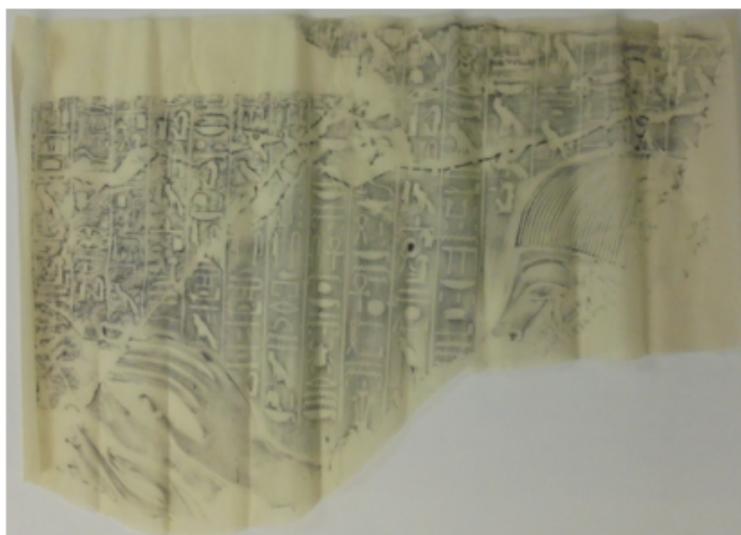
40 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	64,8 cm
Hauteur	98,8 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 150		
État de conservation	Bon état. Coin inférieur gauche déchiré. Pliures		
Description	Listes d'offrandes (cuisses d'ovidés, vases, pots, pains) sur plusieurs registres. En bas à droite se trouve un naos. En haut se trouvent des inscriptions verticales en hiéroglyphes. En haut à gauche (scène voisine), détail d'un bras d'un homme tenant un bâton.		
Inscriptions	8d (en haut à droite) ; hiéroglyphes		
Situation du relief	Entourant les statues - première salle, mur sud (PM 10) ou troisième salle, murs sud (PM 24), ouest (PM 28) ou nord (PM 26) ?		



41 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	72,3 cm
Hauteur	48,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 135		
état de conservation	Bon état. Pliures		
Description	Homme tourné vers la gauche, les mains rassemblées devant lui, tenant un instrument (rituel de l'ouverture de la bouche ?). Il est coiffé d'une perruque tressée. Autour de lui, inscriptions verticales en hiéroglyphes.		
Inscriptions	9A (à droite) ; hiéroglyphes		
Situation du relief	Entourant les statues - première salle, mur sud (PM 10) ou troisième salle, murs sud (PM 24), ouest (PM 28) ou nord (PM 26) ?		

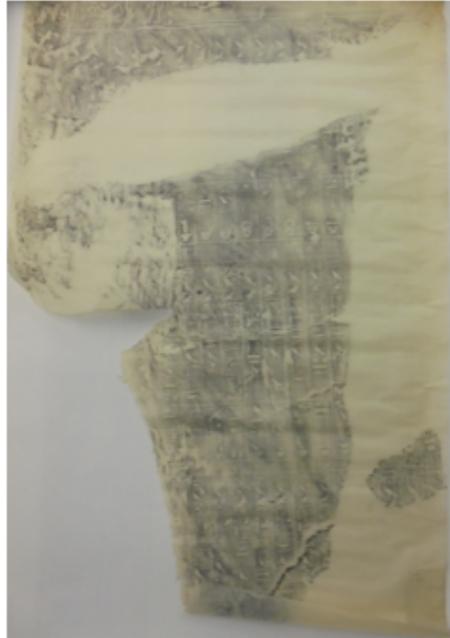


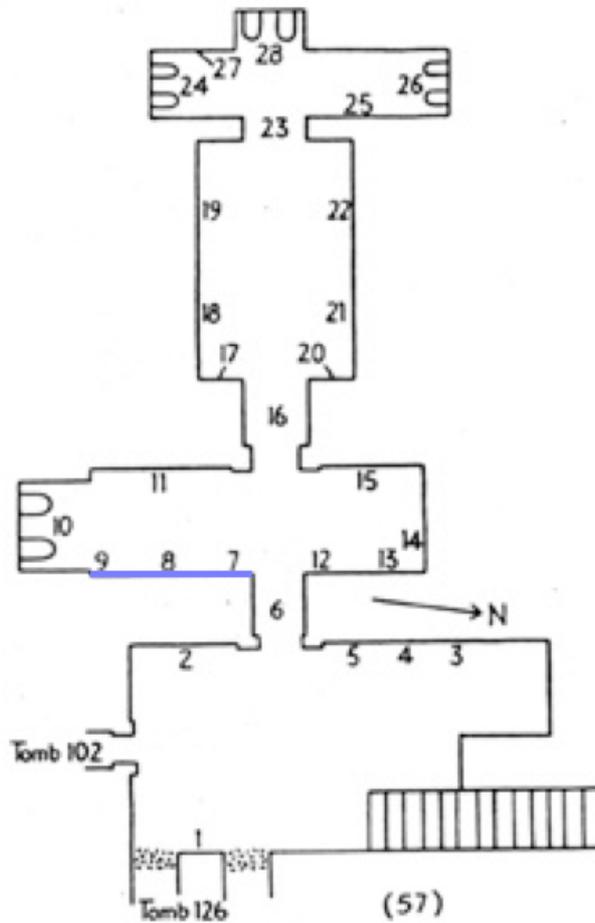
42 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	64,7 cm
Hauteur	99,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 160		
État de conservation	Bon état. Grande déchirure au milieu, à gauche		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions 9b (en bas à droite)

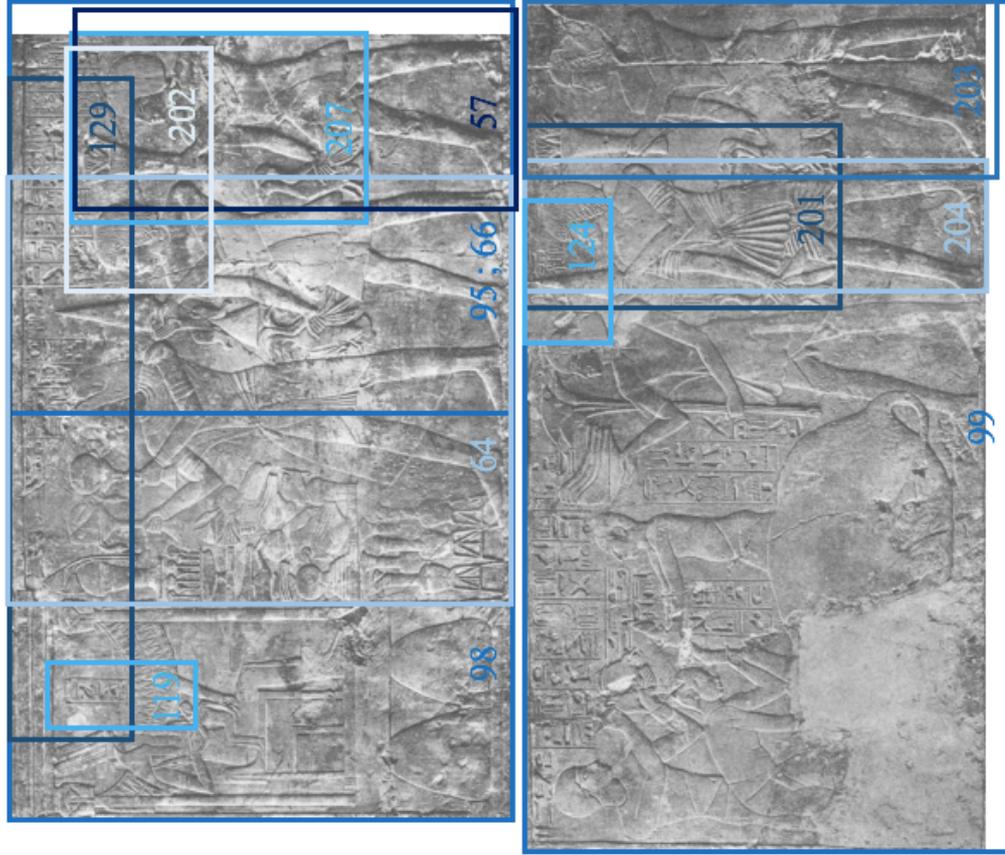
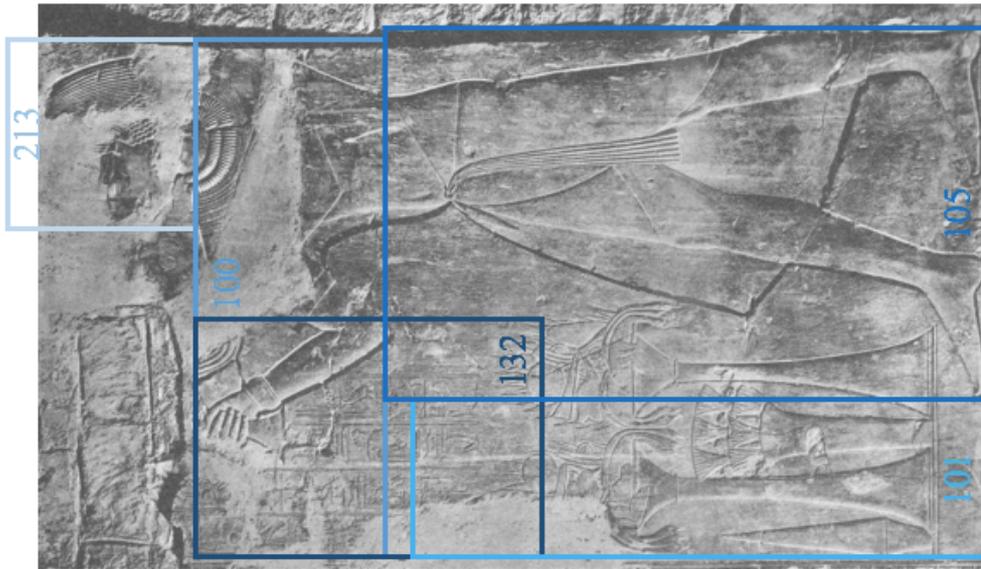
Situation du relief Entourant les statues - première salle, mur sud (PM 10) ou troisième salle, murs sud (PM 24), ouest (PM 28) ou nord (PM 26) ?





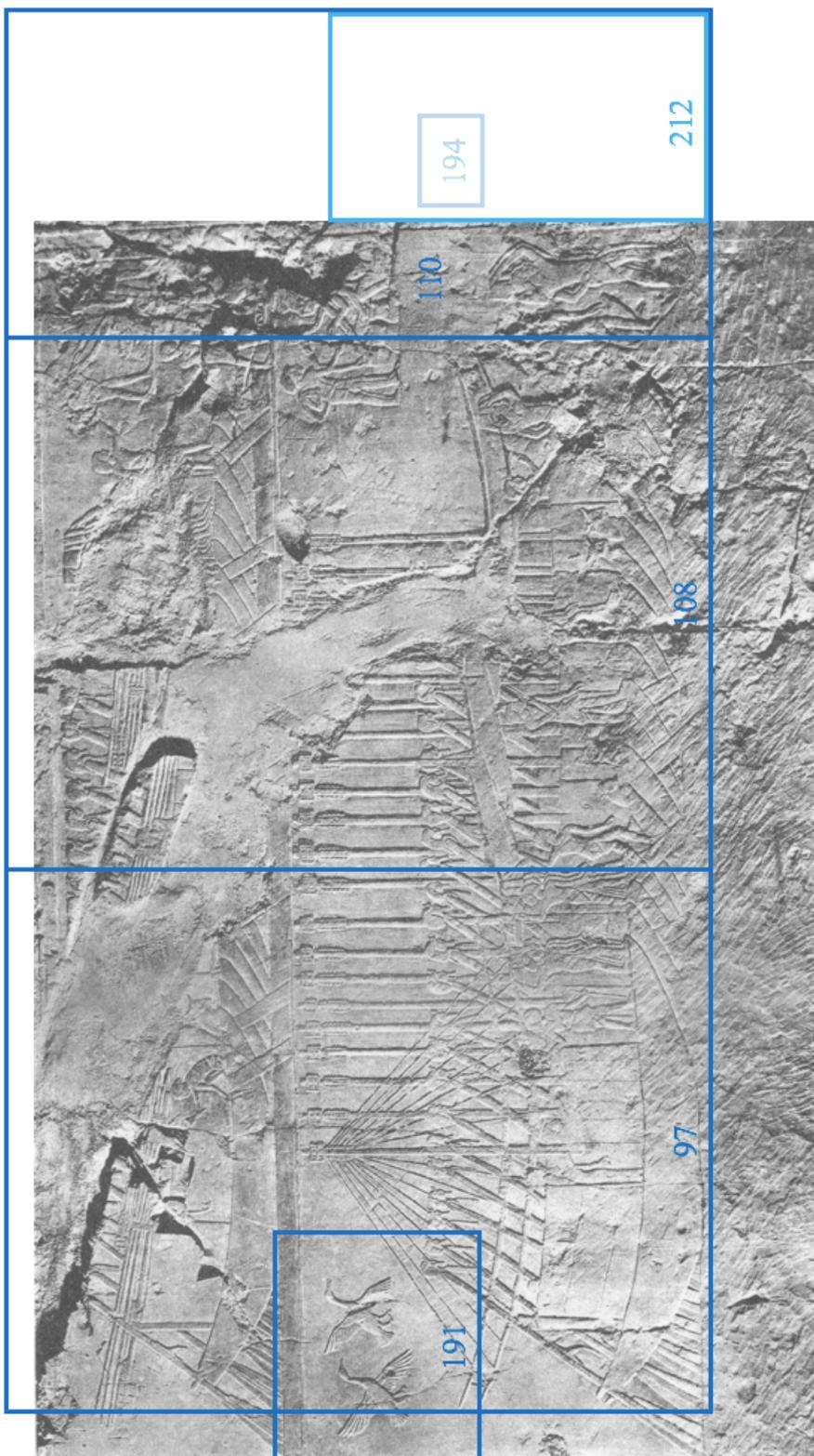
Le trait bleu désigne le mur sur lequel ont été réalisés les vingt-sept frottis suivants. Ici, c'est le mur sud-est de la première salle de la chapelle funéraire.

Porte d'entrée
de la tombe



Première salle de la chapelle funéraire, mur sud-est

Sur ces photographies sont délimités les emplacements des frottis de Jeanne Bardey. À chaque cadre bleu correspond le numéro de la rubrique « Numéro d'inventaire » (*Jeanne Bardey frottis Égypte*) du frottis en question.



Première salle de la chapelle funéraire, mur sud-est

Sur cette photographie sont délimités les emplacements des frotis de Jeanne Bardey. À chaque cadre bleu correspond le numéro de la rubrique « Numéro d'inventaire » (*Jbardey frotis Égypte*) du frotis en question.

[Page précédente](#)

43 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	28,9 cm
Hauteur	47 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 213		
État de conservation	Bon état. Petite trace de papier adhésif à la bordure supérieure		
Description	En dessous d'une frise décorative, tête de Kha-em-Hat tournée vers la gauche. Il est coiffée d'une « Duplex Wig ».		

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-est (*PM 7*) (scène se situant au dessus de celle reproduite au n°44 (inv. *JBardey frottis Égypte 100*))



44 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	99,5 cm
Hauteur	32,4 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 100		
État de conservation	Bon état. Déchirure centrale et papier adhésif à la bordure supérieure		
Description	<p>Buste et bras droit de Kha-em-Hat tourné vers la gauche portant un vase. Il fait une offrande à Rê-Horakhty.</p> <p>Il est vêtu d'une longue tunique transparente à manches courtes et porte un large collier <i>ousekh</i> à plusieurs rangs de perles surmonté d'un collier <i>shebiou</i>.</p> <p>Devant lui, inscriptions verticales en hiéroglyphes.</p>		
Inscriptions	Hiéroglyphes		
Situation du relief	Première salle, mur sud-est (<i>PM 7</i>) (scène se situant en dessous de celle reproduite au n°43 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 213</i>) et au dessus de celles reproduites aux n°46 et n°47 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 101 / 105</i>))		



45 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	49,4 cm
Hauteur	64,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 132		
État de conservation	Bon état. Pliures		

Description Inscriptions verticales en hiéroglyphes.

À droite (scène voisine), détail du bras droit plié de Kha-em-Hat, la main portant un vase. Il fait une offrande à Rê-Horakhty.

Il porte un large bracelet.

En bas (scène voisine), détail de deux braseros.

Inscriptions *Inscription en avant de Kha-em-Hat faisant des offrandes devant l'inconnaisable mur des offrandes et de la déesse Renenoutet 7A (à gauche) ; hiéroglyphes*

Situation du relief Première salle, mur sud-est (PM 7) (détail de la scène reproduite au n°44 (inv. JBardey frottis Égypte 100))



46 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 31,9 cm

Hauteur 99,6 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 101

État de conservation Bon état

Description Offrandes pour Rê-Horakhty posées au sol (grand pain ? conique, bouquet de fleurs de lotus) ou sur deux braseros en flammes (canards, pains...).

Au dessus, inscriptions verticales en hiéroglyphes.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-est (*PM 7*) (scène se situant en dessous de celle reproduite au n°44 (inv. *JBardey frottis Égypte 100*) et à gauche de celle reproduite au n°47 (inv. *JBardey frottis Égypte 105*))



47 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	64,9 cm
Hauteur	99,3 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 105		
État de conservation	Bon état. Coin supérieur gauche plié. Trace d'humidité au coin inférieur gauche		
Description	<p>Bassin et jambes de Kha-em-Hat debout, tourné vers la gauche dans l'attitude de la marche.</p> <p>Il est vêtu d'une longue tunique transparente descendant jusqu'aux mollets, ceinturée et surmontant un pagne court.</p> <p>Devant lui (scène voisine), un brasero en flammes supportant des offrandes (canards, pains...) pour Rê-Horakhty.</p> <p>Au dessus, inscription verticale en hiéroglyphes.</p>		
Inscriptions	Hiéroglyphes		
Situation du relief	Première salle, mur sud-est (PM 7) (scène se situant en dessous de celle reproduite au n°44 (inv. JBardey frottis Égypte 100) et à droite de celle reproduite au n°46 (inv. JBardey frottis Égypte 101))		



48 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	95,7 cm
Hauteur	59,9 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 99		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif à la bordure supérieure. Tâches au coin inférieur gauche		
Description	<p>À gauche, sur fond d'inscriptions verticales en hiéroglyphes, groupe de trois bouchers qui s'occupent d'un boeuf. Deux tiennent une patte et le troisième, la tête. Ils sont coiffés d'une calotte lisse moulante et vêtus d'un pagne court lisse à ceinture.</p> <p>À droite, trois hommes debout, tourné vers la gauche dans l'attitude de la marche. Ils portent des offrandes (pain, bouquets de fleurs de lotus et de papyrus, canards). Des autres offrandes se retrouvent au registre inférieur.</p> <p>Ils sont coiffés d'une perruque courte tressée. Ils sont vêtus d'une longue tunique lisse à manches courtes surmontant un pagne court lisse. Pour l'homme au centre, les manches, le pagne ainsi que la ceinture sont plissés.</p>		
Inscriptions	1 (en bas à gauche) ; Est (en bas à droite) ; hiéroglyphes		
Situation du relief	Première salle, mur sud-est (<i>PM 7</i>) (scène se situant en dessous de celles reproduites aux n°46 et n°47 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 101 / 105</i>))		



49 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier Japon - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	21,2 cm
Hauteur	33,4 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 201		
État de conservation	Bon état. Pliures à la bordure inférieure et au côté gauche		
Description	<p>Homme debout, tourné vers la gauche, portant des offrandes. Son bras gauche est plié, la main tenant un récipient avec un grand pain conique. Son bras droit le long du corps, la main tient un canard.</p> <p>Il est coiffé d'une perruque courte tressée. Il est vêtu d'une longue tunique à manches courtes et ceinture plissées. Elle surmonte un pagne court plissé.</p> <p>Devant et au dessus de l'homme, inscriptions verticales et horizontales en hiéroglyphes.</p> <p>À droite (scène voisine), détail d'un bouquet de fleurs de lotus épanouies et de deux canards.</p>		
Inscriptions	Hiéroglyphes		
Situation du relief	Première salle, mur sud-est (<i>PM 7</i>) (détail de la scène reproduite au n°48 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 99</i>))		



50 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 15,4 cm

Hauteur 50,4 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 204

État de conservation Bon état. Coin supérieur droit déchiré

Description Homme debout, tourné vers la gauche dans l'attitude de la marche, portant des offrandes. Son bras gauche est plié, la main tenant un récipient avec un grand pain conique. Son bras droit le long du corps, la main tient un canard.

Il est coiffé d'une perruque courte tressée. Il est vêtu d'une longue tunique à manches courtes et ceinture plissées. Elle surmonte un pagne court plissé.

Devant et au dessus de l'homme, inscriptions verticales et horizontales en hiéroglyphes.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-est (*PM 7*) (détail de la scène reproduite au n°48 (inv. *JBardey frottis Égypte 99*))



51 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	15,5 cm
Hauteur	11,1 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 124		
État de conservation	Bon état. Pliures, notamment aux coins supérieurs		
Description	Têtes de deux hommes portant des offrandes. Entre eux se distingue un grand pain conique entouré de deux inscriptions verticales en hiéroglyphes. Ils sont coiffés d'une perruque courte tressée.		
Inscriptions	7c (en haut à droite) ; hiéroglyphes		
Situation du relief	Première salle, mur sud-est (PM 7) (détail de la scène reproduite au n°48 (inv. JBardey frottis Égypte 99))		



52 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 23,3 cm

Hauteur 51 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 203

État de conservation Bon état

Description Homme debout, tourné vers la gauche dans l'attitude de la marche, portant des offrandes. Son bras gauche est plié, la main tenant un bouquet de fleurs de lotus épanouies. Son bras droit le long du corps, la main tient deux canards.

Il est coiffé d'une perruque courte tressée. Il est vêtu d'une longue tunique lisse à manches courtes et ceinture. Elle surmonte un pagne court lisse.

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur sud-est (PM 7) (détail de la scène reproduite au n°48 (inv. JBardey frottis Égypte 99))



53 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	72,5 cm
Hauteur	34,1 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 103		
État de conservation	Bon état. Coins supérieurs déchirés. Papier adhésif à la bordure supérieure		
Description	Sur deux registres, plusieurs rangées d'hommes réalisant la mesure de la récolte et l'enregistrement des grains. À gauche, entre les personnages, inscription verticale en hiéroglyphes.		

Inscriptions *Haut du 2 mur Est* (en haut à gauche) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-est (*PM 8*) (scène se situant au dessus de celles reproduites aux n°56 et n°57 (inv. *JBardey frottis Égypte 98 / 95*))



54 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 11,2 cm

Hauteur 31,8 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 189

État de conservation Bon état

Description Homme debout, tourné vers la droite dans l'attitude de la marche. Sa main droite est posée sur son épaule gauche, sa main gauche est posée sur son bras droit.

Il est coiffé d'une perruque courte lisse. Il est vêtu d'un haut lisse à manches courtes et d'un pagne court lisse à devantail plissé.

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur sud-est (*PM 8*) (détail des scènes reproduites aux n°53 et n°56 (inv. *JBardey frottis Égypte 103 / 98*))



55

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques Papier chiffon

Datation 1949-1960

Largeur 44,5 cm

Hauteur 57,1 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey empreinte Égypte 2

État de conservation Bon état. Traces de doigts

Description Sous un dais à deux fines colonnes à chapiteaux hathoriques est assise la déesse Rénénoutet sur un trône en bois à petit dossier. Elle allaite l'enfant Neper. Derrière elle se trouve une guirlande à trois rangs ainsi qu'une inscription verticale en hiéroglyphes.

Elle est coiffée d'un némès surmonté de deux plumes amoniennes. Elle est vêtue d'une longue robe lisse à bretelles. Elle porte un collier *ousekh* simple ainsi qu'un bracelet à chaque poignet.

Devant elle, à droite (scène voisine), se trouvent empilées différentes offrandes (pots contenant des liquides, pains, fruits, cuisse d'ovidé...).

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-est (*PM 8*)



56 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	59,9 cm
Hauteur	95,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 98		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif à la bordure supérieure. Coin inférieur droit plié		

Description Au registre supérieur, hommes s'occupant de la mesure de la récolte.

Sous un dais à deux fines colonnes à chapiteaux hathoriques est assise la déesse Rénénoutet sur un trône en bois à petit dossier. Elle allaite l'enfant Neper. Derrière elle se trouve une guirlande à trois rangs ainsi qu'une inscription verticale en hiéroglyphes.

Elle est coiffée d'un némès surmonté de deux plumes amoniennes. Elle est vêtue d'une longue robe lisse à bretelles. Elle porte un collier *ousekh* simple ainsi qu'un bracelet à chaque poignet.

Devant elle, à droite (scène voisine), se trouvent empilées différentes offrandes (pots contenant des liquides, pains, fruits, cuisse d'ovidé...). Derrière, Kha-em-Hat tient deux coupes supportant d'autres offrandes.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-est (*PM 8*) (scène se situant en dessous de celle reproduite au n°53 (inv. *JBardey frottis Égypte 103*) et à gauche de celle reproduite au n°57 (inv. *JBardey frottis Égypte 95*))



57 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	59,7 cm
Hauteur	95,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 95		
État de conservation	Bon état. Trace de papier adhésif et pliure au coin supérieur droit. Papier adhésif à droite		
Description	<p>Au registre supérieur, hommes s'occupant de la mesure de la récolte.</p> <p>Kha-em-Hat est suivi de deux hommes. Tous les trois sont debout, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche, portant des offrandes. L'homme au centre porte un récipient contenant un grand pain conique, un encensoir ainsi que cinq canards. L'homme de droite porte un bouquet de fleurs de lotus épanouies ainsi que deux canards.</p> <p>En fond, inscriptions verticales et horizontales en hiéroglyphes.</p> <p>Kha-em-Hat est coiffé d'une perruque mi-longue tressée, est vêtu d'une longue tunique transparente à manches courtes et ceinture plissée, d'un pagne court lisse et porte un collier <i>ousekh</i> à plusieurs rangs de perles. Les hommes portent une perruque courte tressée, sont vêtus d'une tunique transparente à manches courtes surmonté d'un pagne court lisse et évasé.</p>		
Inscriptions	3 (en bas à droite) ; hiéroglyphes		
Situation du relief	Première salle, mur sud-est (<i>PM 8</i>) (scène se situant en dessous de celle reproduite au n°53 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 103</i>), à droite de celle reproduite au n°56 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 98</i>) et à gauche de celle reproduite au n°66 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 97</i>)).		



58 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	99 cm
Hauteur	19,3 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 129		
État de conservation	Bon état. Pliures		
Description	<p>Haut du naos de la déesse Rénénoutet avec une colonne à chapiteau hathorique et une inscription verticale en hiéroglyphes.</p> <p>Au centre et à droite, têtes de Kha-em-Hat et d'un homme ainsi que des offrandes qu'ils portent.</p> <p>Au fond, inscriptions verticales et horizontales en hiéroglyphes.</p>		
Inscriptions	<i>Renenoutet 7d</i> (en haut à gauche) ; <i>Au dessus des porteurs d'offrandes en avant de Renenoutet</i> (en haut à droite) ; hiéroglyphes		
Situation du relief	Première salle, mur sud-est (<i>PM 8</i>) (détail du haut des scènes reproduites aux n°56 et n°57 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 98 / 95</i>))		



59 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	13,7 cm
Hauteur	25,4 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 119		
État de conservation	Bon état. Pliures, notamment aux coins inférieurs. Trou en haut à droite		
Description	Bras de la déesse Rénénoutet et tête de l'enfant Neper allaité. Derrière, guirlande à trois rangs surmontée d'une inscription verticale en hiéroglyphes.		

Inscriptions 7d (à gauche) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-est (*PM 8*) (détail de la scène reproduite au n°56 (inv. *JBardey frottis Égypte 98*))



60 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 64,8 cm

Hauteur 77 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 64

État de conservation Bon état. Coin supérieur droit légèrement déchiré

Description Kha-em-Hat suivi d'un homme, tous deux debout, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche, portant des offrandes. Kha-em-Hat tient deux coupes supportant chacune un pain et un canard. L'homme tient un récipient contenant un grand pain conique, un encensoir ainsi que cinq canards.

Kha-em-Hat est coiffé d'une perruque mi-longue tressée. Il est vêtu d'une longue tunique transparente à manches courtes, descendant jusqu'aux mollets et avec une ceinture plissée, surmontant un pagne court lisse. Il porte un large collier *ousekh* à plusieurs rangs de perles et des bracelets.

L'homme est coiffé d'une perruque courte tressée. Il est vêtu d'une tunique transparente à manches courtes, surmontée d'un pagne court lisse et évasé.

En haut, inscriptions verticales et horizontales en hiéroglyphes.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-est (*PM 8*) (détail des scènes reproduites aux n°56 et n°57 (inv. JBardey frottis Égypte 98 / 95))



61 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	58,8 cm
Hauteur	82 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 66		
État de conservation	Bon état		

Description Deux hommes debout, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche, portant des offrandes. Celui de gauche tient un récipient contenant un grand pain conique, un encensoir ainsi que cinq canards. Celui de droite tient un bouquet de fleurs de lotus épanouies ainsi que deux canards.

Ils sont coiffés d'une perruque courte tressée. Ils sont vêtus d'une tunique transparente à manches courtes surmontant un pagne court lisse et évasé.

En haut, inscriptions verticales et horizontales en hiéroglyphes.

À gauche (scène voisine), détail de Kha-em-Hat.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-est (*PM 8*) (détail de la scène reproduite au n°57 (inv. *JBardey frottis Égypte 95*))



62 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 43,4 cm

Hauteur 31,2 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 207

État de conservation Bon état. Pliure au côté gauche

Description Homme debout, tourné vers la droite. Il tient devant lui, dans sa main gauche, un bouquet de fleurs de lotus épanouies. Il tient dans sa main droite deux canards.

Il est coiffé d'une perruque courte tressée. Il est vêtu d'une tunique transparente à manches courtes surmontée d'un pagne court lisse et évasé.

À gauche (scène voisine), détail d'un homme debout.

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur sud-est (*PM 8*) (détail de la scène reproduite au n°57 (inv. *JBardey frottis Égypte 95*))



63 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 40 cm

Hauteur 64,8 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 57

état de conservation Bon état. Coin supérieur gauche déchiré

Description Homme debout, tourné vers la gauche dans l'attitude de la marche. Il tient devant lui, dans sa main gauche, un bouquet de fleurs de lotus épanouies. Il tient dans sa main droite deux canards.

Il est coiffé d'une perruque courte tressée. Il est vêtu d'une tunique transparente à manches courtes surmontée d'un pagne court lisse et évasé.

À droite (scène voisine), détails de bateaux et d'un canard en vol.

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur sud-est (*PM 8*) (détail de la scène reproduite au n°57 (inv. *JBardey frottis Égypte 95*))



64 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier Japon - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	33 cm
Hauteur	21,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 202		
État de conservation	Bon état. Pliures aux bordures supérieure et inférieure		
Description	Haut des corps de deux hommes tournés vers la gauche. Celui de droite porte un bouquet de fleurs de lotus épanouies. Ils sont coiffés d'une perruque courte tressée. Ils sont vêtus d'une tunique transparente.		

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur sud-est (*PM 8*) (détail de la scène reproduite au n°57 (inv. *JBardey frottis Égypte 95*))



65 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	25,1 cm
Hauteur	22,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 191		
État de conservation	Bon état. Petit trou au milieu haut		
Description	Deux canards en vol et, à droite, cordes d'un bateau avec des rames dont le manche est orné d'une tête de roi portant une perruque ronde surmontée d'un cobra <i>uraeus</i> ainsi qu'une barbe postiche.		

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur sud-est (*PM 9*) (détail de la scène reproduite au n°66 (inv. JBardey frottis Égypte 97))



66 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	59,7 cm
Hauteur	95,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 97		
État de conservation	Bon état. Trace d'humidité et déchirure au coin supérieur droit. Papier adhésif en haut à droite. Trace de colle au coin inférieur gauche		
Description	<p>Au registre supérieur, hommes s'occupant de la mesure de la récolte et de l'enregistrement des grains.</p> <p>Deux bateaux représentent le déchargement de marchandises. On voit des personnages s'affairant autour des porte-étendards et des rames aux manches ornés de têtes de roi coiffé d'une perruque ronde surmontée d'un cobra <i>uraeus</i> et portant une barbe postiche. Sur le bateau du bas, on voit le mat supportant la voile baissée avec les cordages.</p> <p>À gauche, deux canards en vol.</p>		
Inscriptions	4 (en bas à droite)		
Situation du relief	Première salle, mur sud-est (<i>PM 9</i>) (scène se situant à gauche de celle reproduite au n°67 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 108</i>) et à droite de celle reproduite au n°57 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 95</i>))		



67 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	59,8 cm
Hauteur	94,6 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 108		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif à gauche		

Description Au registre supérieur, hommes s'occupant de la mesure de la récolte et de l'enregistrement des grains. À droite, détail de la jambe de Kha-em-Hat et du bâton qu'il tient.

Trois bateaux représentent le déchargement de marchandises. On voit des personnages s'affairant autour des porte-étendards et des rames aux manches ornés de têtes de roi coiffé d'une perruque ronde surmontée d'un cobra *uraeus* et portant une barbe postiche. Sur le bateau du bas, on voit le mat supportant la voile baissée avec les cordages.

À droite, sur deux registres, plusieurs personnages sont occupés au marché.

Inscriptions 5 (en bas à droite)

Situation du relief Première salle, mur sud-est (*PM 9*) (scène se situant à gauche de celle reproduite au n°68 (inv. *JBardey frottis Égypte 110*) et à droite de celle reproduite au n°66 (inv. *JBardey frottis Égypte 97*))



68 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 52,6 cm

Hauteur 94,6 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 110

État de conservation Bon état. Traces de piqûres sur la partie supérieure. Pliure en bas à gauche

Description À gauche, sur cinq registres, personnages au marché. Au registre inférieur, plusieurs hommes portent des récipients sur leurs épaules.

À droite, préparation de la viande. Carcasses aux registres supérieur et inférieur. Au milieu, un boucher s'occupe d'un boeuf. Au dessus de lui se trouve une volaille.

Inscriptions 6 (en bas à droite)

Situation du relief Première salle, mur sud-est (*PM 9*) (scène se situant à droite de celle reproduite au n° 67 (inv. *JBardey frottis Égypte 108*))



69 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	30,5 cm
Hauteur	51,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 212		
État de conservation	Bon état. Coin supérieur droit déchiré. Trou au centre. Papier adhésif au coin supérieur gauche		
Description	Homme penché sur une carcasse de boeuf attachée. Au registre inférieur, quatre carcasses.		

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur sud-est (*PM 9*) (détail de la scène reproduite au n°68 (inv. *JBardey frottis Égypte 110*))



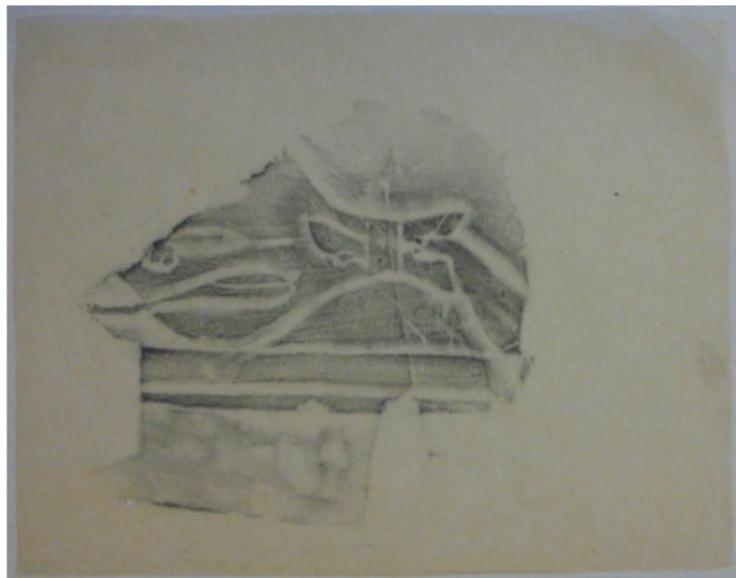
70

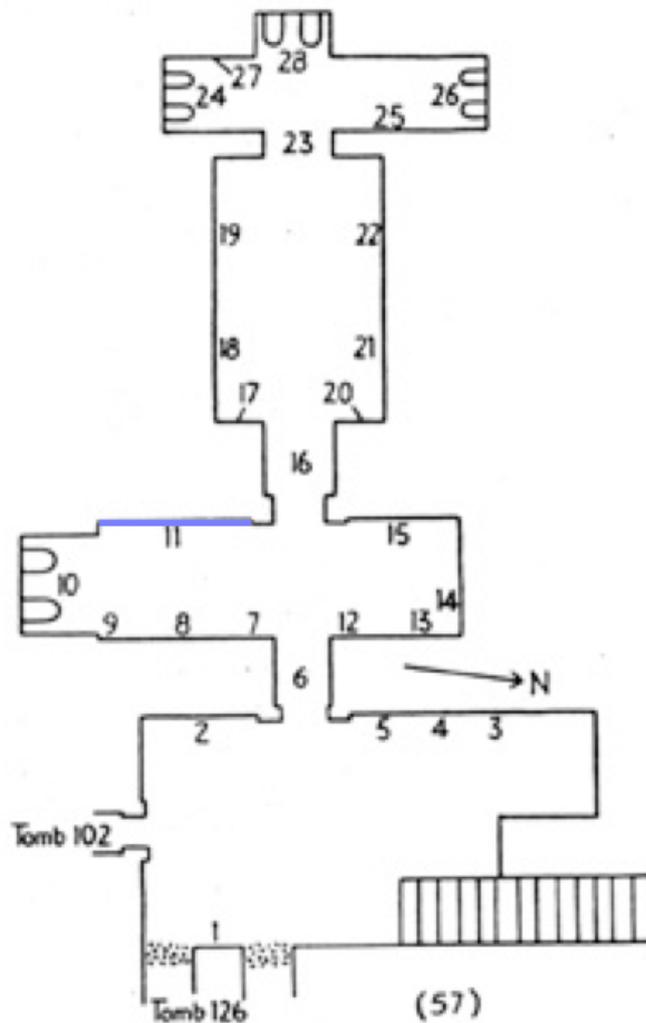
Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	26,9 cm
Hauteur	21,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 194		
État de conservation	Bon état. Coin inférieur gauche plié		
Description	Carcasse de boeuf attachée.		

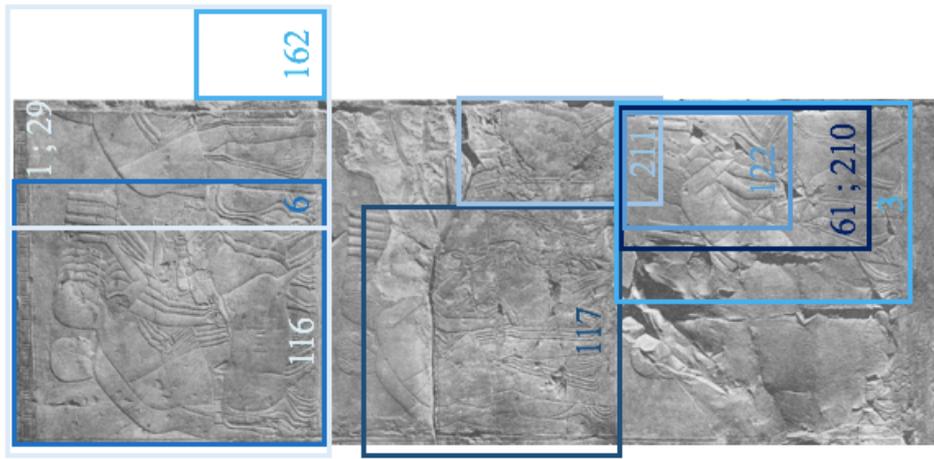
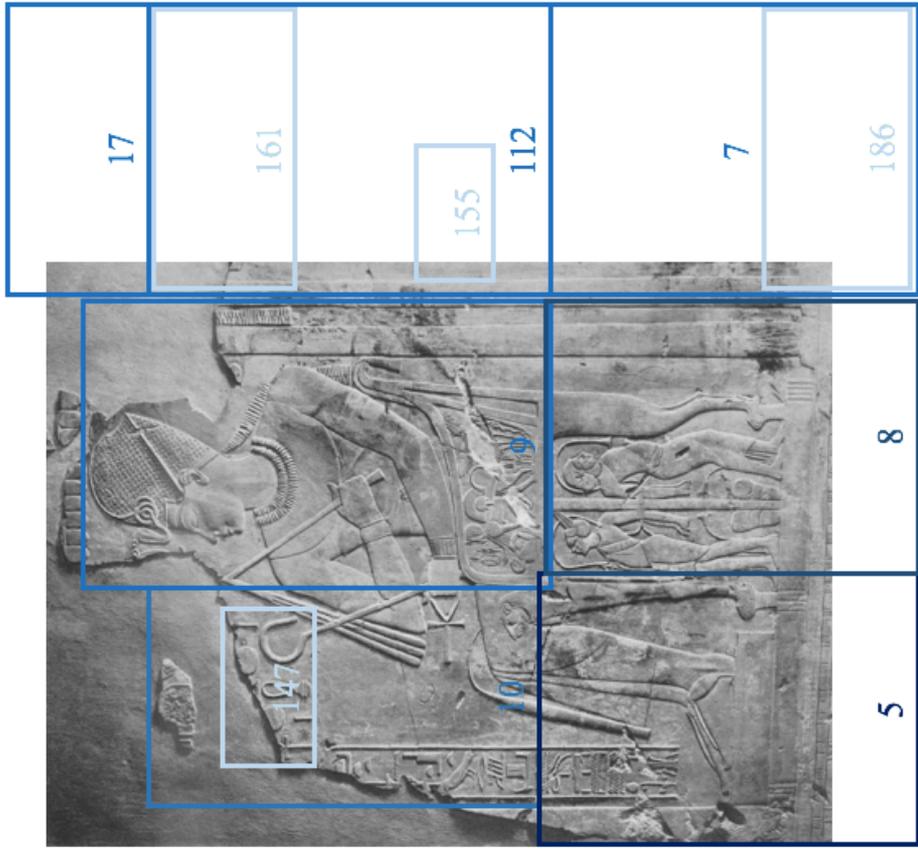
Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur sud-est (*PM 9*) (détail de la scène reproduite au n°68 (inv. *JBardey frottis Égypte 110*))





*Le trait bleu désigne le mur sur lequel ont été réalisés les trente frottis suivants.
Ici, c'est le mur sud-ouest de la première salle de la chapelle funéraire.*



Première salle de la chapelle funéraire, mur sud-ouest

Sur ces photographies et ce dessin sont délimités les emplacements des frottis de Jeanne Bardey. À chaque cadre bleu correspond le numéro de la rubrique « Numéro d'inventaire » (*JBardey frottis Égypte*) du frottis en question.

71 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	65 cm
Hauteur	99,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 6		
État de conservation	Bon état. Pliures sur le côté et le coin supérieur gauche. Petit trou au centre gauche		
Description	Six hommes (une rangée de cinq et un derrière) penchés, tournés vers la droite dans l'attitude de la marche. Ils amènent le bétail (six veaux tenus en laisse) ainsi que cinq registres roulés (rapport sur les récoltes) devant Amenhotep III. Ils sont coiffés d'une perruque mi-longue, sont vêtus d'un pagne court lisse et évasé à ceinture. À droite (scène voisine), détail de deux veaux.		

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (PM 11) (même scène que celle reproduite au n°72 (inv. JBardey frottis Égypte 116))



72

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 60,2 cm

Hauteur 95,7 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 116

État de conservation Bon état. Déchirures à la bordure et aux coins supérieurs

Description En dessous d'une frise décorative, six hommes (une rangée de cinq et un derrière) penchés, tournés vers la droite dans l'attitude de la marche. Ils amènent le bétail (six veaux tenus en laisse) ainsi que deux registres roulés (rapport sur les récoltes) devant Amenhotep III.

Ils sont coiffés d'une perruque mi-longue, sont vêtus d'un pagne court lisse et évasé à ceinture.

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (*PM 11*) (même scène que celle reproduite au n°71 (inv. *JBardey frottis Égypte 6*) et se situant à gauche de celle reproduite au n°73 (inv. *JBardey frottis Égypte 1*))



73

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 65 cm

Hauteur 95 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 1

État de conservation Bon état. Traces de piqûres sur la partie supérieure

Description En dessous d'une frise décorative, rang de trois hommes penchés, tournés vers la droite dans l'attitude de la marche. Ils amènent le bétail (trois veaux tenus en laisse) devant Amenhotep III.

Ils sont vêtus d'un pagne court lisse et évasé surmontant un autre pagne court plissé.

À droite, inscriptions verticales en hiéroglyphes.

À gauche (scène voisine), détail de trois registres roulés (rapport sur les récoltes) et deux têtes de veaux.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (*PM 11*) (même scène que celle reproduite au n°74 (inv. *JBardey frottis Égypte 29*) et se situant à droite de celle reproduite au n°72 (inv. *JBardey frottis Égypte 116*))



74 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 64,7 cm

Hauteur 99,5 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 29

État de conservation Bon état. Coin supérieur droit fortement déchiré

Description En dessous d'une frise décorative, rang de trois hommes penchés, tournés vers la droite dans l'attitude de la marche. Ils amènent le bétail (trois veaux tenus en laisse) devant Amenhotep III.

Ils sont vêtus d'un pagne court lisse et évasé surmontant un autre pagne court plissé.

À droite, inscriptions verticales en hiéroglyphes.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (*PM 11*) (même scène que celle reproduite au n°73 (inv. *JBardey frottis Égypte 1*))



75 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	31,3 cm
Hauteur	44,3 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 162		
État de conservation	Bon état. Papier ondulé. Coin supérieur gauche plié		
Description	Têtes de deux veaux tenus en laisse. Devant eux se trouvent des inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions *Registre supérieur mur des troupeaux de boeufs 10A (en bas à droite) ; hiéroglyphes*

Situation du relief *Première salle, mur sud-ouest (PM 11) (détail des scènes reproduites aux n°73 et n°74 (inv. JBardey frottis Égypte 1 / 29))*



76 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 64,5 cm

Hauteur 68,2 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 117

État de conservation Bon état. Coin inférieur droit plié

Description Cinq hommes (une rangée de quatre et un derrière) penchés, tournés vers la droite dans l'attitude de la marche. Ils amènent le bétail (quatre veaux tenus en laisse) ainsi que cinq registres roulés (rapport sur les récoltes) devant Amenhotep III.

Ils sont coiffés d'une perruque mi-longue tressée, sont vêtus d'un pagne court lisse, surmonté d'un autre évasé à ceinture.

À droite (scène voisine), détail des jambes de trois hommes.

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (*PM 11*) (scène se situant à gauche de celle reproduite au n°77 (inv. *JBardey frottis Égypte 211*))



77 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	29,4 cm
Hauteur	50,2 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 211		
État de conservation	Bon état. Coin supérieur droit plié. Déchirure sur le côté droit, en haut		

Description Rangée de trois hommes penchés, tournés vers la droite dans l'attitude de la marche. Ils amènent le bétail (deux veaux tenus en laisse) devant Amenhotep III.

Ils sont vêtus d'un pagne court lisse, surmonté d'un autre évasé.

Au registre inférieur (scène voisine), détail des têtes de deux hommes coiffés d'une perruque tressée.

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (*PM 11*) (scène se situant à droite de celle reproduite au n°76 (inv. *JBardey frottis Égypte 117*))



78 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 58,9 cm

Hauteur 91,5 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 3

état de conservation Bon état

Description Deux hommes côte à côte penchés, tournés vers la droite dans l'attitude de la marche. Ils amènent le bétail (deux boeufs tenus en laisse) ainsi que deux registres roulés (rapport sur les récoltes) devant Amenhotep III.

Ils sont coiffés d'une longue perruque tressée et ondulée. Ils sont vêtus d'un double pagne court lisse, surmonté d'une large ceinture.

À gauche (scène voisine), détail de deux registres roulés.

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (PM 11)



79 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 43 cm

Hauteur 65 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 61

État de conservation Bon état. Petite déchirure en haut à droite

Description Deux hommes côte à côte penchés, tournés vers la droite dans l'attitude de la marche. Ils amènent le bétail (deux boeufs tenus en laisse) ainsi que deux registres roulés (rapport sur les récoltes) devant Amenhotep III.

Ils sont coiffés d'une longue perruque tressée et ondulée. Ils sont vêtus d'un double pagne court lisse, surmonté d'une large ceinture.

À gauche (scène voisine), détail de deux registres roulés.

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (*PM 11*) (détail de la scène reproduite au n°78 (inv. *JBardey frottis Égypte 3*))



80 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	32,7 cm
Hauteur	58,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 210		
état de conservation	Bon état. Pliures tout le long du côté gauche. Coin supérieur droit déchiré. Trou en bas à gauche		
Description	Deux hommes côte à côte penchés, tournés vers la droite dans l'attitude de la marche. Ils amènent le bétail (deux boeufs tenus en laisse) ainsi que deux registres roulés (rapport sur les récoltes) devant Amenhotep III. Ils sont coiffés d'une longue perruque tressée et ondulée. Ils sont vêtus d'un double pagne court lisse, surmonté d'une large ceinture.		

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (*PM 11*) (détail de la scène reproduite au n°78 (inv. *JBardey frottis Égypte 3*))



81 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	30,4 cm
Hauteur	46 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 122		
état de conservation	Bon état. Pliure en haut à gauche. Déchirure et pliure en bas à droite		
Description	<p>Deux hommes côte à côte penchés, tournés vers la droite dans l'attitude de la marche. Ils amènent le bétail (un boeuf tenu en laisse) ainsi que deux registres roulés (rapport sur les récoltes) devant Amenhotep III.</p> <p>Ils sont coiffés d'une longue perruque tressée et ondulée. Ils sont vêtus d'un double pagne court lisse, surmonté d'une large ceinture.</p>		

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (*PM 11*) (détail de la scène reproduite au n°78 (inv. *JBardey frottis Égypte 3*))



82 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier chiffon		
Datation	1949 - 1960	Largeur	29,5 cm
Hauteur	32,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey empreinte Égypte 6		
État de conservation	Bon état. Traces de doigts. Déchirure sur le côté gauche		
Description	Deux hommes côte à côte penchés, tournés vers la droite dans l'attitude de la marche. Ils amènent le bétail (un boeuf tenu en laisse) ainsi que deux registres roulés (rapport sur les récoltes) devant Amenhotep III. Ils sont coiffés d'une longue perruque tressée et ondulée.		

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (PM 11)

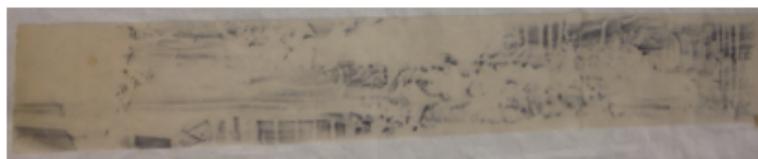


83 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	94,1 cm
Hauteur	14,9 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 4		
État de conservation	Bon état. Tâche ronde à gauche. Pliure au centre droit. Papier adhésif au coin inférieur droit		
Description	Motifs indéterminés (au milieu, haut de cinq registres roulés (rapport sur les récoltes ?)).		

Inscriptions 11

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (PM 11)



84 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	59 cm
Hauteur	95,8 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 2		
État de conservation	Bon état. Traces de piqûres sur la partie supérieure. Déchirures sur la bordure supérieure		
Description	<p>Bassin et jambes de Kha-em-Hat debout, tourné vers la droite dans l'attitude de la marche. Il tient une tablette (comptes et rapport sur les récoltes) qu'il présente à Amenhotep III.</p> <p>Il est vêtu d'un pagne court plissé, surmonté d'un second partiellement plissé.</p> <p>Devant lui se trouvent une inscription horizontale en hiéroglyphes, des registres roulés empilés, une boîte rectangulaire avec son couvercle.</p> <p>Se distingue, en bas à droite, les marches menant au dais encadrant le roi avec un vanneau (aux ailes entravées afin de l'empêcher de voler) assis sur le signe <i>nbt</i>.</p>		
Inscriptions	12 (en bas à droite) ; hiéroglyphes		
Situation du relief	Première salle, mur sud-ouest (PM 11)		



85 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques Papier cartonné - crayon

Datation 1949-1960

Largeur 75 cm

Hauteur 106,3 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 118

État de conservation Bon état. Traces d'humidité

Description Bassin et jambes de Kha-em-Hat debout, tourné vers la droite dans l'attitude de la marche. Il tient une tablette (comptes et rapport sur les récoltes) qu'il présente à Amenhotep III.

Il est vêtu d'un pagne court plissé, surmonté d'un second partiellement plissé.

Devant lui se trouvent une inscription horizontale en hiéroglyphes, des registres roulés empilés, une boîte rectangulaire avec son couvercle.

Se distingue, en bas à droite, les marches menant au dais encadrant le roi avec un vanneau (aux ailes entravées afin de l'empêcher de voler) assis sur le signe *nbt*.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (PM 11)



86 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	23,4 cm
Hauteur	21,8 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 197		
État de conservation	Bon état. Coin inférieur gauche plié		
Description	Marches menant au dais encadrant le roi avec un vanneau (aux ailes entravées afin de l'empêcher de voler) assis sur le signe <i>nbt</i> . À gauche, détail du pied de Kha-em-Hat.		

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (*PM 11*) (détail de la scène reproduite au n°84 (inv. *JBardey frottis Égypte 2*))



87 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	21,7 cm
Hauteur	34,3 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 205		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif à la bordure supérieure. Déchirures à la bordure supérieure et au côté gauche		
Description	Marches menant au dais encadrant le roi avec un vanneau (aux ailes entravées afin de l'empêcher de voler) assis sur le signe <i>nbt</i> . À gauche, détail du pied de Kha-em-Hat.		

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (*PM 11*) (détail de la scène reproduite au n°84 (inv. *JBardey frottis Égypte 2*))



88 **Inscription de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	28,3 cm
Hauteur	12,8 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 188		
État de conservation	Bon état. Coins supérieur gauche et inférieur droit déchirés		
Description	Inscription horizontale en hiéroglyphes.		

Inscriptions 10b (en bas à gauche) ; *Mur des conducteurs de boeufs Devant Khaemhat* (en bas à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (PM 11) (détail de la scène reproduite au n°84 (inv. JBardey frottis Égypte 2))



89 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	60,2 cm
Hauteur	93,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 10		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif au coin supérieur droit. Pliure centrale. Traces de piqûres en bas à droite		
Description	Détails du trône (accoudeoir à tête de lion), du bras et des insignes tenues (croix <i>ankh</i> , sceptre <i>heqa</i> , fléau <i>nekhekh</i>) par Amenhotep III. Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (*PM 11*) (scène se situant à gauche de celle reproduite au n°93 (inv. *JBardey frottis Égypte 9*))



90

Inscription de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques Papier chiffon

Datation 1949-1960

Largeur 13,3 cm

Hauteur 16,5 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey empreinte Égypte 7

État de conservation Bon état. Piqûres sur le côté droit

Description Inscription verticale en hiéroglyphes.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (PM 11)



91 **Inscription de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier chiffon		
Datation	1949-1960	Largeur	13,2 cm
Hauteur	57 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey empreinte Égypte 10		
État de conservation	Bon état		
Description	Inscription verticale en hiéroglyphes.		

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (PM 11)



92

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	31,5 cm
Hauteur	21 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 147		
État de conservation	Bon état		
Description	Détails du sceptre <i>heqa</i> et des inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions *Mur des Troupeaux de boeufs devant Aménophis III 10e* (en haut à gauche) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (*PM 11*) (détail de la scène reproduite au n°89 (inv. *JBardey frottis Égypte 10*))



93

Relief de la tombe de Kha-em-Hat**Support et techniques** Papier de soie - pierre noire**Datation** 1949-1960**Largeur** 60,3 cm**Hauteur** 95,8 cm**Lieu d'exécution** Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)**Numéro d'inventaire** JBardey frottis Égypte 9**État de conservation** Bon état

Description Amenhotep III est assis, tourné vers la gauche, sur un trône à petit dossier et accoudoir historié (un lion à tête de roi (Amenhotep III) piétine un ennemi couché au sol, surveillé par la déesse *ouadjet* ailée et couronnée du pschent). Son bras gauche est posé le long de l'accoudoir alors qu'il tient dans sa main droite, ramenée contre sa poitrine, le fléau *nekhekh*.

Il est coiffé de la couronne bleue *khéprésh* surmontée du cobra *ouadjet*. Il porte un large collier *ousekh* simple, surmonté d'un collier *shebiou*, ainsi que quatre bracelets (deux aux poignets et deux au niveau des biceps).

Inscriptions 3 4 (en bas à droite) ; hiéroglyphes**Situation du relief** Première salle, mur sud-ouest (*PM 11*) (scène se situant à droite de celle reproduite au n°89 (inv. *JBardey frottis Égypte 10*))

94 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier chiffon		
Datation	1949-1960	Largeur	44,5 cm
Hauteur	21,1 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey empreinte Égypte 11		
État de conservation	Bon état		

Description Accoudoir historié du trône d'Amenhotep III.

À gauche, sous une inscription verticale en hiéroglyphes, un lion à tête de roi (Amenhotep III) piétine un ennemi couché au sol. Derrière lui se trouve un large éventail à plumes d'autruche.

À droite, au dessus de fleurs de lotus, la déesse *ouadjet*, ailée et couronnée du pschent, surveille le lion.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (PM 11)



95 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	43 cm
Hauteur	28,4 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 17		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif aux coins supérieurs gauche et droit. Coin inférieur gauche froissé		
Description	Au premier registre, jambes d'un homme tourné vers la droite dans l'attitude de la marche. Devant lui se trouvent plusieurs offrandes empilées. Au second registre, inscription horizontale en hiéroglyphes.		

Inscriptions 1 (en bas à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (PM 11)



96 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	60,4 cm
Hauteur	95,9 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 112		
État de conservation	Bon état. Pliure centrale. Papier adhésif et déchirure à la bordure supérieure		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions 8 (en bas à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (PM 11)

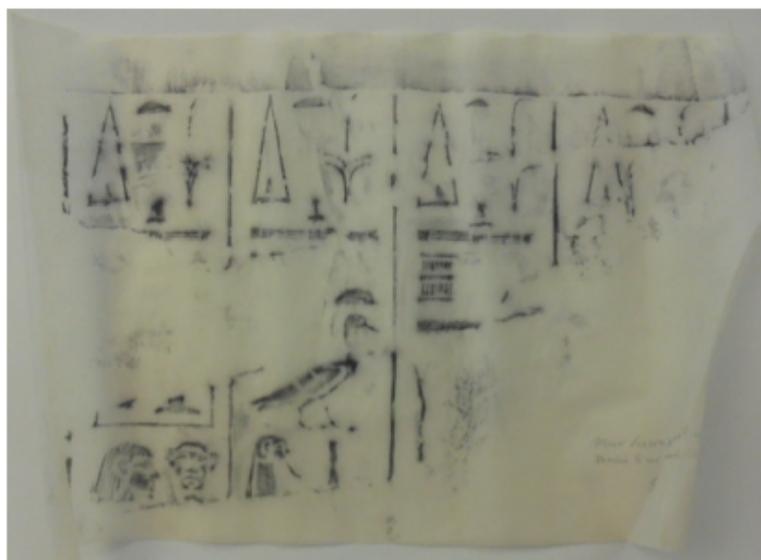


97 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	39,7 cm
Hauteur	27,2 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 161		
État de conservation	Bon état. Coin inférieur droit plié		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions 10 e/c Mur des conducteurs de boeufs derrière le roi à hauteur de la tête (en bas à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (PM 11) (détail de l'inscription reproduite au n°96 (inv. JBardey frottis Égypte 112))



98 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	27,1 cm
Hauteur	20,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 155		
État de conservation	Bon état. Coin supérieur gauche plié		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions *Mur des conducteurs de boeufs Derrière le roi à hauteur de l'épaule (en haut à droite) ; hiéroglyphes*

Situation du relief *Première salle, mur sud-ouest (PM 11) (détail de l'inscription reproduite au n°96 (inv. JBardey frottis Égypte 112))*



99

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques Papier gélatine - crayon

Datation 1949-1960

Largeur 71,2 cm

Hauteur 64,4 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 68

État de conservation Bon état

Description Amenhotep III est assis, tourné vers la gauche, sur un trône à petit dossier et pieds en pattes et tête de lion. L'accoudoir est historié (un lion à tête de roi (Amenhotep III) piétine un ennemi couché au sol, surveillé par la déesse *ouadjet* ailée et couronnée du pschent).

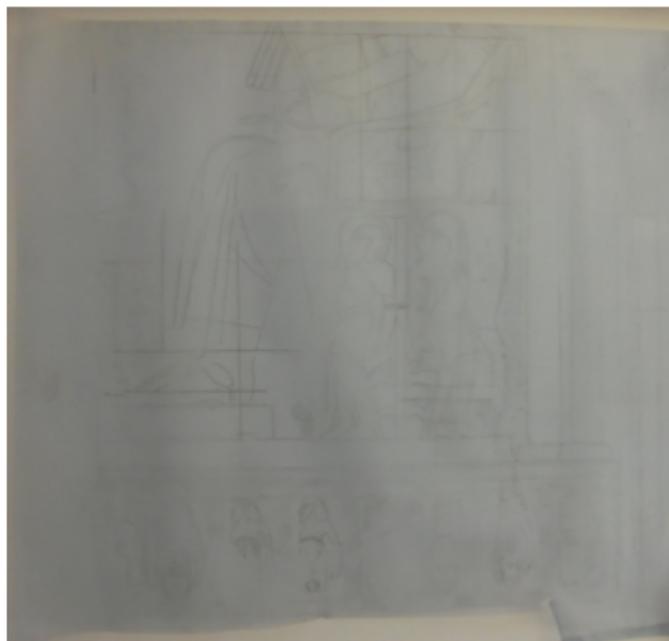
Son bras gauche est posé le long de l'accoudoir, la main tenant un croix *ankh* et le sceptre *heqa*, alors qu'il tient dans sa main droite, ramenée contre sa poitrine, le fléau *nekhekh*. Ses pieds sont posés sur un tabouret.

Il est vêtu d'un long pagne transparent descendant jusqu'aux mollets, agrémenté d'une queue de lion. Il porte trois bracelets (deux aux poignets et un au niveau des biceps) et des sandales.

En dessous du trône et du dais sont figurés les ennemis du roi, asiatiques ou nubiens, enchaînés. Les noms des tribus sont indiqués dans des cartouches.

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (PM 11)



100 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 59,7 cm

Hauteur 95,5 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 5

État de conservation Bon état. Pliures aux coins supérieur gauche et inférieur droit

Description Amenhotep III est assis, tourné vers la gauche, sur un trône à pieds en pattes de lion. Ses pieds sont posés sur un tabouret.

Il est vêtu d'un long pagne transparent descendant jusqu'aux mollets, agrémenté d'une queue de lion. Il porte des sandales.

En dessous du dais sont figurés les ennemis du roi, asiatiques ou nubiens, enchaînés. Les noms des tribus sont indiqués dans des cartouches.

À gauche, inscription verticale en hiéroglyphes.

Inscriptions 10 (en bas à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (PM 11) (scène se situant en dessous de celle reproduite au n°89 (inv. JBardey frottis Égypte 10) et à gauche de celle reproduite au n°101 (inv. JBardey frottis Égypte 8))



101

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 60 cm

Hauteur 95,6 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 8

État de conservation Bon état. Déchirures sur la bordure supérieure

Description Trône d'Amenhotep III en bois aux pieds à pattes de lion. En dessous de l'assise se trouvent deux ennemis du roi, dos à dos, enchaînés par les bras à un poteau.

Asiatiques ou nubiens, ils portent des coiffures et des vêtements différents afin de représenter toute la multitude des peuples vaincus par Amenhotep III.

En dessous du dais sont alignés des hommes (torse et tête) tournés vers la gauche. Coiffés d'une perruque mi-longue surmontée d'un bandeau et portant la barbe, chacun représente une tribu vaincue. Le nom de celle-ci est inscrit dans un cartouche situé sur le flanc du personnage.

Derrière le trône (scène voisine), détail des poteaux formant le dais du roi.

Inscriptions 10 (en bas à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (PM 11) (scène se situant en dessous de celle reproduite au n°93 (inv. JBardey frottis Égypte 9), à droite de celle reproduite au n°100 (inv. JBardey frottis Égypte 5) et à gauche du n°102 (inv. JBardey frottis Égypte 7))



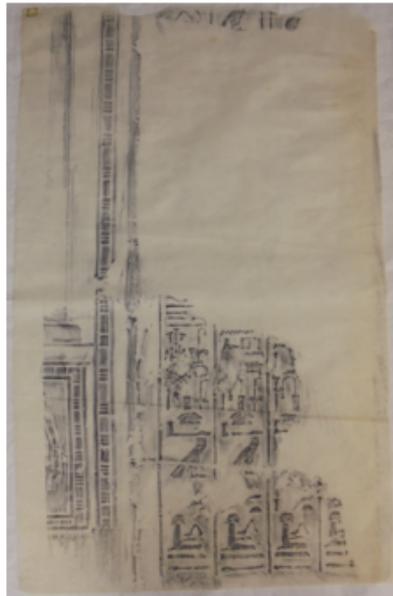
102

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	59,7 cm
Hauteur	95,2 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 7		
État de conservation	Bon état. Déchirures et traces de piqûres sur la bordure supérieure. Papier adhésif au coin supérieur gauche. Pliure au centre bas		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions 8 (en bas à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (PM 11) (scène se situant à droite de celle reproduite au n°101 (inv. JBardey frottis Égypte 8))



103 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier chiffon		
Datation	1949-1960	Largeur	13,3 cm
Hauteur	23,8 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey empreinte Égypte 8		
État de conservation	Bon état		

Description Homme asiatique debout, tourné vers la gauche, les mains liées dans le dos.

Il porte des cheveux longs, découvrant ses oreilles, surmontés d'un bandeau simple noué derrière. Il a une longue barbe.

Sur son corps se déploie un grand cartouche contenant le nom de sa tribu vaincue par Amenhotep III.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur sud-ouest (*PM 11*)



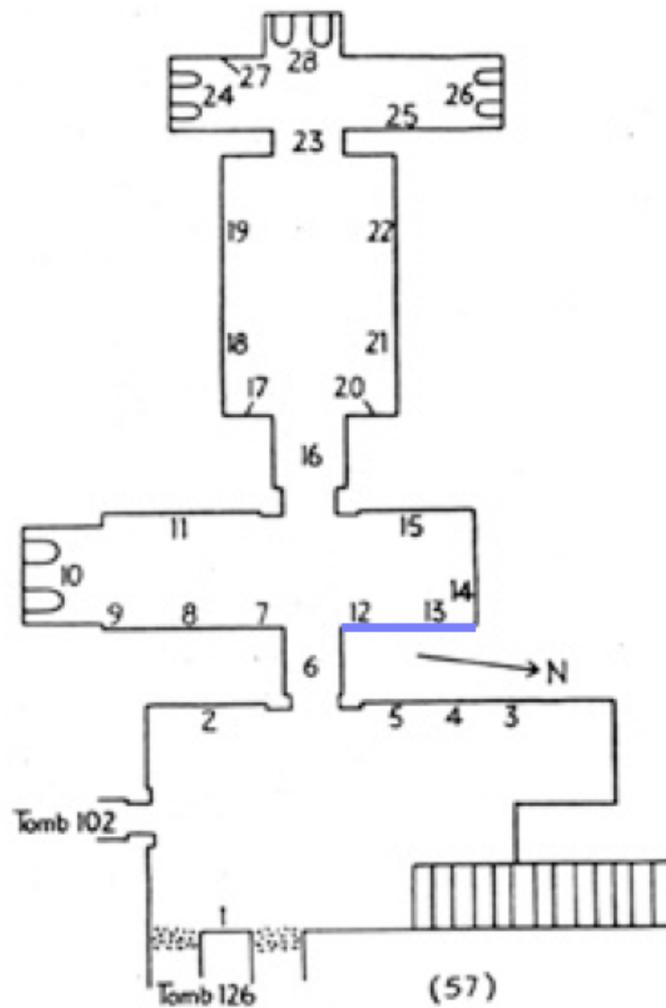
104 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	37,3 cm
Hauteur	53,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 186		
État de conservation	Bon état. Papier ondulé. Coin inférieur gauche plié		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions *Mur des conducteurs de boeufs derrière le roi tout à fait en bas 10h (en haut à droite) ; hiéroglyphes*

Situation du relief *Première salle, mur sud-ouest (PM 11) (détail de la scène reproduite au n°102 (inv. JBardey frottis Égypte 7))*





Le trait bleu désigne le mur sur lequel ont été réalisés les vingt et un frottis suivants. Ici, c'est le mur nord-est de la première salle de la chapelle funéraire.

Entrée de la tombe



Première salle de la chapelle funéraire, mur nord-est

Sur cette photographie sont délimités les emplacements des frottis de Jeanne Bardey. À chaque cadre bleu correspond le numéro de la rubrique « Numéro d'inventaire » (*JBardey.frottis Égypte*) du frottis en question.

105 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	60,3 cm
Hauteur	48,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 81		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif à la bordure supérieure et à gauche		

Description Sous une frise décorative, deux hommes et un enfant sont debout, les uns derrière les autres, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche. L'homme de gauche tourne la tête pour regarder les deux autres. Ils comptent la récolte. À droite, deux canards en vol.

L'homme de gauche est coiffé d'une perruque ronde et est vêtu d'un pagne court lisse ceinturé. Il porte à l'épaule un rouleau de corde.

L'homme au centre est coiffé d'une perruque ronde et est vêtu d'une tunique à manches courtes ceinturée, surmontant un pagne court lisse.

L'enfant est coiffé d'une calotte moulante, laissant découvrir ses oreilles. Il est vêtu d'un pagne court lisse ceinturé.

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur nord-est (*PM 13*) (scène se situant au dessus de celle reproduite au n°108 (inv. *JBardey frottis Égypte 91*) et à gauche de celle reproduite au n°106 (inv. *JBardey frottis Égypte 80*))



106	Relief de la tombe de Kha-em-Hat		
Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	60,2 cm
Hauteur	47,8 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 80		
État de conservation	Bon état. Déchirure et papier adhésif à la bordure supérieure		
Description	<p>Sous une frise décorative, deux hommes sont debout, l'un derrière l'autre, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche. Ils comptent la récolte. Celui au centre écrit sur une tablette.</p> <p>L'homme de gauche est coiffé d'une calotte moulante, laissant découvrir ses oreilles. Il est vêtu d'un pagne court lisse à ceinture dont les pans retombent sur les côtés.</p> <p>L'homme au centre est coiffé d'une perruque courte lisse. Il est vêtu d'une tunique transparente à manches courtes ceinturée, surmontée d'un pagne court, lisse et évasé.</p> <p>À droite, Kha-em-Hat est assis et inspecte les comptes. Il tient un grand sceptre dans sa main droite. Il est coiffé d'une perruque mi-longue tressée et est vêtu d'un haut transparent à manches courtes.</p>		
Inscriptions	100 (en bas à droite)		
Situation du relief	Première salle, mur nord-est (<i>PM 13</i>) (scène se situant au dessus de celle reproduite au n°109 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 79</i>), à droite de celle reproduite au n°105 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 81</i>) et à gauche de celle reproduite au n°107 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 82</i>))		



107

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques Papier de soie - pierre noire et sanguine

Datation 1949-1960

Largeur 30,1 cm

Hauteur 49,2 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 82

État de conservation Bon état. Déchirure et papier adhésif au coin supérieur gauche. Papier adhésif en haut à droite

Description Sous une frise décorative, quatre hommes debout, les uns derrière les autres, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche. Ils comptent la récolte, tenant des rouleaux et des sacs.

Ils sont coiffés d'une perruque courte lisse et sont vêtus d'un pagne court lisse à ceinture.

Inscriptions 3 (en haut à droite)

Situation du relief Première salle, mur nord-est (*PM 13*) (scène se situant au dessus de celle reproduite au n°112 (inv. *JBardey frottis Égypte 83*), à droite de celle reproduite au n°106 (inv. *JBardey frottis Égypte 80*) et à gauche de celle reproduite au n°122 (inv. *JBardey frottis Égypte 20*))



108 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	60,2 cm
Hauteur	94 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 91		
État de conservation	Bon état		

Description Au premier registre, trois hommes debout, les uns derrière les autres, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche. Ils comptent la récolte, tenant des outils et une corde.

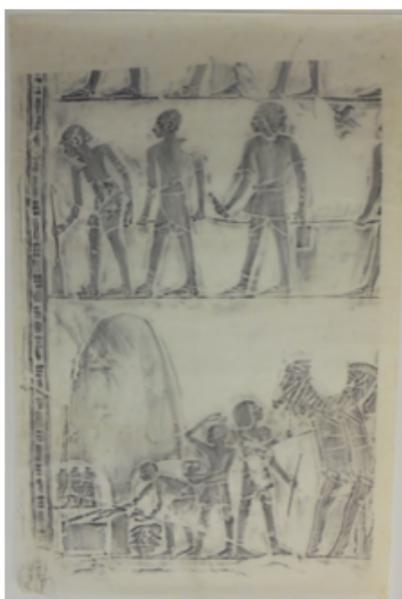
Les deux premiers hommes sont coiffés d'une calotte moulante, découvrant les oreilles. Le troisième est coiffé d'une perruque courte tressée. Ils sont vêtus d'un pagne court lisse à ceinture et portent des sandales. Le troisième porte également un haut transparent à manches courtes.

Au second registre, deux hommes s'occupent à placer de la nourriture et des objets (jarres sur guéridons, coffre...) sous un arbre. Un troisième debout, tourné vers la droite dans l'attitude de la marche, tient quatre chevaux.

Ils sont vêtus d'un pagne court lisse à ceinture.

Inscriptions 4 (en bas à droite)

Situation du relief Première salle, mur nord-est (*PM 13*) (scène se situant en dessous de celle reproduite au n°105 (inv. *JBardey frottis Égypte 81*) et à gauche de celle reproduite au n°109 (inv. *JBardey frottis Égypte 79*))



109 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire et sanguine		
Datation	1949-1960	Largeur	59,7 cm
Hauteur	93,3 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 79		
État de conservation	Bon état		

Description Au premier registre, deux hommes debout, l'un derrière l'autre, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche. Ils comptent la récolte, tenant des rouleaux. Ils sont coiffés d'une perruque courte, sont vêtus d'un pagne court lisse évasé à ceinture et portent des sandales.

À droite, bassin et jambes de Kha-em-Hat debout, tourné vers la gauche dans l'attitude de la marche. Il tient dans sa main gauche le sceptre *sekhem* des hauts fonctionnaires.

Il est vêtu d'une longue tunique transparente ceinturée qui recouvre un pagne court lisse. Il porte des sandales ainsi que des protège-tibias.

Au second registre, trois hommes coiffés d'une perruque courte s'occupent de trois chars en bois attelés à six chevaux.

Inscriptions 5 (en bas à droite)

Situation du relief Première salle, mur nord-est (*PM 13*) (scène se situant en dessous de celle reproduite au n°106 (inv. *JBardey frottis Égypte 80*), à droite de celle reproduite au n°108 (inv. *JBardey frottis Égypte 91*) et à gauche du n°112 (inv. *JBardey frottis Égypte 83*))



110

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques Papier chiffon

Datation 1949-1960

Largeur 57,3 cm

Hauteur 44,7 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey empreinte Égypte 4

État de conservation Bon état. Traces de doigts

Description Trois hommes s'occupent de trois chars en bois attelés à six chevaux. Deux sont dans les chars et tournés vers la droite. Le troisième est presque debout, tourné vers la gauche.

Ils sont coiffés d'une perruque courte tressée.

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur nord-est (PM 13)



111

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques Papier chiffon

Datation 1949-1960

Largeur 57,2 cm

Hauteur 44,6 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey empreinte Égypte 3

État de conservation Bon état

Description Trois hommes s'occupent de trois chars en bois attelés à six chevaux. Deux sont dans les chars et tournés vers la droite. Le troisième est presque debout, tourné vers la gauche.

Ils sont coiffés d'une perruque courte tressée.

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur nord-est (PM 13)



112 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	30 cm
Hauteur	95 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 83		
État de conservation	Bon état		
Description	<p>Au premier registre, quatre hommes debout, les uns derrière les autres, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche. Ils comptent la récolte, tenant des rouleaux.</p> <p>Ils sont coiffés d'une perruque courte. Ils sont vêtus d'une longue tunique évasée à manches courtes et ceinture, surmontant un pagne court lisse. Ils portent des sandales.</p> <p>Au second registre, un homme debout, tourné vers la gauche dans l'attitude de la marche. Il compte également la récolte. Il est coiffé d'une perruque courte et est vêtu d'un pagne court lisse.</p> <p>Derrière se trouve un arbre avec de la nourriture et des objets à son pied (jarres sur guéridons, vases...).</p>		
Inscriptions	6 (en haut à droite)		
Situation du relief	Première salle, mur nord-est (<i>PM 13</i>) (scène se situant en dessous de celle reproduite au n°107 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 82</i>), à droite de celle reproduite au n°109 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 79</i>) et à gauche du n°127 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 85</i>))		



113 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	95,7 cm
Hauteur	59,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 88		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif à la bordure supérieure. Traces de papier adhésif à la bordure gauche		
Description	<p>Au premier registre, à gauche, un homme accroupi sous un arbre, tourné vers la droite. Deux chevaux attelés à un char en bois où se trouve un homme assis, tourné également vers la droite.</p> <p>À droite, plusieurs hommes, les uns derrière les autres, penchés ou debout, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche, moissonnent. Chacun tient une serpe dans sa main droite.</p> <p>Ils sont coiffés d'une perruque courte et sont vêtus d'un pagne court lisse ceinturé.</p> <p>Au second registre, à gauche et au milieu, des femmes et des hommes moissonnent et battent le grain.</p> <p>À droite, deux hommes portent le grain dans un grand panier. Ils sont coiffés d'une perruque courte et sont vêtus d'un pagne court lisse ceinturé.</p>		
Inscriptions	7 (en haut à gauche)		
Situation du relief	Première salle, mur nord-est (PM 13) (scène se situant au dessus de celle reproduite au n°117 (inv. JBardey frottis Égypte 90) et à gauche de celle reproduite au n°115 (inv. JBardey frottis Égypte 87))		



114 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier chiffon		
Datation	1949-1960	Largeur	57,1 cm
Hauteur	31,6 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey empreinte Égypte 5		
État de conservation	Bon état		

Description À gauche, un arbre avec, en dessous, un vase et un homme accroupi, tourné vers la droite, tenant un grand bâton.
Au milieu, deux chevaux attelés à un char en bois où se trouve un homme assis, tourné également vers la droite, tenant un grand bâton.
À droite (scène voisine), détail de serpes.

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur nord-est (*PM 13*)



115 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	52,7 cm
Hauteur	59,9 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 87		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif à la bordure supérieure. Coin supérieur gauche déchiré		
Description	<p>Au premier registre, des personnages moissonnent. Au centre, deux hommes ferment un grand panier contenant du grain. Autour d'eux, des femmes ramassent les grains. En haut, à gauche, un homme est assis sur une pierre et joue de la double flûte.</p> <p>Les hommes sont vêtus d'un pagne court lisse à ceinture. Celui de gauche porte des sandales. Les femmes sont vêtues d'une longue robe lisse à ceinture.</p> <p>Au second registre, deux hommes debout dans l'attitude de la marche s'occupent du bétail (trois vaches). Celui de gauche tient un fouet tandis que celui de droite tient un bâton.</p> <p>Ils sont coiffés d'une perruque courte ronde et vêtus d'un pagne court lisse.</p>		
Inscriptions	8 (en bas à gauche)		

Situation du relief Première salle, mur nord-est (*PM 13*) (scène se situant au dessus de celle reproduite au n°118 (inv. *JBardey frottis Égypte 86*), à gauche de celle reproduite au n°127 (inv. *JBardey frottis Égypte 85*) et à droite du n°113 (inv. *JBardey frottis Égypte 88*))



116 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	64,9 cm
Hauteur	85,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 28		
État de conservation	Bon état. Coin supérieur droit déchiré		
Description	Sur trois registres, plusieurs hommes et femmes moissonnent ou s'occupent du bétail Pour la description détaillée, voir les n°115 et 118.		

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur nord-est (PM 13)



117

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	95,7 cm
Hauteur	59,8 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 90		
État de conservation	Bon état. Trace d'humidité en bas à gauche. Papier adhésif à la bordure supérieure. Coins supérieur et inférieur droit		
Description	<p>Au premier registre, à gauche, un homme à genoux sous un arbre, tourné vers la gauche. Au centre et à droite, deux hommes debout, tournés vers la gauche ou vers la droite dans l'attitude de la marche, labourent les champs grâce à des charrues tirées chacune par deux boeufs. Entre eux se trouve un enfant debout, tourné vers la droite dans l'attitude de la marche.</p> <p>Ils sont vêtus d'un pagne court lisse. L'enfant porte la mèche de l'enfance.</p> <p>Au second registre, à gauche, un homme debout, tourné vers la droite, laboure le sol grâce à une charrue tirée par deux boeufs. Au centre, penchés, neuf hommes moissonnent le champ avec une faux. A gauche et à droite, deux hommes tiennent un petit sac de grains et en jettent sur le champ.</p> <p>Ils sont vêtus d'un pagne court lisse à ceinture.</p>		
Inscriptions	9 (en bas à gauche)		
Situation du relief	Première salle, mur nord-est (<i>PM 13</i>) (scène se situant en dessous de celle reproduite au n°113 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 88</i>) et à gauche de celle reproduite au n°118 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 86</i>))		



118

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	59,8 cm
Hauteur	59,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 86		
État de conservation	Bon état. Tâche d'humidité et petite pliure en haut à gauche		
Description	<p>Au premier registre, à droite, un homme debout, tourné vers la gauche dans l'attitude de la marche, laboure les champs grâce à une charrue tirée par deux boeufs. À droite, onze hommes ramassent les grains (certains sont debout, d'autres sont penchés).</p> <p>Au second registre, à gauche, quatre hommes penchés, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche, moissonnent le champ avec une faux. À droite, debout ou penchés, tournés vers la droite dans l'attitude de la marche, huit hommes moissonnent.</p> <p>Tous les personnages sont coiffés d'une perruque courte ou d'une calotte moulante. Ils sont vêtus d'un pagne court lisse à ceinture.</p>		
Inscriptions	10 (en bas à droite)		
Situation du relief	Première salle, mur nord-est (PM 13) (scène se situant en dessous de celle reproduite au n°115 (inv. JBardey frottis Égypte 87), à droite de celle reproduite au n°117 (inv. JBardey frottis Égypte 90) et à gauche du n°119 (inv. JBardey frottis Égypte 89))		



119 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	95,7 cm
Hauteur	59,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 89		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif à la bordure supérieure et au coin inférieur gauche. Coin supérieur droit déchiré		
Description	<p>Au premier registre (divisé en deux), deux hommes, tournés vers la droite, sont prosternés. Il y a également deux veaux. Devant eux sont empilées diverses offrandes (canards, pains, fruits, encensoir...).</p> <p>Au second registre, à gauche, trois hommes debout, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche, tiennent des registres roulés. A gauche, trois hommes penchés ou assis en tailleur rapportent sur les tablettes les récoltes.</p> <p>À droite, Kha-em-Hat, tourné vers la gauche, est assis sur un siège pliable en bois. Il tient un long sceptre dans la main droite et un sceptre <i>sekhem</i> dans sa main gauche.</p> <p>Il est coiffé d'une « Duplex Wig » découvrant ses oreilles. Il est vêtu d'une longue tunique lisse transparente à manches courtes. Il porte un collier <i>ousekh</i> à sept rangs de perles.</p>		
Inscriptions	11 (en bas à droite)		
Situation du relief	Première salle, mur nord-est (<i>PM 12</i>) (scène se situant en dessous de celles reproduites aux n°127 et n°128 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 85 / 84</i>))		



	120	Inscription de la tombe de Kha-em-Hat	
Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	45 cm
Hauteur	8,4 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 120		
État de conservation	Bon état. Pliures centrale et à droite. Coin supérieur gauche déchiré		
Description	Inscription horizontale en hiéroglyphes.		

Inscriptions 13b (en bas à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur nord-est (*PM 12*) (détail de la scène reproduite au n°122 (inv. *JBardey frottis Égypte 20*))



121 **Inscription de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	12,6 cm
Hauteur	21 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 121		
État de conservation	Bon état. Pliures, notamment au coin supérieur droit. Bordure droite déchirée		
Description	Inscription verticale en hiéroglyphes.		

Inscriptions 13c (en bas à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur nord-est (PM 12) (détail de la scène reproduite au n°122 (inv. JBardey frottis Égypte 20))



122 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	59,9 cm
Hauteur	95,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 20		
État de conservation	Bon état. Déchirures à la bordure supérieure		

Description Sous une frise décorative, surmonté d'une inscription horizontale en hiéroglyphes et entouré de colonnes verticales également en hiéroglyphes, Kha-em-Hat est debout, tourné vers la droite. Les bras pliés, il porte un vase à col évasé dans sa main droite.

Il est coiffé d'une perruque mi-longue tressée. Il est vêtu d'un pagne plissé. Il porte des bracelets aux poignets ainsi qu'aux biceps mais également un collier *ousekh* à plusieurs rangs de perles, surmonté d'un collier *shebiou*.

Inscriptions 14 (en bas à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur nord-est (*PM 12*) (scène se situant à droite de celle reproduite au n°107 (inv. *JBardey frottis Égypte 82*), à gauche de celle reproduite au n°123 (inv. *JBardey frottis Égypte 94*) et au dessus du n°127 (inv. *JBardey frottis Égypte 85*))



123

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	45,6 cm
Hauteur	95,1 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 94		
État de conservation	Bon état. Déchirures à droite et au coin inférieur droit		
Description	Sous une frise décorative et entouré d'inscriptions verticales en hiéroglyphes, détail (scène voisine) des mains de Kha-em-Hat tenant un vase à col évasé. Il verse un liquide dans une longue coupe contenant quatre canards, qu'il tient dans son autre main. Il porte un bracelet.		

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur nord-est (*PM 12*) (scène se situant à droite de celle reproduite au n°122 (inv. *JBardey frottis Égypte 20*) et au dessus de celle reproduite au n°128 (inv. *JBardey frottis Égypte 84*))



124 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	64,9 cm
Hauteur	99,3 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 152		
État de conservation	Bon état. Pliures		
Description	<p>Entouré d'inscriptions verticales en hiéroglyphes, détail (scène voisine) des bras de Kha-em-Hat tenant un vase à col évasé. Il verse un liquide dans une longue coupe contenant quatre canards, qu'il tient dans son autre main.</p> <p>Il porte deux bracelets aux poignets et un au biceps gauche.</p> <p>En bas (scène voisine), détail de plusieurs offrandes empilées (pains, fruits, cuisse d'ovidé...).</p>		
Inscriptions	13A (en bas à gauche) ; hiéroglyphes		
Situation du relief	Première salle, mur nord-est (PM 12) (même scène que celle reproduite au n°123 (inv. JBardey frottis Égypte 94))		



125 **Inscription de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	12,3 cm
Hauteur	64,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 125		
État de conservation	Bon état. Pliures		
Description	Inscription verticale en hiéroglyphes.		

Inscriptions 13a (en haut à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur nord-est (PM 12) (détail de la scène reproduite au n°122 (inv. JBardey frottis Égypte 20))



126

Inscription de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	15,4 cm
Hauteur	64,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 145		
État de conservation	Bon état. Pliures. Tâche d'humidité à gauche		
Description	Inscription verticale en hiéroglyphes.		

Inscriptions 13e (en haut à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur nord-est (PM 12) (détail de la scène reproduite au n°127 (inv. JBardey frottis Égypte 85))



127 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	60,3 cm
Hauteur	94,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 85		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif et déchirure à la bordure droite. Coin inférieur droit plié		
Description	Bassin et jambes de Kha-em-Hat tourné vers la droite dans l'attitude de la marche. Il porte une longue tunique évasée transparente à ceinture plissée, surmontant un pagne court plissé. Derrière les jambes et en haut, à droite, inscriptions verticales en hiéroglyphes. Devant Kha-em-Hat (scène voisine), détail d'offrandes.		

Inscriptions 12 (en bas à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur nord-est (PM 12) (scène à droite du n°115 (inv. JBardey frottis Égypte 87), à gauche du n°128 (inv. JBardey frottis Égypte 84), en dessous du n°122 (inv. JBardey frottis Égypte 20) et au dessus du n°119 (inv. JBardey frottis Égypte 89))



128

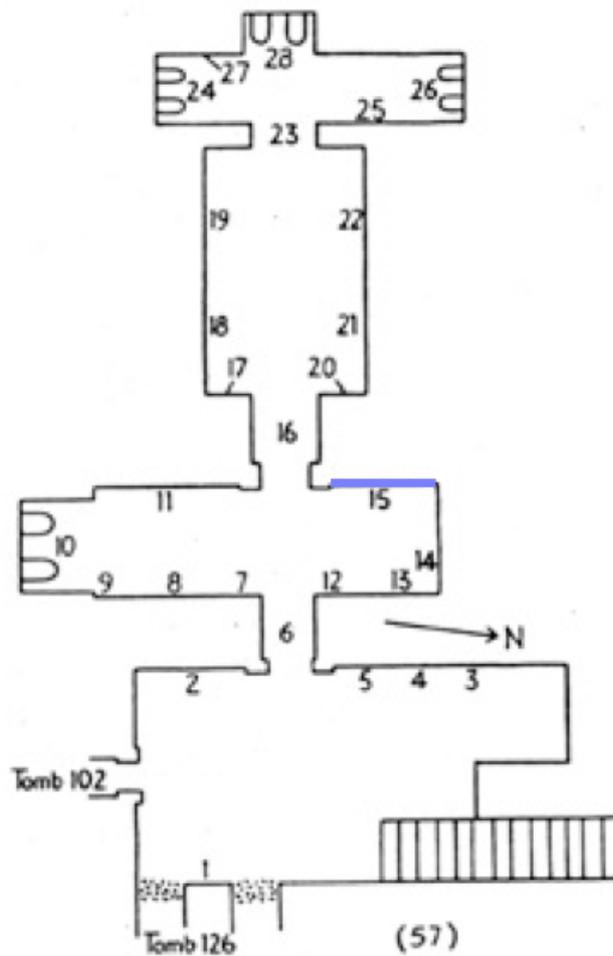
Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	46,4 cm
Hauteur	94,4 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 84		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif et déchirure à la bordure droite		
Description	Sous des inscriptions verticales en hiéroglyphes, plusieurs offrandes sont disposées par terre ou sur deux hauts guéridons. Il y a des canards, une cuisse d'ovidé, des pains, des fruits, trois paniers contenant des grains ? En dessous se trouve un grand et double bouquet de fleurs de lotus.		

Inscriptions 13 (en bas à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur nord-est (*PM 12*) (scène se situant à droite de celle reproduite au n°127 (inv. *JBardey frottis Égypte 85*), au dessus de celle reproduite au n°119 (inv. *JBardey frottis Égypte 89*) et en dessous du n°123 (inv. *JBardey frottis Égypte 94*))





Le trait bleu désigne le mur sur lequel ont été réalisés les trente-trois frottis suivants. Ici, c'est le mur nord-ouest de la première salle de la chapelle funéraire.

129 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	42,2 cm
Hauteur	22,2 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 163		
État de conservation	Bon état. Papier ondulé. Coin inférieur droit plié		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions *11a Mur des Adorateurs derrière le Roi à hauteur de la tête (en bas à droite) ; hiéroglyphes*

Situation du relief *Première salle, mur nord-ouest (PM 15) (détail de la scène reproduite au n°130 (inv. JBardey frottis Égypte 19))*



130

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	59,8 cm
Hauteur	95,6 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 19		
État de conservation	Bon état. Déchirures à la bordure supérieure		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions 7 (en bas à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (*PM 15*) (scène se situant à gauche de celle reproduite au n°133 (inv. *JBardey frottis Égypte 13*))



131 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	60,2 cm
Hauteur	67,2 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 18		
État de conservation	Bon état. Piqûre au centre droit		
Description	Superposition de frises décoratives et de frises de cobra <i>uraeus</i> formant la partie supérieure du dais du roi Amenhotep III.		

Inscriptions 2 (en bas à droite)

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (*PM 15*) (même scène que celle reproduite au n°132 (inv. *JBardey frottis Égypte 16*))



132

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	60,4 cm
Hauteur	68,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 16		
État de conservation	Bon état. Traces de piqûres sur la partie supérieure. Déchirure sur la bordure supérieure. Pliure au coin inférieur droit		
Description	Superposition de frises décoratives et de frises de cobra <i>uraeus</i> formant la partie supérieure du dais du roi Amenhotep III.		

Inscriptions 3 (en bas à droite)

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (*PM 15*) (même scène que celle reproduite au n°131 (inv. *JBardey frottis Égypte 18*) et située à gauche de celle reproduite au n°143 (inv. *JBardey frottis Égypte 11*))



133 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	60 cm
Hauteur	94,1 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 13		
État de conservation	Bon état. Piqûres au coin supérieur droit		

Description Amenhotep III est assis, tourné vers la droite, sur un trône à petit dossier et accoudeur historié (un lion à tête de roi (Amenhotep III) piétine un ennemi couché au sol, surveillé par la déesse *ouadjet* ailée et couronnée du pschent). Son bras droit est posé le long de l'accoudeur alors qu'il tient dans sa main droite, ramenée contre sa poitrine, le fléau *nekhekh*.

Il est coiffé d'une perruque courte ronde tressée, surmontée par un bandeau autour duquel s'entourent deux cobras *uraeus* et dont deux pans tombent en arrière. Il porte un collier *shebiou* ainsi que quatre bracelets (deux aux poignets et deux au niveau des biceps).

Inscriptions 8 (en bas à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (*PM 15*) (scène se situant à droite de celle reproduite au n°130 (inv. *JBardey frottis Égypte 19*), à gauche de celle reproduite au n°135 (inv. *JBardey frottis Égypte 12*) et au dessus du n°139 (inv. *JBardey frottis Égypte 15*))



134

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	20,3 cm
Hauteur	27,4 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 214		
État de conservation	Bon état. Pliure double diagonale au milieu. Papier adhésif à la bordure supérieure, à droite		
Description	Tête d'Amenhotep III coiffée d'une perruque courte ronde tressée, surmontée par un bandeau autour duquel s'entourent deux cobras <i>uraeus</i> .		

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (PM 15) (détail de la scène reproduite au n°133 (inv. JBardey frottis Égypte 13))



135 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	59,9 cm
Hauteur	95,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 12		
État de conservation	Bon état. Déchirures au centre des bordures supérieure et inférieure		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes avec deux cartouches. À droite, détail de deux poteaux formant le dais d'Amenhotep III. À gauche (scène voisine), détails du trône (accoudoir à tête de lion), du bras et des insignes tenues (croix <i>ankh</i> , sceptre <i>heqa</i> , fléau <i>nekhekh</i>) par Amenhotep III.		
Inscriptions	9 (en bas à droite) ; hiéroglyphes		
Situation du relief	Première salle, mur nord-ouest (<i>PM 15</i>) (scène se situant à droite de celle reproduite au n°133 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 13</i>), à gauche de celle reproduite au n°149 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 21</i>) et au dessus du n°140 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 14</i>))		



136

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	35,7 cm
Hauteur	45,9 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 176		
état de conservation	Bon état		

Description Incriptions verticales en hiéroglyphes avec deux cartouches.

Inscriptions *Mur des adorateurs devant le roi 11c (en bas à gauche) ; hiéroglyphes*

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (PM 15) (détail de la scène reproduite au n°135 (inv. JBardey frottis Égypte 12))



137

Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	40,4 cm
Hauteur	97,9 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 134		
État de conservation	Bon état. Pliures. Trous en bas à droite et en haut à gauche. Déchirure au coin supérieur gauche		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions *Mur des salutations derrière le roi contre la porte en bas Tout à fait en bas se trouvent les 4 mêmes personnages que ceux du mur des taureaux sens inverse (en haut à droite) ; hiéroglyphes*

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (PM 15)



138 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	59,7 cm
Hauteur	95,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 115		
état de conservation	Bon état. Coins supérieurs déchirés. Piqûres en haut et en bas, à droite		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions 13 (en bas à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (*PM 15*) (détail de l'inscription reproduite au n°137 (inv. *JBardey frottis Égypte 134*) et se situant à gauche de la scène reproduite au n°139 (inv. *JBardey frottis Égypte 15*))



139

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	59,7 cm
Hauteur	95,2 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 15		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif sur la bordure supérieure. Tâche d'humidité en haut à droite. Pliure en diagonale au centre bas. Trou au centre haut		
Description	<p>Trône d'Amenhotep III en bois aux pieds à pattes de lion. En dessous de l'assise se trouvent deux ennemis du roi, dos à dos, enchaînés par les bras à un poteau. Asiatiques ou nubiens, ils portent des coiffures et des vêtements différents afin de représenter toute la multitude des peuples vaincus par Amenhotep III.</p> <p>En dessous du trône sont alignés des hommes (torse et tête) tournés vers la droite. Coiffés d'une perruque mi-longue surmontée d'un bandeau et portant la barbe, chacun représente une tribu vaincue. Le nom de celle-ci est inscrit dans un cartouche situé sur le flanc du personnage.</p> <p>Derrière le trône (scène voisine), détail des poteaux formant le dais du roi.</p>		
Inscriptions	14 (en bas à droite) ; hiéroglyphes		
Situation du relief	Première salle, mur nord-ouest (<i>PM 15</i>) (scène se situant à droite de celle reproduite au n°138 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 115</i>) et à gauche de celle reproduite au n°140 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 14</i>))		



140	Relief de la tombe de Kha-em-Hat		
Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	60 cm
Hauteur	95,8 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 14		
État de conservation	Bon état. Déchirures à la bordure supérieure. Pliure au coin inférieur gauche. Tâches d'humidité à la partie supérieure		
Description	<p>Amenhotep III est assis, tourné vers la droite, sur un trône à pieds en pattes de lion. Ses pieds sont posés sur un tabouret.</p> <p>Il est vêtu d'un long pagne transparent descendant jusqu'aux mollets, agrémenté d'une queue de lion. Il porte des sandales.</p> <p>En dessous du dais sont figurés les ennemis du roi, asiatiques ou nubiens, enchaînés. Les noms des tribus sont indiqués dans des cartouches.</p> <p>À droite, inscription verticale en hiéroglyphes.</p>		
Inscriptions	15 (en bas à droite); hiéroglyphes		
Situation du relief	Première salle, mur nord-ouest (<i>PM 15</i>) (scène se situant à droite de celle reproduite au n°139 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 15</i>) et à gauche de celle reproduite au n°158 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 102</i>))		



141 **Inscription de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	16,2 cm
Hauteur	75,8 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 175		
État de conservation	Bon état. Papier ondulé		
Description	Inscription verticale en hiéroglyphes.		

Inscriptions *11d* (en bas à droite) ; *Mur des adorateurs devant le roi* (en haut à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (*PM 15*) (détail des scènes reproduites aux n°135 et n°140 (inv. *JBardey frottis Égypte 12 / 14*))



142

Inscription de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques Papier chiffon

Datation 1949-1960

Largeur 16,2 cm

Hauteur 44,7 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey empreinte Égypte 12

État de conservation Bon état

Description Inscription verticale en hiéroglyphes.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (PM 15)



143 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	60,5 cm
Hauteur	68,2 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 11		
État de conservation	Bon état		
Description	<p>Sous une frise décorative, plusieurs pièces de vaisselle (assiettes, plats, bols...) empilées sur deux registres.</p> <p>À gauche (scène voisine), détails du dais d'Amenhotep III avec le haut des poteaux en bois figurant une grande fleur de lotus épanouie ainsi qu'un protomé de taureau.</p> <p>À droite (scène voisine), homme debout, tourné vers la droite. Il semble tendre les bras vers quelqu'un.</p> <p>Il est coiffé d'une calotte moulante laissant apparaître ses oreilles. Il est vêtu d'un pagne lisse à ceinture.</p> <p>En bas, inscriptions verticales en hiéroglyphes.</p>		
Inscriptions	4 (en bas à droite) ; hiéroglyphes		
Situation du relief	Première salle, mur nord-ouest (<i>PM 15</i>) (scène se situant à droite de celle reproduite au n°132 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 16</i>), à gauche de celle reproduite au n°144 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 23</i>) et au dessus du n°149 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 21</i>))		



144

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 60,5 cm

Hauteur 67,4 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 23

État de conservation Bon état

Description Sous une frise décorative, deux hommes debout, tournés vers la gauche, se font récompenser pour leurs services rendus à Amenhotep III.

Celui de gauche a les bras levés et tendus pour recevoir un collier d'honneur de la part d'un homme dont on ne distingue que les mains.

Celui de droite reçoit la coiffure d'honneur de la part d'un homme debout, tourné vers la droite, coiffé d'une calotte moulante et vêtu d'un pagne court lisse à ceinture.

Les deux dignitaires sont coiffés d'une perruque mi-longue tressée, surmontée d'un cône. Ils sont vêtus d'un pagne court évasé et ceinturé. Celui de gauche a également une tunique transparente à manches courtes.

Inscriptions 5 (en bas à droite)

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (*PM 15*) (scène se situant à droite de celle reproduite au n°143 (inv. *JBardey frottis Égypte 11*), à gauche de celle reproduite au n°146 (inv. *JBardey frottis Égypte 22*) et au dessus du n°156 (inv. *JBardey frottis Égypte 58*))



145 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	58,9 cm
Hauteur	91,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 52		
État de conservation	Bon état. Traces d'humidité à la partie supérieure		
Description	<p>Un homme debout, tourné vers la gauche, se fait récompenser pour ses services rendus à Amenhotep III.</p> <p>Il a les bras levés et tendus pour recevoir un collier d'honneur de la part d'un homme debout, tourné vers la droite dans l'attitude de la marche, coiffé d'une calotte moulante et vêtu d'un pagne court lisse à ceinture.</p> <p>Entre eux se trouve un petit guéridon supportant divers objets.</p> <p>Le dignitaire est coiffé d'une perruque mi-longue tressée, surmontée d'un cône. Il est vêtu d'un pagne court ceinturé, surmonté d'un pagne plus court et évasé, ainsi que d'une tunique transparente à manches courtes.</p> <p>À droite, un homme est semblable à celui de gauche.</p>		
Inscriptions	/		
Situation du relief	Première salle, mur nord-ouest (PM 15)		



146 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	60,4 cm
Hauteur	66,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 22		
État de conservation	Bon état. Déchirures à la bordure supérieure		

Description Sous une frise décorative, une rangée de six hommes debout, tournés vers la gauche. Ils attendent de se faire récompenser pour leurs services rendus auprès d'Amenhotep III. Alors qu'ils ont le bras droit le long du corps, le bras gauche est replié de sorte que la main soit posée sur l'épaule droite.

Ils sont coiffés d'une perruque courte tressée. Ils sont vêtus d'une tunique à manches courtes et d'un pagne court lisse à ceinture.

À gauche (scène voisine), détail d'un homme debout, tourné vers la gauche. Il est coiffé d'une perruque tressée, est vêtu d'un pagne lisse à ceinture et porte un collier *ousekh* simple.

Inscriptions 6 (en bas à droite)

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (*PM 15*) (scène se situant à droite de celle reproduite au n°144 (inv. *JBardey frottis Égypte 23*) et au dessus du n°157 (inv. *JBardey frottis Égypte 114*))



147 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	43 cm
Hauteur	42,3 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 177		
État de conservation	Bon état		

Description Incriptions verticales en hiéroglyphes.

Inscriptions 11e (en bas à gauche) ; *Mur des adorateurs au dessus de Kha-em-Hat* (en bas à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (PM 15) (détail de la scène reproduite au n°149 (inv. JBardey frottis Égypte 21))



148

Inscription de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	13,6 cm
Hauteur	73,6 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 164		
État de conservation	Bon état		
Description	Inscription verticale en hiéroglyphes.		

Inscriptions *11f Mur des adorateurs devant Kha-em-Hat (en bas) ; hiéroglyphes*

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (*PM 15*) (détail de la scène reproduite au n°149 (inv. *JBardey frottis Égypte 21*))



149

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	59,8 cm
Hauteur	95,8 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 21		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif à la bordure supérieure. Coin supérieur droit plié		
Description	<p>Kha-em-Hat debout, tourné vers la gauche, se présente devant Amenhotep III pour lui présenter les comptes et se faire récompenser. Il a son bras gauche plié, la main contre la poitrine, paume en l'air.</p> <p>Il est coiffé d'une perruque longue tressée, surmontée d'un grand cône. Il est vêtu d'un pagne plissé. Il porte un large collier <i>ousekh</i> surmonté d'un double collier <i>shebiou</i> ainsi que quatre bracelets.</p> <p>Au dessus et devant lui, inscriptions verticales en hiéroglyphes.</p> <p>Derrière Kha-em-Hat (scène voisine), détail de bras en orant des dignitaires attendant d'être récompensés pour leurs services rendus auprès d'Amenhotep III. Détail également des jambes d'un homme debout, tourné vers la droite dans l'attitude de la marche.</p>		
Inscriptions	10 (en bas à droite) ; hiéroglyphes		
Situation du relief	Première salle, mur nord-ouest (<i>PM 15</i>) (scène se situant à droite de celle reproduite au n°135 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 12</i>), à gauche de celle reproduite au n°156 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 58</i>) et au dessus du n°158 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 102</i>))		



150

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	64,8 cm
Hauteur	70,2 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 65		
État de conservation	Bon état		

Description Kha-em-Hat debout, tourné vers la gauche, devant Amenhotep III pour lui présenter les comptes et se faire récompenser. Il a son bras gauche plié, la main contre la poitrine, paume en l'air.

Il est coiffé d'une perruque longue tressée, surmontée d'un grand cône. Il est vêtu d'un pagne plissé. Il porte un large collier *ousekh* à plusieurs rangs de perles, surmonté d'un double collier *shebiou*, ainsi que quatre bracelets (deux aux poignets et deux aux biceps).

Devant lui, inscription verticale en hiéroglyphes.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (*PM 15*) (détail de la scène reproduite au n°149 (inv. *JBardey frottis Égypte 21*))



151 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	64,8 cm
Hauteur	71,3 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 60		
État de conservation	Bon état. Déchirures sur la bordures supérieure et en haut à droite		

Description Kha-em-Hat debout, tourné vers la gauche, devant Amenhotep III pour lui présenter les comptes et se faire récompenser. Il a son bras gauche plié, la main contre la poitrine, paume en l'air.

Il est coiffé d'une perruque longue tressée, surmontée d'un grand cône. Il est vêtu d'un pagne plissé. Il porte un large collier *ousekh* à plusieurs rangs de perles, surmonté d'un double collier *shebiou*, ainsi que quatre bracelets (deux aux poignets et deux aux biceps).

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (*PM 15*) (détail de la scène reproduite au n°149 (inv. *JBardey frottis Égypte 21*))



152

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	64,8 cm
Hauteur	99,2 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 63		
État de conservation	Bon état. Déchirure centrale à la bordure supérieure		
Description	<p>Kha-em-Hat debout, tourné vers la gauche, devant Amenhotep III pour lui présenter les comptes et se faire récompenser. Il a son bras gauche plié, la main contre la poitrine, paume en l'air.</p> <p>Il est coiffé d'une perruque longue tressée, surmontée d'un grand cône. Il est vêtu d'un pagne plissé. Il porte un large collier <i>ousekh</i> à plusieurs rangs de perles, surmonté d'un double collier <i>shebiou</i>, ainsi que quatre bracelets (deux aux poignets et deux aux biceps).</p> <p>Devant lui, inscription verticale en hiéroglyphes.</p> <p>Derrière Kha-em-Hat (scène voisine), détail de bras en orant des dignitaires attendant d'être récompensés pour leurs services rendus auprès d'Amenhotep III.</p>		
Inscriptions	Hiéroglyphes		
Situation du relief	Première salle, mur nord-ouest (PM 15) (détail de la scène reproduite au n°149 (inv. JBardey frottis Égypte 21))		



153 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	99,5 cm
Hauteur	64,8 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 56		
État de conservation	Bon état		
Description	<p>Kha-em-Hat debout, tourné vers la gauche, devant Amenhotep III pour lui présenter les comptes et se faire récompenser. Il a son bras gauche plié, la main contre la poitrine, paume en l'air.</p> <p>Il est coiffé d'une perruque longue tressée, surmontée d'un grand cône. Il est vêtu d'un pagne plissé. Il porte un large collier <i>ousekh</i>, surmonté d'un double collier <i>shebiou</i>, que quatre bracelets (deux aux poignets et deux aux biceps).</p> <p>Devant lui, inscription verticale en hiéroglyphes.</p> <p>Derrière Kha-em-Hat, sept hommes, les uns à côté et derrière les autres, debout ou prosternés, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche. La majorité ont les bras en orant. Ils sont coiffés d'une perruque mi-longue tressée surmontée d'un cône. Ils portent le collier <i>shebiou</i>.</p>		
Inscriptions	Hiéroglyphes		
Situation du relief	Première salle, mur nord-ouest (PM 15) (même scène que celle reproduite au n°154 (inv. JBardey frottis Égypte 62))		



154 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	99,7 cm
Hauteur	64,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 62		
État de conservation	Bon état		
Description	<p>Kha-em-Hat debout, tourné vers la gauche, devant Amenhotep III pour lui présenter les comptes et se faire récompenser. Il a son bras gauche plié, la main contre la poitrine, paume en l'air.</p> <p>Il est coiffé d'une perruque longue tressée, surmontée d'un grand cône. Il est vêtu d'un pagne plissé. Il porte un large collier <i>ousekh</i>, surmonté d'un double collier <i>shebiou</i>, ainsi que quatre bracelets.</p> <p>Devant lui, inscription verticale en hiéroglyphes.</p> <p>Derrière Kha-em-Hat, sept hommes, les uns à côté et derrière les autres, debout ou prosternés, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche. La majorité ont les bras en orant. Ils sont coiffés d'une perruque mi-longue tressée surmontée d'un cône. Ils portent le collier <i>shebiou</i>.</p>		
Inscriptions	Hiéroglyphes		
Situation du relief	Première salle, mur nord-ouest (PM 15) (même scène que celle reproduite au n°153 (inv. JBardey frottis Égypte 56))		



155 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	64,7 cm
Hauteur	99,4 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 59		
État de conservation	Bon état. Déchirure centrale et traces d'humidité sur la bordure supérieure		
Description	<p>Kha-em-Hat debout, tourné vers la gauche, devant Amenhotep III pour lui présenter les comptes et se faire récompenser. Il a son bras gauche plié, la main contre la poitrine, paume en l'air.</p> <p>Il est coiffé d'une perruque longue tressée, surmontée d'un grand cône. Il est vêtu d'un pagne court plissé. Il porte un large collier <i>ousekh</i>, surmonté d'un double collier <i>shebiou</i>, ainsi que quatre bracelets.</p> <p>Devant lui, inscription verticale en hiéroglyphes.</p> <p>Derrière Kha-em-Hat (scène voisine), détail de bras en orant et de visages des dignitaires attendant d'être récompensés pour leurs services rendus auprès d'Amenhotep III.</p>		
Inscriptions	Hiéroglyphes		
Situation du relief	Première salle, mur nord-ouest (PM 15)		



156 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	59,7 cm
Hauteur	95,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 58		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif sur la bordure supérieure		

Description Au premier registre, détails de jambes de quatre personnages debout, tournés vers la droite ou la gauche, vêtus d'un pagne court lisse. Entre eux se trouvent deux petits guéridons supportant divers objets.

Au second registre, sept hommes, les uns à côté et derrière les autres, debout ou prosternés, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche. La majorité ont les bras en orant et attendent d'être récompensés pour leurs services rendus auprès d'Amenhotep III.

Ils sont coiffés d'une perruque mi-longue tressée surmontée d'un cône. Ils sont vêtus d'un double pagne court lisse à ceinture. Ils portent le collier *shebiou* ainsi que quatre bracelets (deux aux poignets et deux aux biceps).

Inscriptions 11 (en bas à droite)

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (*PM 15*) (scène à droite du n°149 (inv. *JBardey frottis Égypte 21*), à gauche du n°157 (inv. *JBardey frottis Égypte 114*), en dessous du n°144 (inv. *JBardey frottis Égypte 23*) et au dessus du n°160 (inv. *JBardey frottis Égypte 113*))



157 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 60 cm

Hauteur 95,7 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 114

État de conservation Bon état. Déchirure au coin supérieur gauche

Description Au premier registre, jambes de sept hommes en rangée, les uns à côté des autres, debout, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche. Ils sont vêtus d'un double pagne court lisse.

Au second registre, neuf hommes, debout (dans l'attitude de la marche) ou à genoux, tournés vers la gauche, ont les bras en orant. Ils attendent d'être récompensés pour leurs services rendus auprès d'Amenhotep III.

Ils sont coiffés d'une perruque mi-longue, plissée ou lisse, surmontée d'un cône (pour ceux qui sont debout). Ils sont vêtus d'un double pagne court lisse à ceinture. Ils portent le collier *shebiou* et quatre bracelets (deux à poignets et deux aux biceps).

Inscriptions 12 (en bas à droite)

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (*PM 15*) (scène se situant à droite de celle reproduite au n°156 (inv. *JBardey frottis Égypte 58*), en dessous de celle reproduite au n°146 (inv. *JBardey frottis Égypte 22*) et au dessus du n°161 (inv. *JBardey frottis Égypte 54*))



158 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	59,7 cm
Hauteur	95,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 102		
État de conservation	Bon état. Coins et bordure supérieure déchirés. Tâche d'humidité en haut à droite		
Description	<p>Bassin et jambes de Kha-em-Hat debout, tourné vers la gauche dans l'attitude de la marche.</p> <p>Il est vêtu d'un pagne court plissé surmonté d'un pagne plus court, évasé et partiellement plissé.</p> <p>En haut à gauche, inscription verticale en hiéroglyphes.</p> <p>En bas à gauche se distinguent légèrement les marches menant au dais encadrant le roi avec un vanneau (aux ailes entravées afin de l'empêcher de voler) assis sur le signe <i>nbt</i>.</p>		

Inscriptions 16 (en bas à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (*PM 15*) (scène se situant à droite de celle reproduite au n°140 (inv. *JBardey frottis Égypte 14*), à gauche de celle reproduite au n°160 (inv. *JBardey frottis Égypte 113*) et en dessous du n°149 (inv. *JBardey frottis Égypte 21*))



159

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques Papier gélatine - crayon

Datation 1949-1960

Largeur 72 cm

Hauteur 38,1 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 200

État de conservation Bon état. Traces de papier adhésif et déformation au centre

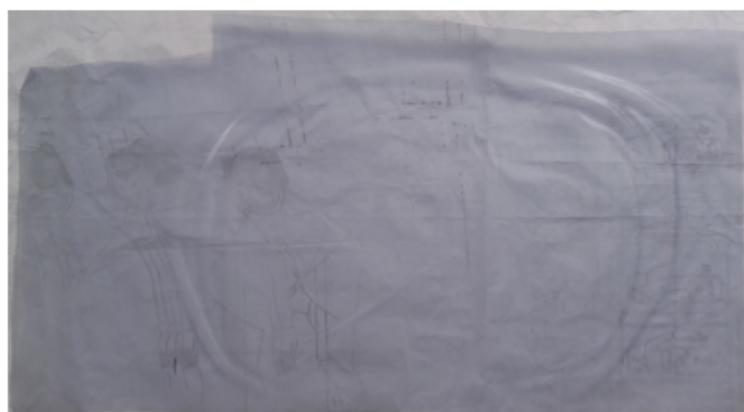
Description À gauche, six hommes debout mais légèrement penchés, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche, se prosternent devant Amenhotep III et attendent d'être récompensés pour leurs services rendus. Ils ont les mains posées sur leurs genoux.

Ils sont coiffés d'une perruque longue tressée, surmontée d'un cône. Ils sont vêtus d'un double pagne court lisse à ceinture. Ils portent le collier *shebiou* ainsi que quatre bracelets (deux aux poignets et deux aux biceps).

À droite, alignement d'hommes (torses et têtes) tournés vers la droite (en dessous du trône du roi). Coiffés d'une perruque mi-longue surmontée d'un bandeau et portant la barbe, chacun représente une tribu vaincue. Le nom de celle-ci est inscrit dans un cartouche situé sur le flanc du personnage.

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (PM 15)



160 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	59,8 cm
Hauteur	95,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 113		
État de conservation	Bon état. Pliure centrale. Déchirures à la bordure supérieure et au coin supérieur gauche. Coin supérieur droit plié. Traces de piqûres		
Description	<p>Quatre hommes debout mais légèrement penchés, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche, se prosternent devant Amenhotep III et attendent d'être récompensés pour leurs services rendus. Ils ont les mains posées sur leurs genoux.</p> <p>Ils sont coiffés d'une perruque longue tressée, surmontée d'un cône. Ils sont vêtus d'un double pagne court lisse à ceinture. Ils portent un double collier <i>shebiou</i> ainsi que quatre bracelets (deux aux poignets et deux aux biceps).</p> <p>Au dessus et derrière (scènes voisines), détails de quatre hommes.</p>		
Inscriptions	17 (en bas à droite)		
Situation du relief	Première salle, mur nord-ouest (<i>PM 15</i>) (scène se situant à droite de celle reproduite au n°158 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 102</i>), à gauche de celle reproduite au n°161 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 54</i>) et en dessous du n°156 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 58</i>))		



161 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	59,8 cm
Hauteur	95,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 54		
État de conservation	Bon état. Déchirures à la bordure supérieure		

Description Cinq hommes debout mais légèrement penchés, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche, se prosternent devant Amenhotep III et attendent d'être récompensés pour leurs services rendus. Ils ont les mains posées sur leurs genoux.

Ils sont coiffés d'une perruque longue tressée, surmontée d'un cône. Ils sont vêtus d'un double pagne court lisse à ceinture. Ils portent le collier *shebiou* ainsi que quatre bracelets (deux aux poignets et deux aux biceps).

En haut (scène voisine), détails des pieds de cinq hommes tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche.

Inscriptions 8 (en bas à droite)

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (*PM 15*) (scène se situant à droite de celle reproduite au n°160 (inv. *JBardey frottis Égypte 113*) et en dessous de celle reproduite au n°157 (inv. *JBardey frottis Égypte 114*))



162 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat (verso : portrait de femme)**

Support et techniques Papier chiffon (*Chiffon*) - crayon

Datation	1949-1960	Largeur	17,6 cm
Hauteur	26,4 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey empreinte Égypte 1		
État de conservation	Bon état		

Description Têtes de deux dignitaires tournés vers la gauche.
Ils sont coiffés d'une perruque longue tressée, surmontée d'un cône. Ils portent le collier *shebiou*.

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (PM 15)



163 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	65,4 cm (avec cadre)
Hauteur	94 cm (avec cadre)	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 216		
État de conservation	Bon état		

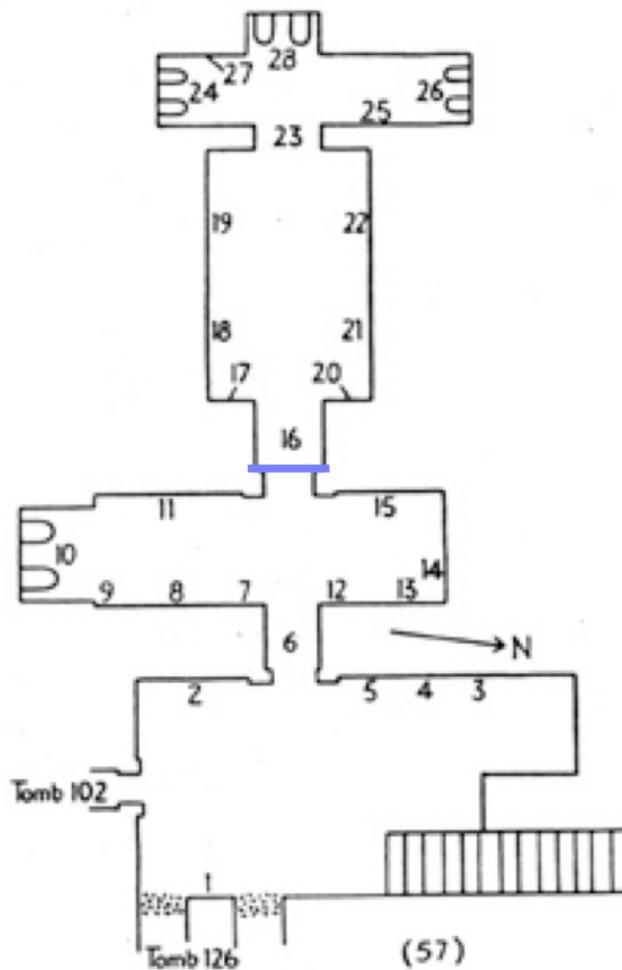
Description Cinq hommes debout mais légèrement penchés, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche, se prosternent devant Amenhotep III et attendent d'être récompensés pour leurs services rendus. Ils ont les mains posées sur leurs genoux.

Ils sont coiffés d'une perruque longue tressée, surmontée d'un cône. Ils sont vêtus d'un double pagne court lisse à ceinture. Ils portent le collier *shebiou* ainsi que quatre bracelets (deux aux poignets et deux aux biceps).

Inscriptions /

Situation du relief Première salle, mur nord-ouest (*PM 15*) (détail de la scène reproduite au n°161 (inv. *JBardey frottis Égypte 54*))





Le trait bleu désigne le mur sur lequel ont été réalisés le frottis suivant.

Ici, c'est le montant de porte du passage entre la première et la deuxième salle de la chapelle funéraire.



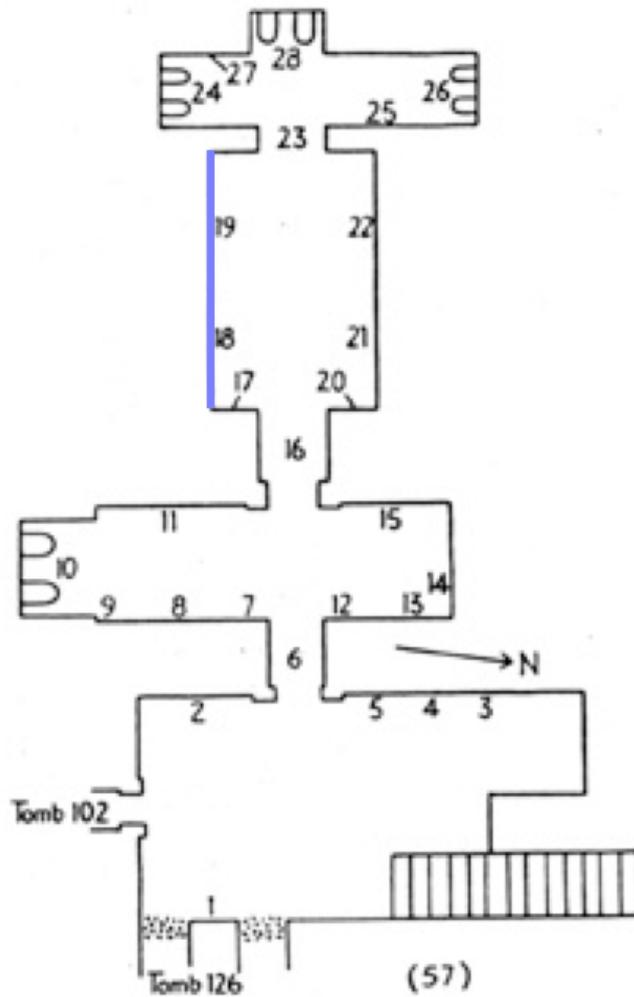
78

Passage entre la première et la deuxième salle de la chapelle funéraire, montant de porte

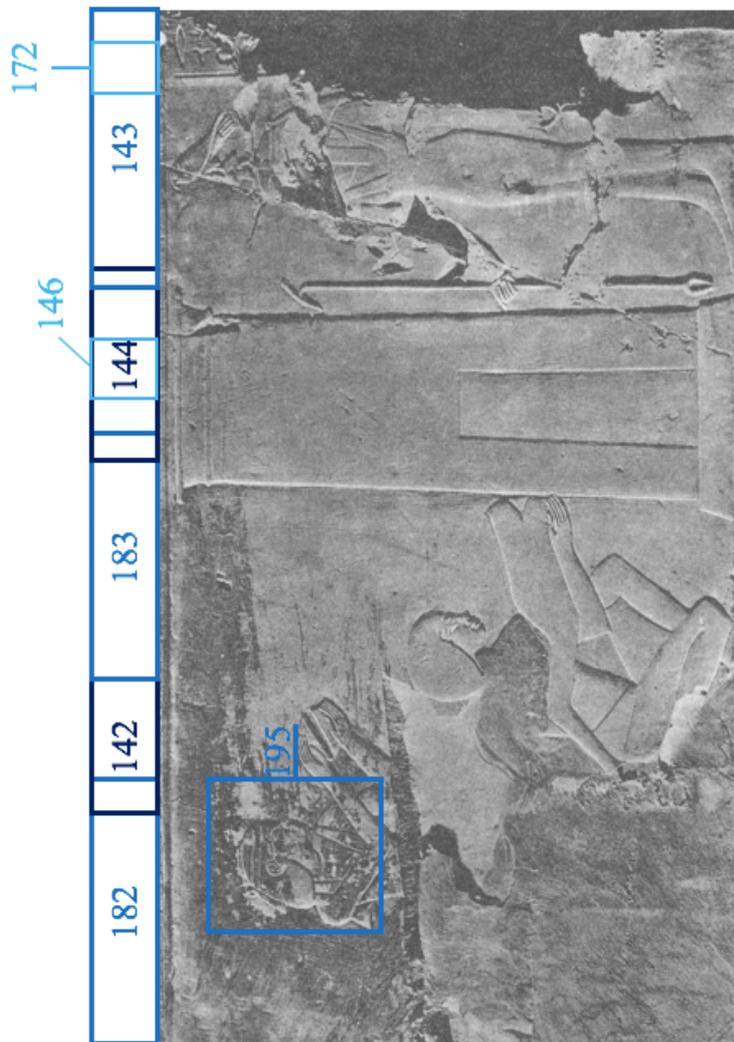
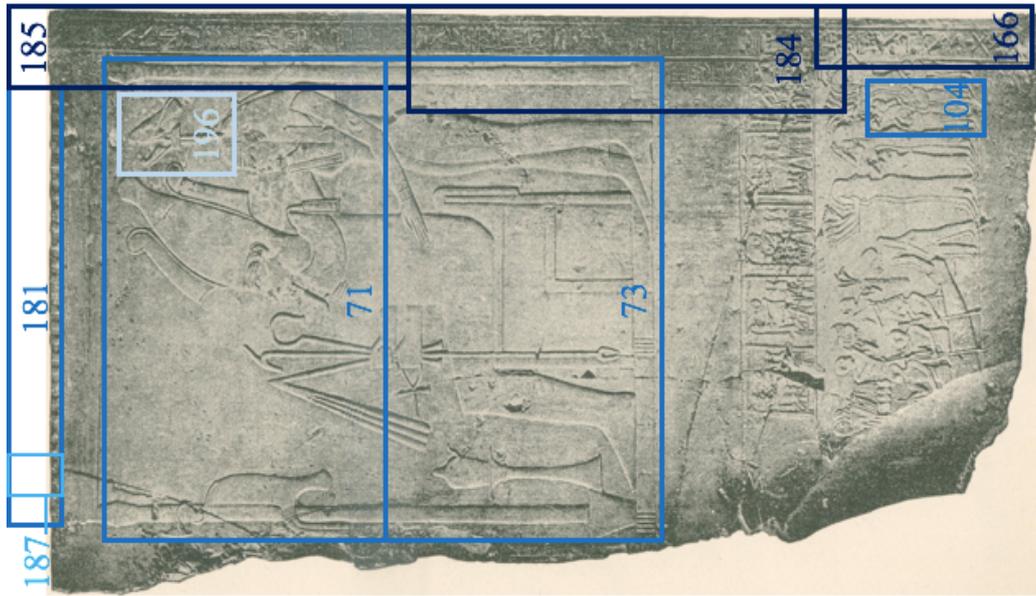
Sur cette photographie est délimité l'emplacement du frottis de Jeanne Bardey. Dans le cadre bleu est inséré le numéro de la rubrique
« Numéro d'inventaire » (*JBardey frottis Égypte*) du frottis en question.

164	Relief de la tombe de Kha-em-Hat		
Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	95,8 cm
Hauteur	60,4 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 78		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif à la bordure supérieure. Coin inférieur droit plié		
Description	<p>Double scène, en symétrie.</p> <p>Assis sur un trône à armature en bois et petit dossier, Osiris tient dans ses mains le long sceptre <i>ouas</i>, le fléau <i>nekhekh</i>, le sceptre <i>heka</i> ainsi que la croix <i>ankh</i>. Il est coiffé d'une couronne <i>atef</i>, est vêtu d'une gaine momiforme et porte une barbe postiche.</p> <p>Derrière lui, debout et lui tenant l'épaule, se trouve Isis. Elle est coiffée d'une perruque tripartite surmontée d'un bandeau avec un cobra <i>uraeus</i>, et du disque solaire entouré de deux cornes. Elle est vêtue d'une longue robe lisse et moulante.</p> <p>Devant eux se trouve une table d'offrandes (pains, fruits, récipients, cuisse d'ovidé...).</p>		
Inscriptions	<i>Dessus de porte Dessus de porte</i> (en bas à droite) ; hiéroglyphes		
Situation du relief	Passage entre la première et la deuxième salle, montant de porte (<i>PM 16</i>)		





Le trait bleu désigne le mur sur lequel ont été réalisés les dix-sept frottis suivants. Ici, c'est le mur sud de la deuxième salle de la chapelle funéraire.



Deuxième salle de la chapelle funéraire, mur sud

Sur ces photographies sont délimités les emplacements des frottis de Jeanne Bardey. A chaque cadre bleu correspond le numéro de la rubrique « Numéro d'inventaire » (*JBardey frottis Égypte*) du frottis en question.

165 **Inscription de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	99,2 cm
Hauteur	16,3 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 182		
État de conservation	Bon état. Papier ondulé. Papier adhésif à la bordure supérieure		
Description	Inscription horizontale en hiéroglyphes.		

Inscriptions *Salle d'Osiris Haut du mur d'Osiris 1 (en bas à gauche) ; hiéroglyphes*

Situation du relief *Deuxième salle, mur sud (PM 18) (inscription se situant à gauche de celle reproduite au n°166 (inv. JBardey frottis Égypte 142))*



166

Inscription de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	58 cm
Hauteur	14,9 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 142		
État de conservation	Bon état. Pliures. Coin supérieur gauche déchiré. Papier adhésif à la bordure supérieure		
Description	Inscription horizontale en hiéroglyphes.		

Inscriptions *Haut du mur d'Osiris 2 (en bas à gauche) ; hiéroglyphes*

Situation du relief *Deuxième salle, mur sud (PM 18) (inscription se situant à droite de celle reproduite au n°165 (inv. JBardey frottis Égypte 182) et à gauche de celle reproduite au n°167 (inv. JBardey frottis Égypte 183))*

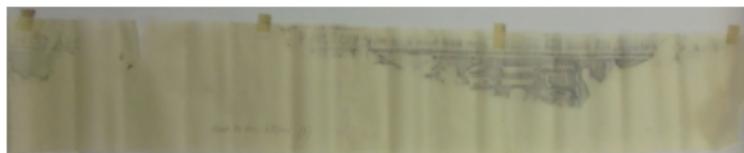


167 **Inscription de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	16,2 cm
Hauteur	99,3 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 183		
État de conservation	Bon état. Papier ondulé. Papier adhésif et déchirure à la bordure supérieure		
Description	Inscription horizontale en hiéroglyphes.		

Inscriptions *Haut du mur d'Osiris 3* (au milieu, en bas) ; hiéroglyphes

Situation du relief *Deuxième salle, mur sud (PM 18)* (inscription se situant à droite de celle reproduite au n°186 (inv. *JBardey frottis Égypte 142*) et à gauche de celle reproduite au n°169 (inv. *JBardey frottis Égypte 144*))



168 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	20 cm
Hauteur	28,6 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 146		
État de conservation	Bon état. Pliures. Papier adhésif aux bordures supérieure, gauche et droite		
Description	Inscriptions horizontales en hiéroglyphes.		

Inscriptions *Raccord 4* (en bas, au milieu) ; hiéroglyphes

Situation du relief Deuxième salle, mur sud (*PM 18*) (détail des inscriptions reproduites aux n°169 et n° 203 (inv. *JBardey frottis Égypte 144 / 159*))



169	Inscription de la tombe de Kha-em-Hat		
Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	99,3 cm
Hauteur	21,8 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 144		
État de conservation	Bon état. Pliures. Papier adhésif à la bordure supérieure		
Description	Inscription horizontale en hiéroglyphes.		

Inscriptions 4 Haut du mur d'Osiris (au milieu) ; hiéroglyphes

Situation du relief Deuxième salle, mur sud (*PM 18*) (inscription se situant à droite de celle reproduite au n°167 (inv. *JBardey frottis Égypte 183*) et à gauche de celle reproduite au n°170 (inv. *JBardey frottis Égypte 143*))



170 **Inscription de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	99,5 cm
Hauteur	21,8 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 143		
État de conservation	Bon état. Pliures. Coin inférieur droit plié. Coin supérieur gauche déchiré. Papier adhésif à la bordure supérieure		
Description	Inscription horizontale en hiéroglyphes. Détail de la couronne portée par la déesse Hathor figurant un faucon.		

Inscriptions *Mur d'Osiris 5* (en bas à gauche) ; hiéroglyphes

Situation du relief Deuxième salle, mur sud (*PM 18*) (inscription se situant à droite de celle reproduite au n°169 (inv. *JBardey frottis Égypte 144*))



171

Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	19,8 cm
Hauteur	27,2 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 172		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif aux bordures supérieure, gauche et droite		
Description	Inscriptions horizontales en hiéroglyphes.		

Inscriptions *Mur d'Osiris raccord plafond et bande horizontale (au milieu) ; Raccord 5 (en bas à droite) ; hiéroglyphes*

Situation du relief *Deuxième salle, mur sud (PM 18) (détail des inscriptions reproduites aux n°170 et n° 205 (inv. JBardey frottis Égypte 143 / 128))*



172 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	13,9 cm
Hauteur	22,9 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 195		
État de conservation	Bon état. Coins supérieur droit et inférieur gauche pliés. Tâche en haut à gauche. Petit trou en bas à droite		
Description	Femme tournée vers la droite. Elle est coiffée d'une perruque courte surmontée d'un bandeau.		

Inscriptions /

Situation du relief Deuxième salle, mur sud (*PM 18*)



173 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	23,3 cm
Hauteur	99,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 181		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif à la bordure supérieure. Coin supérieur droit plié		
Description	Inscription horizontale en hiéroglyphes. Détail d'une frise de cobras <i>uraeus</i> .		

Inscriptions *Haut mur d'Osiris 6* (en haut à gauche) ; hiéroglyphes

Situation du relief Deuxième salle, mur sud (*PM 19*) (scène se situant à gauche de l'inscription reproduite au n°177 (inv. *JBardey frottis Égypte 185*))



174

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	19,8 cm
Hauteur	44 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 187		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif aux bordures supérieures, gauche et droite		
Description	Inscriptions horizontales en hiéroglyphes. Détail d'une frise de cobras <i>uraeus</i> .		

Inscriptions *Raccord 6* (au milieu) ; hiéroglyphes

Situation du relief Deuxième salle, mur sud (*PM 19*) (détail de la scène et de l'inscription reproduites aux n°173 et n°206 (inv. *JBardey frottis Égypte 181 / 179*))



175 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 95,7 cm

Hauteur 59,8 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 71

État de conservation Bon état. Papier adhésif à la bordure supérieure

Description Sous un dais à poteaux en bois (une peau de panthère est suspendue à l'un d'entre eux), Osiris est assis, tourné vers la gauche, tenant dans ses mains le long sceptre *ouas*, le fléau *nekhekh* et le sceptre *heka*.

Il est coiffé de la couronne *atef*, est vêtu d'une gaine momiforme et porte une barbe postiche ainsi qu'un collier *ousekh* simple.

Derrière lui, Hathor est debout, tournée vers la gauche, et le tient.

Elle est coiffée d'une perruque tripartite surmontée d'un bandeau et d'un de ses symboles composé d'un faucon et d'une plume. Elle est vêtue d'une robe moulante à bretelles laissant découvrir sa poitrine. Elle porte un collier *ousekh* simple.

Inscriptions /

Situation du relief Deuxième salle, mur sud (*PM 19*) (scène se situant au dessus de celle reproduite au n°178 (inv. *JBardey frottis Égypte 73*))



176 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	17,3 cm
Hauteur	27,2 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 196		
État de conservation	Bon état		
Description	Détail du bandeau et de la couronne d'Hathor composée d'un faucon et d'une plume.		

Inscriptions /

Situation du relief Deuxième salle, mur sud (*PM 19*) (détail de la scène reproduite au n°175 (inv. *JBardey frottis Égypte 71*))



177 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

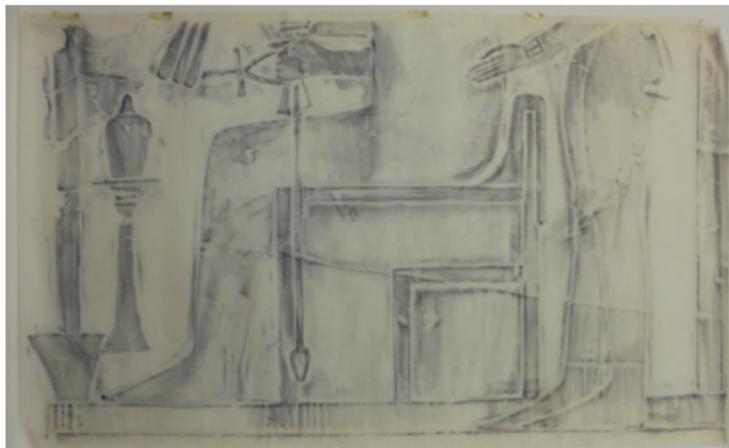
Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	19,5 cm
Hauteur	99 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 185		
état de conservation	Bon état. Papier ondulé. Papier adhésif aux bordures supérieure et droite		
Description	Inscriptions verticale et horizontale en hiéroglyphes. Détail d'une frise de cobras <i>uraeus</i> .		

Inscriptions 7 mur d'Osiris (au milieu) ; hiéroglyphes

Situation du relief Deuxième salle, mur sud (PM 19) (inscription se situant au dessus de celle reproduite au n°179 (inv. JBardey frottis Égypte 184))



178	Relief de la tombe de Kha-em-Hat		
Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	95,7 cm
Hauteur	59,9 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 73		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif à la bordure supérieure. Coin supérieur droit plié et déchiré		
Description	<p>Sous un dais à poteaux en bois, Osiris est assis sur un trône à armature en bois et petit dossier, tourné vers la gauche, tenant dans ses mains plusieurs insignes dont le long sceptre <i>ouas</i>, le fléau <i>nekhekh</i> et la croix <i>ankh</i>.</p> <p>Il est vêtu d'une gaine momiforme.</p> <p>Derrière lui, Hathor est debout, tournée vers la gauche, et le tient.</p> <p>Elle est vêtue d'une robe moulante descendant jusqu'aux chevilles. Elle porte un bracelet.</p> <p>Devant eux se trouve un guéridon supportant un pot.</p>		
Inscriptions	/		
Situation du relief	Deuxième salle, mur sud (<i>PM 19</i>) (scène se situant en dessous de celle reproduite au n°175 (inv. <i>JBardey frottis Égypte 71</i>))		



179 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	22,6 cm
Hauteur	99,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 184		
État de conservation	Bon état. Papier légèrement ondulé. Trou au milieu bas		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes. En bas (scène voisine), détails de plusieurs personnages.		

Inscriptions *Mur d'Osiris 8* (en haut) ; hiéroglyphes

Situation du relief Deuxième salle, mur sud (*PM 19*) (inscription se situant en dessous de celle reproduite au n°177 (inv. *JBardey frottis Égypte 185*) et au dessus de celle reproduite au n° 180 (inv. *JBardey frottis Égypte 166*))



180 **Inscription de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	15,8 cm
Hauteur	58,9 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 166		
État de conservation	Bon état. Coin supérieur gauche découpé. Papier adhésif à la bordure supérieure		
Description	Inscription verticale en hiéroglyphes. En haut (scène voisine), détail d'un personnage.		

Inscriptions *Mur d'Osiris 9 (à gauche) ; hiéroglyphes*

Situation du relief *Deuxième salle, mur sud (PM 19) (inscription se situant en dessous de celle reproduite au n°179 (inv. JBardey frottis Égypte 184))*



181

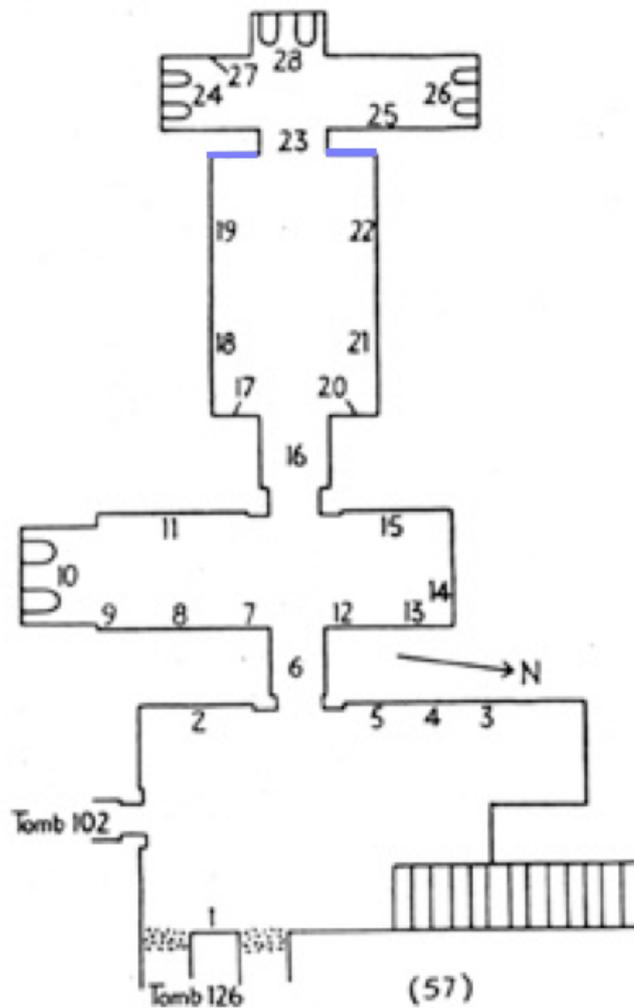
Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	11,1 cm
Hauteur	24,4 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 104		
État de conservation	Bon état. Coin inférieur droit plié		
Description	Deux enfants nus debout, tournés vers la gauche, pleurent le défunt.		

Inscriptions /

Situation du relief Deuxième salle, mur sud (PM 19)





Les traits bleus désignent le mur sur lequel ont été réalisés les trois frottis suivants. Ici, c'est le mur ouest de la deuxième salle de la chapelle funéraire.

182 **Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	58,8 cm
Hauteur	55,3 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 70		
État de conservation	Bon état. Trace de colle en bas à gauche. Déchirure centrale en haut. Papier adhésif sur la bordure supérieure		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

Inscriptions *Salle d'Osiris porte des 3 Horus + 3 Anubis (à droite) ; hiéroglyphes*

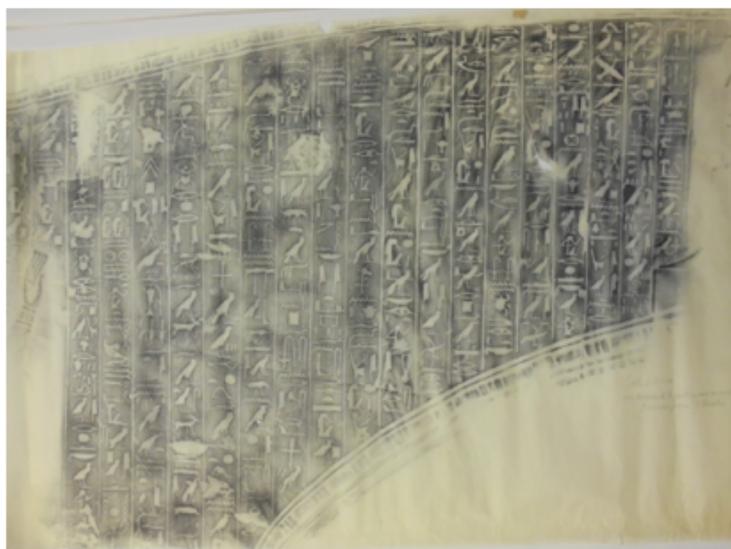
Situation du relief *Deuxième salle, mur ouest (PM 23)*



183	Inscriptions de la tombe de Kha-em-Hat		
Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	99,2 cm
Hauteur	65 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 165		
État de conservation	Bon état. Trou au milieu, à droite. Déchirure et papier adhésif à la bordure supérieure		
Description	Inscriptions verticales en hiéroglyphes.		

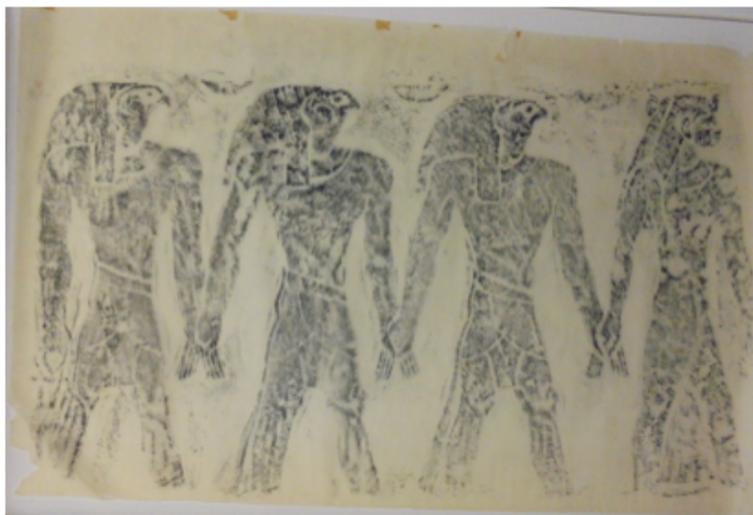
Inscriptions *3 Horus Salle d'Osiris au dessus de la porte ayant au centre 3 Horus puis 3 Anubis (à droite) ; hiéroglyphes*

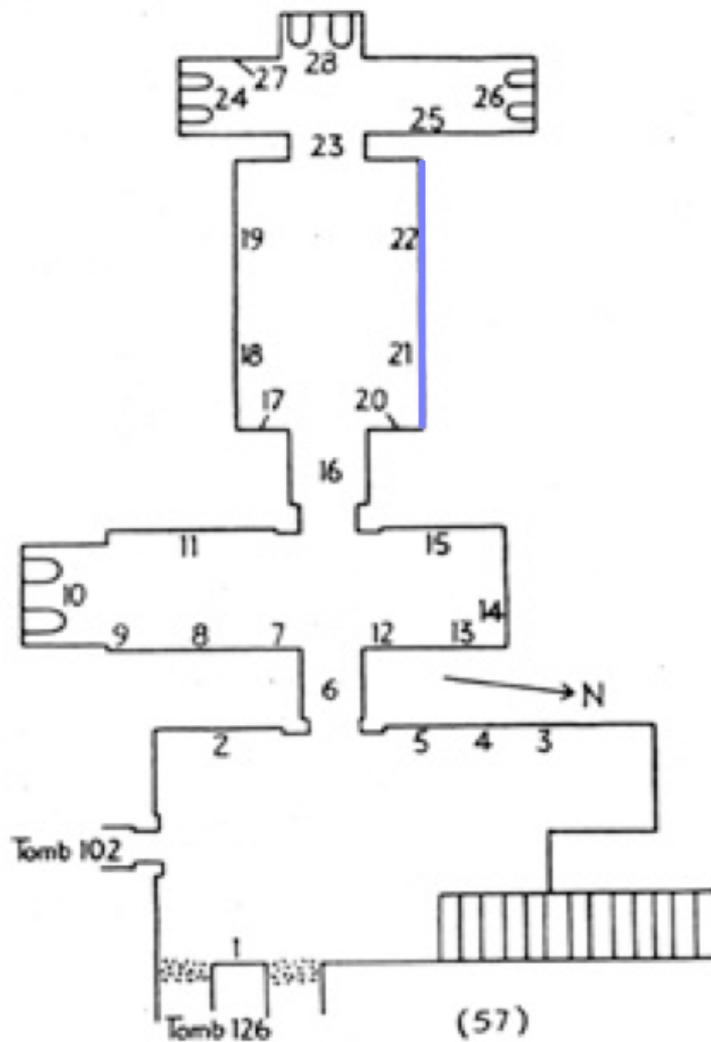
Situation du relief Deuxième salle, mur ouest (PM 23)



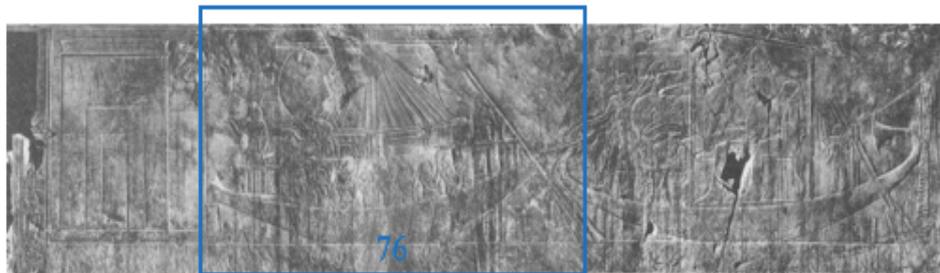
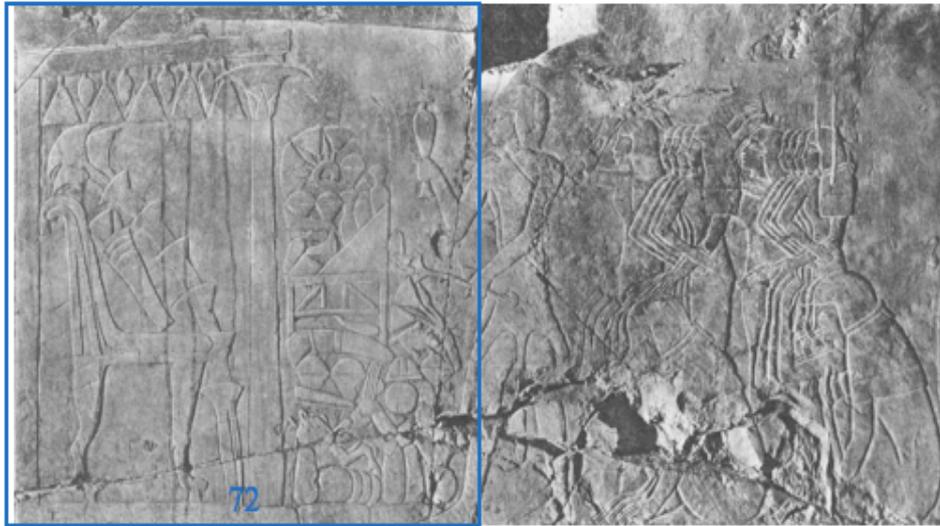
184 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	99,7 cm
Hauteur	65 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 42		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif sur la bordure supérieure. Coin inférieur gauche déchiré		
Description	<p>Procession de trois Horus (ou Rê-Horakhty ?) et d'Isis, debout, tournés vers la droite dans l'attitude de la marche. Ils se tiennent par la main. Le dernier Horus tient dans sa main droite une croix <i>ankh</i>.</p> <p>Horus est coiffé du némès et est vêtu d'un pagne court lisse à devanteau et ceinture. Il porte un collier <i>ousekh</i> simple.</p> <p>Isis est coiffée d'une perruque tripartite surmontée d'un cobra <i>uraeus</i> et d'une dépouille de vautour. Elle est vêtue d'une longue robe transparente et porte un collier <i>ousekh</i> simple.</p>		
Inscriptions	/		
Situation du relief	Deuxième salle, mur ouest (PM 23)		





Le trait bleu désigne le mur sur lequel ont été réalisés les seize frottis suivants. Ici, c'est le mur nord de la deuxième salle de la chapelle funéraire.



Deuxième salle de la chapelle funéraire, mur nord

Sur ces photographies sont délimités les emplacements des frottis de Jeanne Bardey. À chaque cadre bleu correspond le numéro de la rubrique « Numéro d'inventaire » (*JBardey frottis Égypte*) du frottis en question.

185

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	58,3 cm
Hauteur	58,8 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 72		
État de conservation	Bon état		

Description Naos en bois décoré, dans sa partie supérieure, d'une guirlande de fleurs et dont le poteau est surmonté d'une fleur de papyrus épanouie. La divinité qui devait être présente dans le naos est absente. Il n'y a que son siège à haut dossier et pieds en pattes de lion ainsi que deux grands bouquets.

Devant le naos, plusieurs offrandes sont empilées (fleurs, fruits, récipients, pains, volailles, cuisse d'ovidé...).

Derrière les offrandes (scène voisine), détail des bras de Kha-em-Hat faisant des offrandes à la divinité absente. Il tient dans sa main gauche un encensoir et dans sa main droite, une aiguière.

Inscriptions /

Situation du relief Deuxième salle, mur nord (PM 22)



186 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	99,4 cm
Hauteur	64,8 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 76		
État de conservation	Bon état. Coin inférieur gauche déchiré		
Description	Bateau à la voile tendue. Il y a huit rameurs dirigés par deux hommes dont un tient un fouet. Un autre homme se trouve à la poupe et tient le gouvernail. Dans le bateau sont disposés des pièces de mobilier (un siège, un lit et une petite table) faisant partie du mobilier funéraire.		

Inscriptions /

Situation du relief Deuxième salle, mur nord (PM 22)



187 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	58,8 cm
Hauteur	56,8 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 75		
État de conservation	Bon état. Coin supérieur droit déchiré		

Description Sur un bateau, sous un naos, le défunt et son épouse sont assis sur un long siège à petit dossier, tournés vers la droite. Alors que l'épouse tient le dos de son époux, ce dernier tient le fléau *nekhekh*.

Kha-em-Hat est coiffé d'une calotte moulante. Son épouse est coiffée d'une perruque tripartite. Ils sont vêtus d'une gaine momiforme.

Devant eux, en dehors du naos, sont disposées des offrandes sur une table (fleurs, pains, fruits, cuisse d'ovidé).

A droite, un homme debout, tourné vers la droite dans l'attitude de la marche, semble tenir une corde ?

Inscriptions /

Situation du relief Deuxième salle, mur nord (PM 22)



188 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	24 cm
Hauteur	31,1 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 35		
État de conservation	Bon état		
Description	Détail d'une main tenant un bâton ou une rame ?		

Inscriptions /

Situation du relief Deuxième salle, mur nord



189 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	58,8 cm
Hauteur	92 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 30		
État de conservation	Bon état		

Description Kha-em-Hat est debout, tourné vers la droite. Il semble pêcher avec un grand bâton qu'il tient par le haut. Il est coiffé d'une perruque ronde tressée. Il est vêtu d'un pagne court lisse à ceinture. Il porte un collier *ousekh* simple.

Derrière lui, son épouse est debout, tournée vers la droite. Elle le tient par la taille. Elle est vêtue d'une longue robe moulante lisse descendant jusqu'aux chevilles.

Devant lui se trouve un enfant debout, tourné vers la droite dans l'attitude de la marche. Il est vêtu d'un long pagne transparent descendant jusqu'aux mollets.

Entre ses jambes se trouve une fille à genoux, tournée vers la droite. Elle tient contre sa poitrine dans sa main gauche une fleur de lotus à longue tige.

Inscriptions /

Situation du relief Deuxième salle, mur nord



190 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	22,3 cm
Hauteur	28,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	Relevé archéologique 1		
État de conservation	Bon état		

Description Jeune femme agenouillée, de profil droit, la jambe gauche relevée et pliée. Alors que son bras droit est légèrement plié, la main à plat, paume vers le bas, le bras gauche est replié sur la poitrine, la main tenant une longue fleur de lotus ouverte et tombante.

Elle est coiffée d'une perruque tripartite lisse.

Elle est vêtue d'une longue robe lisse et moulante à bretelles couvrant la poitrine.

Elle porte un collier *ousekh* simple.

Inscriptions /

Situation du relief Deuxième salle, mur nord (détail de la scène reproduite au n°189 (inv. *JBardey frottis Egypte 30*))



191

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 58,6 cm

Hauteur 45 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 31

État de conservation Bon état

Description Trois hommes debout ou penchés sont en train de pêcher avec des bâtons. En dessous d'eux, l'eau est représentée avec plusieurs poissons.

Ils sont coiffés d'une perruque courte, sont vêtus d'un pagne court lisse et portent une petite barbe.

Inscriptions /

Situation du relief Deuxième salle, mur nord



192 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	58,9 cm
Hauteur	91,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 36		
État de conservation	Bon état		

Description Kha-em-Hat est debout, tourné vers la gauche. Il semble chasser avec une arme courbe qu'il tient en l'air dans sa main gauche. Dans sa main droite, il a attrapé trois canards. Il est coiffé d'une perruque ronde tressée. Il est vêtu d'un pagne court lisse à ceinture et devant. Il porte un collier *ousekh* simple.

Derrière lui, son épouse est debout, tournée vers la gauche. Elle le tient par la taille. Elle est vêtue d'une longue robe moulante lisse descendant jusqu'aux chevilles.

Entre ses jambes se trouve une fille à genoux, tournée vers la gauche. Elle tient la jambe du défunt. Elle est coiffée d'une perruque tripartite surmontée d'un bandeau orné devant d'une fleur de lotus épanouie. Elle est vêtue d'une longue robe moulante à bretelles. Elle porte un collier *ousekh* simple.

Inscriptions /

Situation du relief Deuxième salle, mur nord



193

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	22,2 cm
Hauteur	71,6 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 38		
État de conservation	Bon état. Coin inférieur gauche plié		

Description Au premier registre, fille à genoux, tournée vers la gauche, tenant la jambe du défunt. Elle est coiffée d'une perruque tripartite surmontée d'un bandeau orné devant d'une fleur de lotus épanouie. Elle est vêtue d'une longue robe moulante à bretelles. Elle porte un collier *ousekh* simple.

En dessous d'elle est figurée l'eau avec un crocodile.

Au second registre, trois hommes debout, tournés vers la gauche, tiennent une corde.

Inscriptions /

Situation du relief Deuxième salle, mur nord



194 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	91,9 cm
Hauteur	58,9 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 24		
état de conservation	Bon état. Petit trou au milieu gauche. Traces d'humidité au coin inférieur droit		
Description	Sur deux registres, cinq hommes debout, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche, portent plusieurs offrandes (canards, poissons, fleurs de lotus, liquides contenus dans des verres...).		
	Ils sont coiffés d'une perruque courte. Ils sont vêtus d'un pagne court lisse simple.		

Inscriptions /

Situation du relief Deuxième salle, mur nord



195 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	91,8 cm
Hauteur	58,7 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 25		
État de conservation	Bon état. Papier adhésif au coin supérieur droit		
Description	Quatre hommes debout, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche, portent plusieurs offrandes (poissons dont une perche du Nil, végétaux dont du papyrus...).		
	Ils sont coiffés d'une perruque courte. Ils sont vêtus d'un pagne court lisse simple.		

Inscriptions /

Situation du relief Deuxième salle, mur nord



196 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	23,2 cm
Hauteur	8,6 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 192		
État de conservation	Bon état. Coin supérieur gauche plié. Déchirure en bas à droite		
Description	Perche du Nil portée sur un plateau par un homme dont on distingue le visage derrière.		

Inscriptions /

Situation du relief Deuxième salle, mur nord (détail de la scène reproduite au n°195 (inv. *JBardey frottis Égypte 25*))



197 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	91,6 cm
Hauteur	58,8 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 27		
État de conservation	Bon état		

Description Trois hommes debout, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche, portent plusieurs offrandes, certaines sur des plateaux (poissons dont une perche du Nil, végétaux, volailles dont des canards, pain).

Ils sont coiffés d'une perruque courte. Ils sont vêtus d'un pagne court lisse simple.

Inscriptions /

Situation du relief Deuxième salle, mur nord



198

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 58,8 cm

Hauteur 91,8 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 34

État de conservation Bon état. Trou à gauche

Description Au premier registre, veau décoré de fleurs et offert en offrande. Il est tenu par un homme se trouvant derrière lui

Au second registre, un homme debout, tourné vers la droite dans l'attitude de la marche. Devant lui se trouvent plusieurs offrandes empilées (fruits, pains, canards...).

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Deuxième salle, mur nord



199

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	24,4 cm
Hauteur	58,6 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 32		
État de conservation	Bon état. Pliure à la partie supérieure		

Description Au premier registre, trois femmes debout dans l'attitude de la marche.
Au second registre, jardin avec plusieurs plantes présentes.

Inscriptions /

Situation du relief Deuxième salle, mur nord



200

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	62,7 cm
Hauteur	81,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 77		
état de conservation	Bon état. Coin supérieur gauche plié		

Description Un homme debout, tourné vers la gauche dans l'attitude de la marche. Il tient dans sa main droite un plateau supportant plusieurs offrandes alors qu'il tient dans sa main gauche un bouquet de fleurs.

Il est coiffé d'une calotte moulante. Il est vêtu d'un pagne court lisse à ceinture. Il porte des sandales.

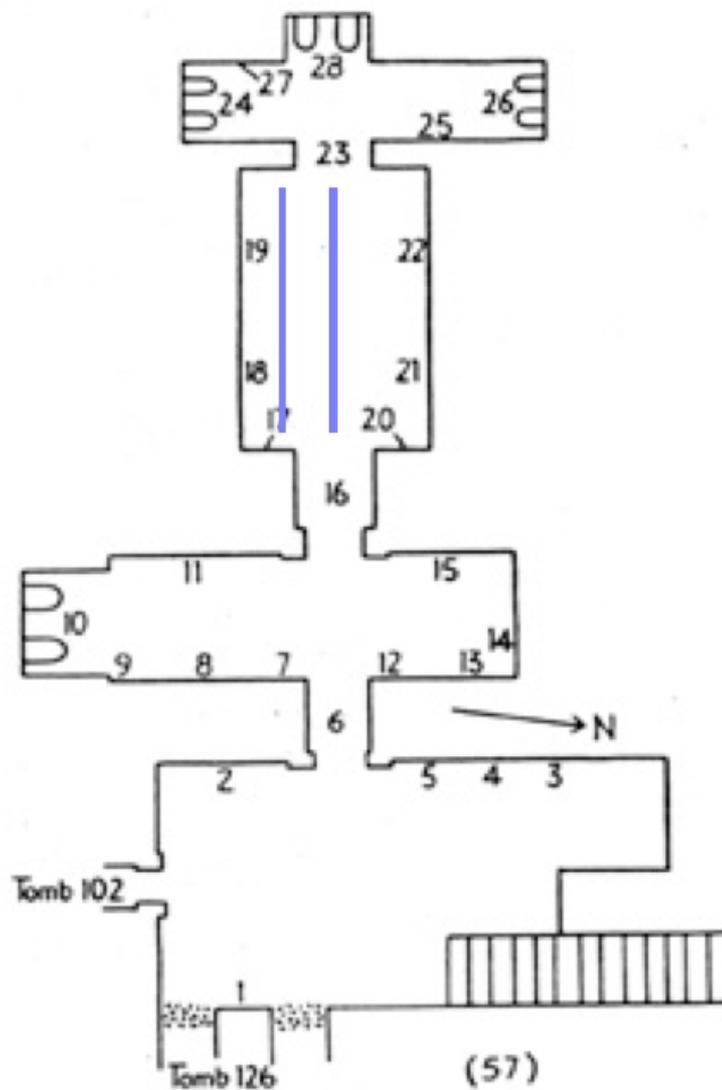
À gauche (scène voisine), détail d'un homme tourné vers la droite. Il semble recevoir les offrandes de l'autre homme.

Au dessus, inscriptions verticales en hiéroglyphes.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Deuxième salle, mur nord





Les traits bleus désignent les colonnes de hiéroglyphes sur la voûte de la deuxième salle de la chapelle funéraire sur lesquelles ont été réalisés les onze frottis suivants.

201 **Inscription de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	98,9 cm
Hauteur	16,4 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 137		
État de conservation	Bon état. Pliures		

Description Inscription horizontale en hiéroglyphes.

Inscriptions 1 *voûte mur Osiris* (en bas à gauche) ; hiéroglyphes

Situation du relief Deuxième salle, voûte, colonne de gauche



202 **Inscription de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	99,2 cm
Hauteur	16,6 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 138		
État de conservation	Bon état. Pliures		
Description	Inscription horizontale en hiéroglyphes.		

Inscriptions *2 voûte mur Osiris (en bas à gauche) ; hiéroglyphes*

Situation du relief Deuxième salle, voûte, colonne de gauche



203 **Inscription de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	16,7 cm
Hauteur	99,4 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 159		
État de conservation	Bon état. Grande déchirure à gauche. Pliures		
Description	Inscription horizontale en hiéroglyphes.		

Inscriptions *3 vouûte Osir Osiris (en bas à gauche) ; hiéroglyphes*

Situation du relief Deuxième salle, vouûte, colonne de gauche



204

Inscription de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	99,5 cm
Hauteur	15,8 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 157		
État de conservation	Bon état. Pliures. Déchirures à la bordure supérieure		
Description	Inscription horizontale en hiéroglyphes.		

Inscriptions 4 *voûte mur Osiris* (en bas à gauche) ; hiéroglyphes

Situation du relief Deuxième salle, voûte, colonne de gauche



205 **Inscription de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	98,9 cm
Hauteur	16 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 128		
État de conservation	Bon état. Pliures. Déchirures en haut à gauche		
Description	Inscription horizontale en hiéroglyphes.		

Inscriptions *5 Voûte du mur d'Osiris (en bas à gauche) ; hiéroglyphes*

Situation du relief *Deuxième salle, voûte, colonne de gauche (inscription se situant à gauche de celle reproduite au n°206 (inv. JBardey frottis Égypte 179))*



206 **Inscription de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	99,5 cm
Hauteur	16,3 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 179		
État de conservation	Bon état. Pliures à gauche. Légères déchirures à la bordure supérieure		
Description	Inscription horizontale en hiéroglyphes.		

Inscriptions *6 voûte du mur d'Osiris* (en bas à gauche) ; *faux* (en haut à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Deuxième salle, voûte, colonne de gauche (inscription se situant à droite de celle reproduite au n°205 (inv. *JBardey frottis Égypte 128*))



207

Inscription de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	16,6 cm
Hauteur	99,6 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 158		
État de conservation	Bon état. Pliures		
Description	Inscription verticale en hiéroglyphes.		

Inscriptions *2 bande centrale* (en haut à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Deuxième salle, voûte, colonne centrale (inscription se situant au dessus de celle reproduite au n°208 (inv. *JBardey frottis Égypte 156*))



208 **Inscription de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	16,1 cm
Hauteur	99,5 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 156		
État de conservation	Bon état. Pliures		
Description	Inscription verticale en hiéroglyphes.		

Inscriptions *3 bande centrale Plafond de la salle osirienne (en haut à droite) hiéroglyphes*

Situation du relief *Deuxième salle, voûte, colonne centrale (inscription se situant en dessous de celle reproduite au n°207 (inv. JBardey frottis Égypte 158))*



209 **Inscription de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	16,3 cm
Hauteur	99,6 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 139		
État de conservation	Bon état. Pliures. Papier adhésif en bas à gauche		
Description	Inscription verticale en hiéroglyphes.		

Inscriptions *4 bande centrale* (en haut à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Deuxième salle, voûte, colonne centrale



210

Inscription de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	15,5 cm
Hauteur	99,4 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 140		
état de conservation	Bon état. Pliures. Déchirures en haut à gauche		
Description	Inscription verticale en hiéroglyphes.		

Inscriptions *5 bande centrale* (en haut à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Deuxième salle, voûte, colonne centrale



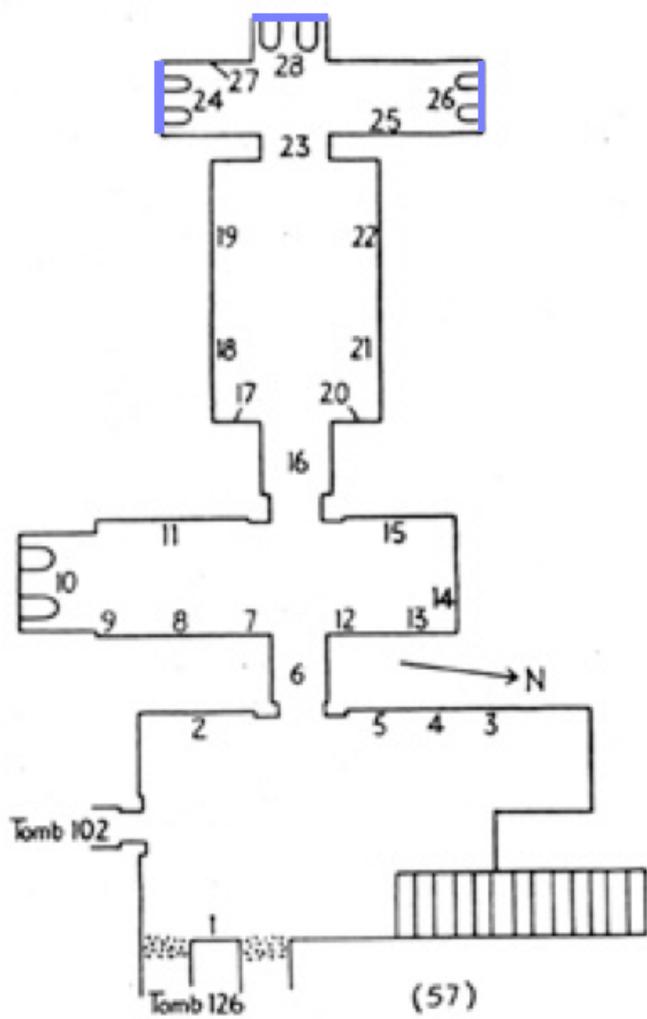
211 **Inscription de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	17,1 cm
Hauteur	84,1 cm	Lieu d'exécution	Cheikh Abd el-Gourna (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 141		
État de conservation	Bon état. Pliures		
Description	Inscription verticale en hiéroglyphes.		

Inscriptions *6 bande centrale* (en haut à droite) ; hiéroglyphes

Situation du relief Deuxième salle, voûte, colonne centrale





Les traits bleus désignent les murs sur lesquels ont été réalisés le frottis suivants. Ici, ce sont les murs des niches accueillant les statues, dans la troisième salle de la chapelle funéraire.

212

Relief de la tombe de Kha-em-Hat

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 60,2 cm

Hauteur 67,5 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 111

État de conservation Bon état. Pliures centrales. Papier adhésif en haut à gauche et au coin supérieur droit. Coin supérieur droit déchiré

Description Homme (Kha-em-Hat ?) debout, tourné vers la gauche dans l'attitude de la marche. Il est en orant derrière une table d'offrandes supportant plusieurs choses (fleurs, canard, pain, fruits...).

Il est coiffé d'une perruque longue lisse. Il est vêtu d'une longue tunique transparente évasée à manches courtes, ceinturée, surmontant un pagne court lisse.

En haut à gauche, inscriptions verticales en hiéroglyphes.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Troisième salle, retrait pour les statues (*PM 24, 28 ou 26*)



213 **Relief de la tombe de Kha-em-Hat**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 64,7 cm

Hauteur 99,7 cm

Lieu d'exécution Cheikh Abd el-Gourna
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 53

État de conservation Bon état. Pliures et déchirures au coin inférieur gauche

Description Kha-em-Hat debout, tourné vers la gauche dans l'attitude de la marche. Il a les bras pliés devant lui.

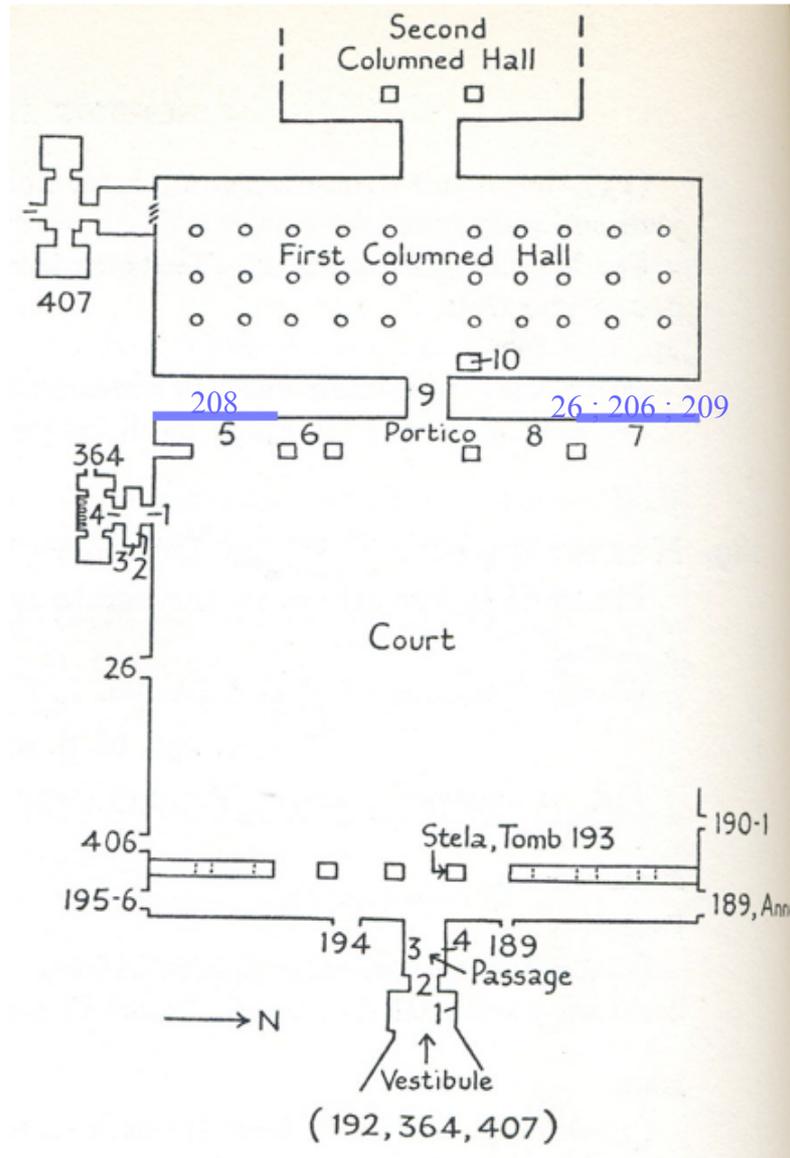
Il est coiffé d'une « Duplex Wig ». Il est vêtu d'un pagne court lisse à ceinture. Il porte un pectoral élaboré en perles supportant trois amulettes : un pilier *djed*, un cœur et une croix *ankh*.

Derrière lui, inscription verticale en hiéroglyphes.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Troisième salle





Tombe thébaine n° 192 de Kherouef

Les traits bleus désignent les murs sur lesquels ont été réalisés les quatre frottis suivants. Ici, ce sont les murs sud et nord du portique ouest de la cour.

Pour les essais de reconstitution des murs de la tombe de Kherouef (avec disposition des frottis de Jeanne Bardey) : crédits photographiques : LORAND, 2010 ; ORIENTAL INSTITUTE, 1980.



Cour, portique ouest, mur sud (détail)

Sur cette photographie est délimité l'emplacement du frottis de Jeanne Bardey. Dans le cadre bleu est inséré le numéro de la rubrique « Numéro d'inventaire » (*Bardey frottis Égypte*) du frottis en question.

214 **Relief de la tombe de Kherouef**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 39,4 cm

Hauteur 29,5 cm

Lieu d'exécution El-Assasif
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 208

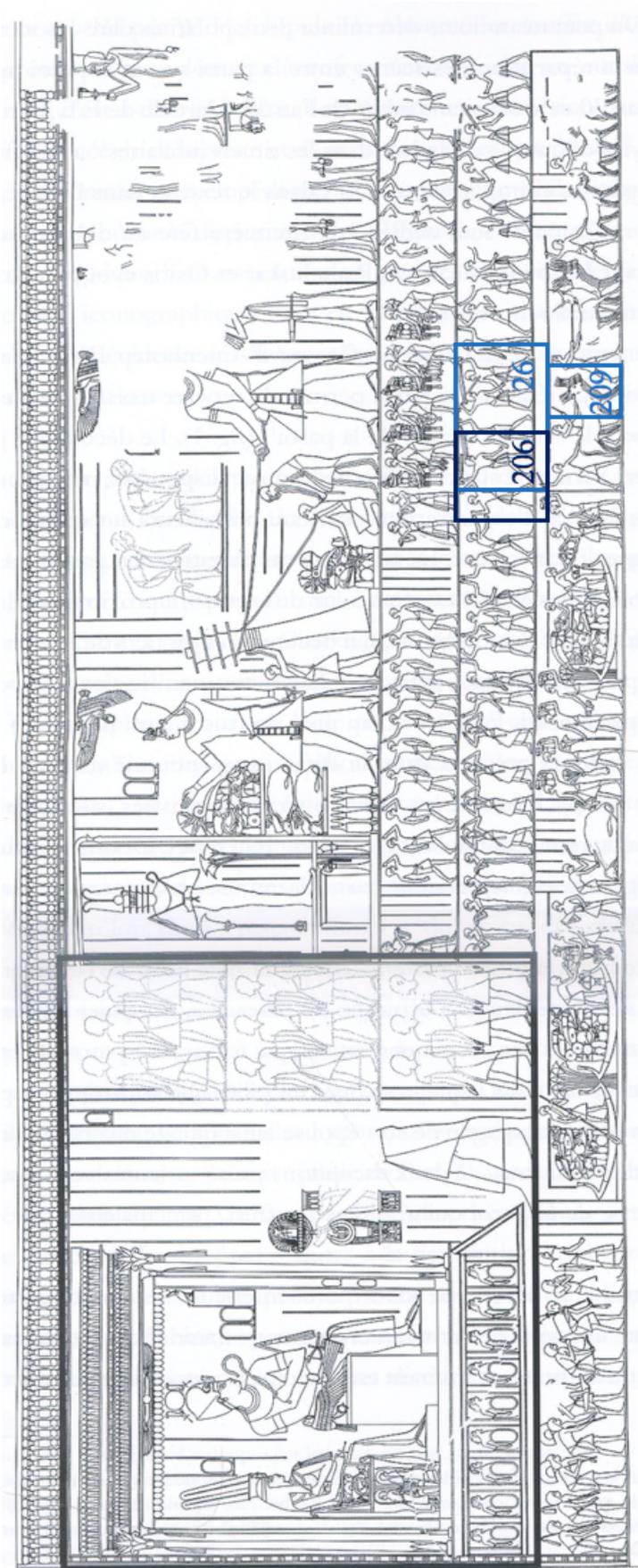
État de conservation Bon état. Pliures aux bordures supérieure et inférieure ainsi qu'au côté droit

Description Veau tourné vers la droite faisant partie du cortège présent devant Amenhotep III pour son premier jubilé.

Inscriptions /

Situation du relief Cour, portique ouest, mur sud (PM 5)





Cour, portique ouest, mur nord

Sur ce dessin sont délimités les emplacements des frottis de Jeanne Bardey. À chaque cadre bleu correspond le numéro de la rubrique « Numéro d'inventaire » (*JBardey frottis Égypte*) du frottis en question.

215 **Relief de la tombe de Kherouef**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1949-1960

Largeur 95,6 cm

Hauteur 59,9 cm

Lieu d'exécution El-Assasif
(Thèbes-Ouest)

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 26

État de conservation Bon état. Déchirures à la bordure et aux coins supérieurs

Description Scène faisant partie des cérémonies pour le troisième jubilé d'Amenhotep III.

Deux duos d'hommes (« Les hommes de Pe ») réalisent la danse de la canne. Derrière eux, un homme est debout, tourné vers la gauche dans l'attitude de la marche.

Ils sont coiffés d'une perruque mi-longue lisse. Ils sont vêtus d'un pagne court lisse à devantail plissé.

Entre eux, inscriptions verticales en hiéroglyphes. En dessous d'eux, inscription horizontale en hiéroglyphes.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Cour, portique ouest, mur nord (PM 7)



216 **Relief de la tombe de Kherouef**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	64,9 cm
Hauteur	50,3 cm	Lieu d'exécution	El-Assasif (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 206		
État de conservation	Bon état. Petite déchirure à la bordure supérieure, à gauche		

Description Scène faisant partie des cérémonies pour le troisième jubilé d'Amenhotep III.
À gauche, deux hommes semblent se battre (vrai combat ou mimes ?).
À droite, deux hommes (« Les hommes de Dep ») réalisent la danse de la canne.
Ils sont rasés ou coiffés d'une perruque mi-longue lisse. Ils sont vêtus d'un pagne court lisse à devant plissé.
Entre eux, inscriptions verticales en hiéroglyphes.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Cour, portique ouest, mur nord (PM 7)



217 **Relief de la tombe de Kherouef**

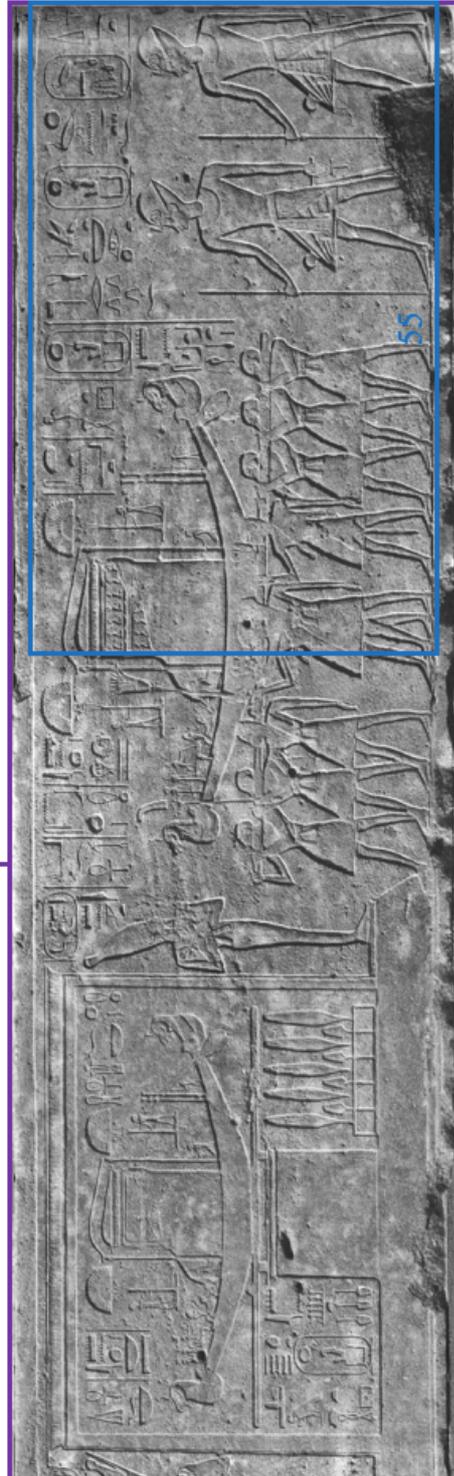
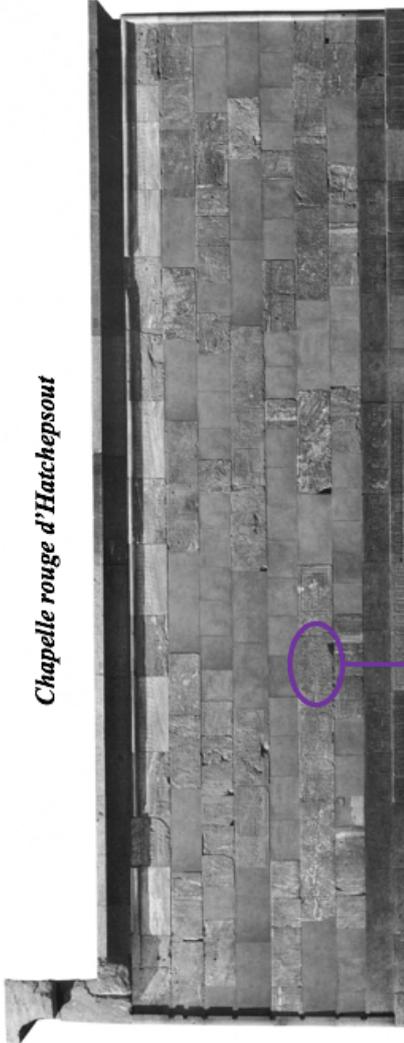
Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	33,2 cm
Hauteur	50,3 cm	Lieu d'exécution	El-Assasif (Thèbes-Ouest)
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 209		
État de conservation	Bon état. Coins inférieurs et supérieur droit pliés. Déchirure au côté droit		
Description	Scène faisant partie des cérémonies pour le troisième jubilé d'Amenhotep III. Cinq boeufs tournés vers la droite. Ils semblent être amenés à la boucherie par un homme dont on aperçoit le bras à gauche.		

Inscriptions /

Situation du relief Cour, portique ouest, mur nord (PM 7)



Chapelle rouge d'Hatchepsout



Côté sud, assise 3

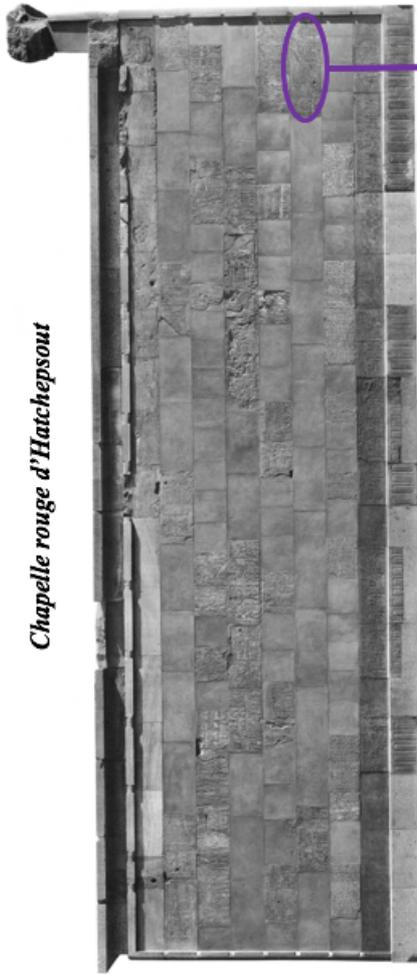
Sur cette photographie est délimité l'emplacement du frottis de Jeanne Bardey. Dans le cadre bleu est inséré le numéro de la rubrique « Numéro d'inventaire » (JBardey frottis Égypte) du frottis en question.

218 **Relief de la chapelle rouge d'Hatchepsout**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1938-1939 ou 1949-1952	Largeur	91,8 cm
Hauteur	58,8 cm	Lieu d'exécution	Karnak
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 55		
État de conservation	Bon état. Déchirures aux coins supérieurs gauche et droit ainsi qu'inférieur droit. Papier adhésif à droite. Deux petits trous en haut à gauche		
Description	<p>Scène représentant la fête d'Opet et notamment la procession de la barque divine de Karnak à Louqsor. Ici, Hatchepsout et Thoutmosis III suivent la procession de la barque d'Amon hors du quatrième reposoir.</p> <p>À gauche, barque d'Amon tenue par six prêtres debout, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche. Un naos est présent sur la barque. La poupe est ornée d'une figure. Rasés, les hommes sont vêtus d'un pagne court évasé lisse surmonté d'une peau de panthère.</p> <p>À droite, Hatchepsout et Thoutmosis III sont debout, tournés vers la gauche dans l'attitude de la marche. Ils tiennent un grand sceptre dans la main droite et une croix <i>ankh</i> dans la main gauche. Coiffés de la couronne <i>kheprsh</i>, ils sont vêtus d'un pagne court triangulaire à devanteau et portent un collier <i>ousekh</i> simple.</p>		
Inscriptions	Hiéroglyphes		
Situation du relief	Côté sud, assise 3		



Chapelle rouge d'Hatchepsout



Côté nord, assise 3

Sur cette photographie est délimité l'emplacement du frottis de Jeanne Bardey. Dans le cadre bleu est inséré le numéro de la rubrique « Numéro d'inventaire » (*JBardey frottis Égypte*) du frottis en question.

219 **Relief de la chapelle rouge d'Hatchepsout**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1949-1960	Largeur	99,9 cm
Hauteur	65,1 cm	Lieu d'exécution	Karnak
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 33		
État de conservation	Bon état. Pliures et déchirures au coin supérieur droit		

Description Scène représentant la procession de la Belle Fête de la Vallée, de Karnak à Deir el-Bahari. Ici, Thoutmosis III offre l'encens et Hatchepsout consacre la grande offrande devant la barque en station sur le *Grand Siège* du temple de Deir el-Bahari.

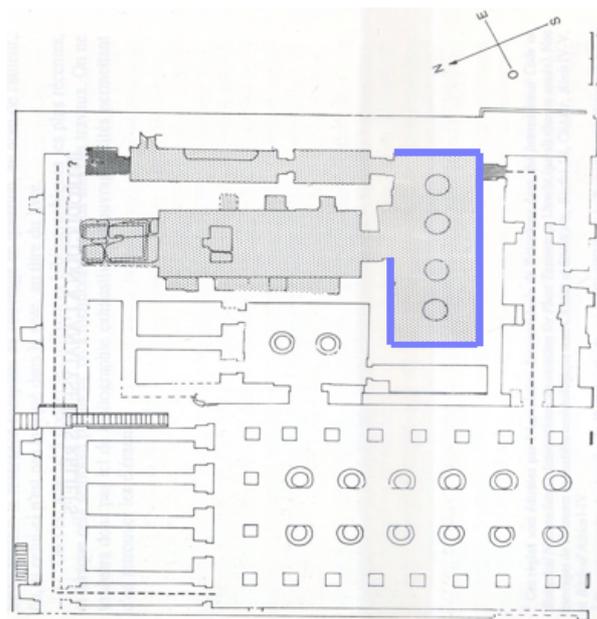
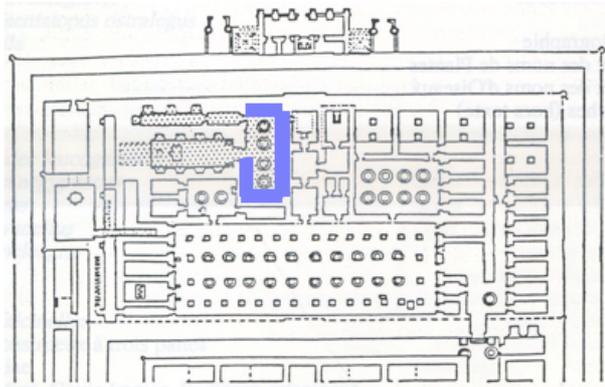
Plusieurs offrandes sont empilées (volailles (canards, oies, cailles), boeuf, fruits, pains...).

Au milieu, inscription verticale en hiéroglyphes.

Inscriptions Hiéroglyphes

Situation du relief Côté nord, assise 3

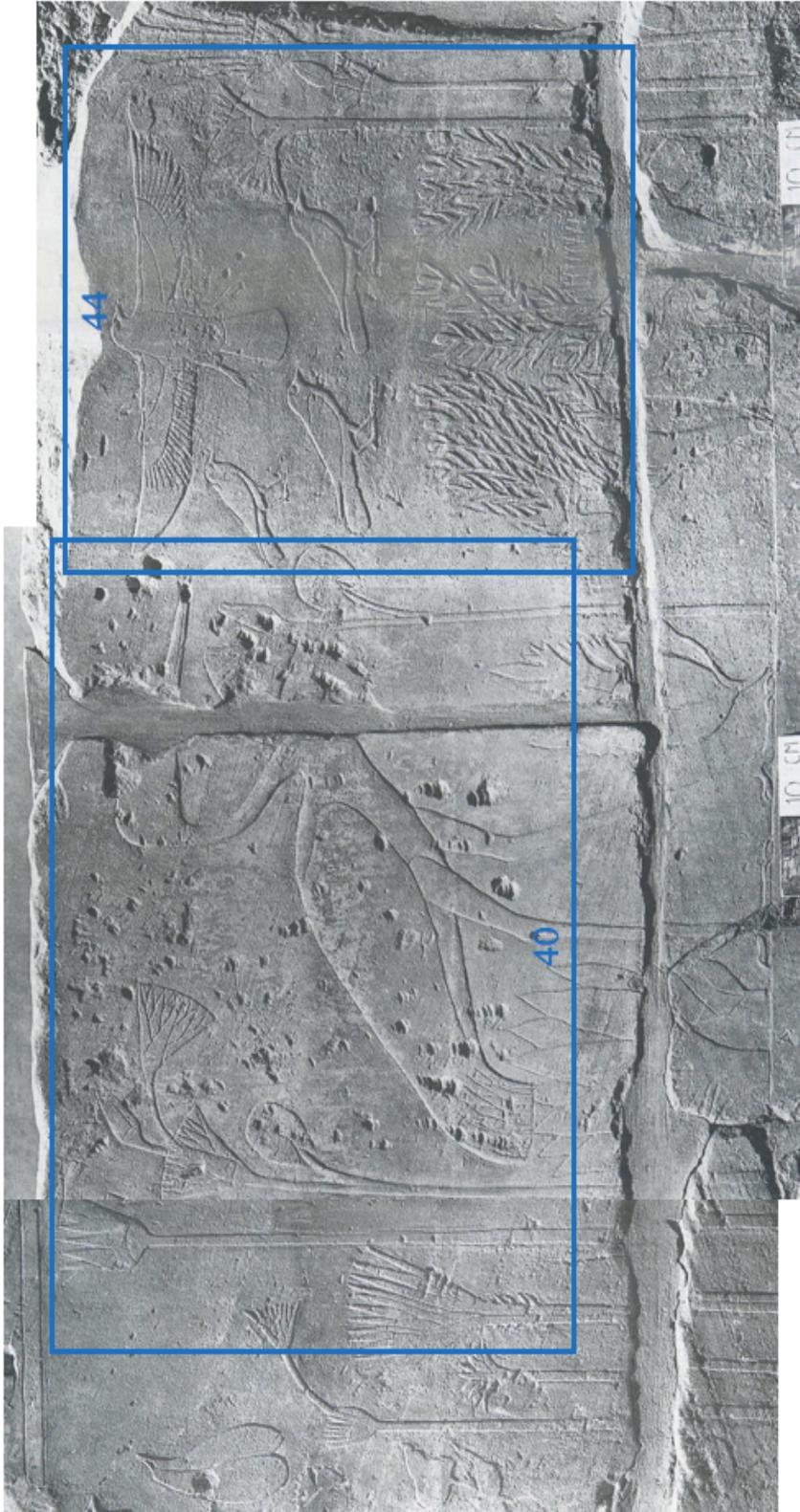




Akh-menou de Thoutmosis III (complexe cultuel de Karnak)

Les traits bleus désignent les murs sur lesquels ont été réalisés les frottis suivants. Ici, ce sont les murs sud, ouest, nord et est du vestibule.

Crédits photographiques : BEAUX, 1990. Montages personnels.



Vestibule, mur ouest

Sur ces photographies sont délimités les emplacements des frottis de Jeanne Bardey. À chaque cadre bleu correspond le numéro de la rubrique « Numéro d'inventaire » (*JBardey frottis Égypte*) du frottis en question.

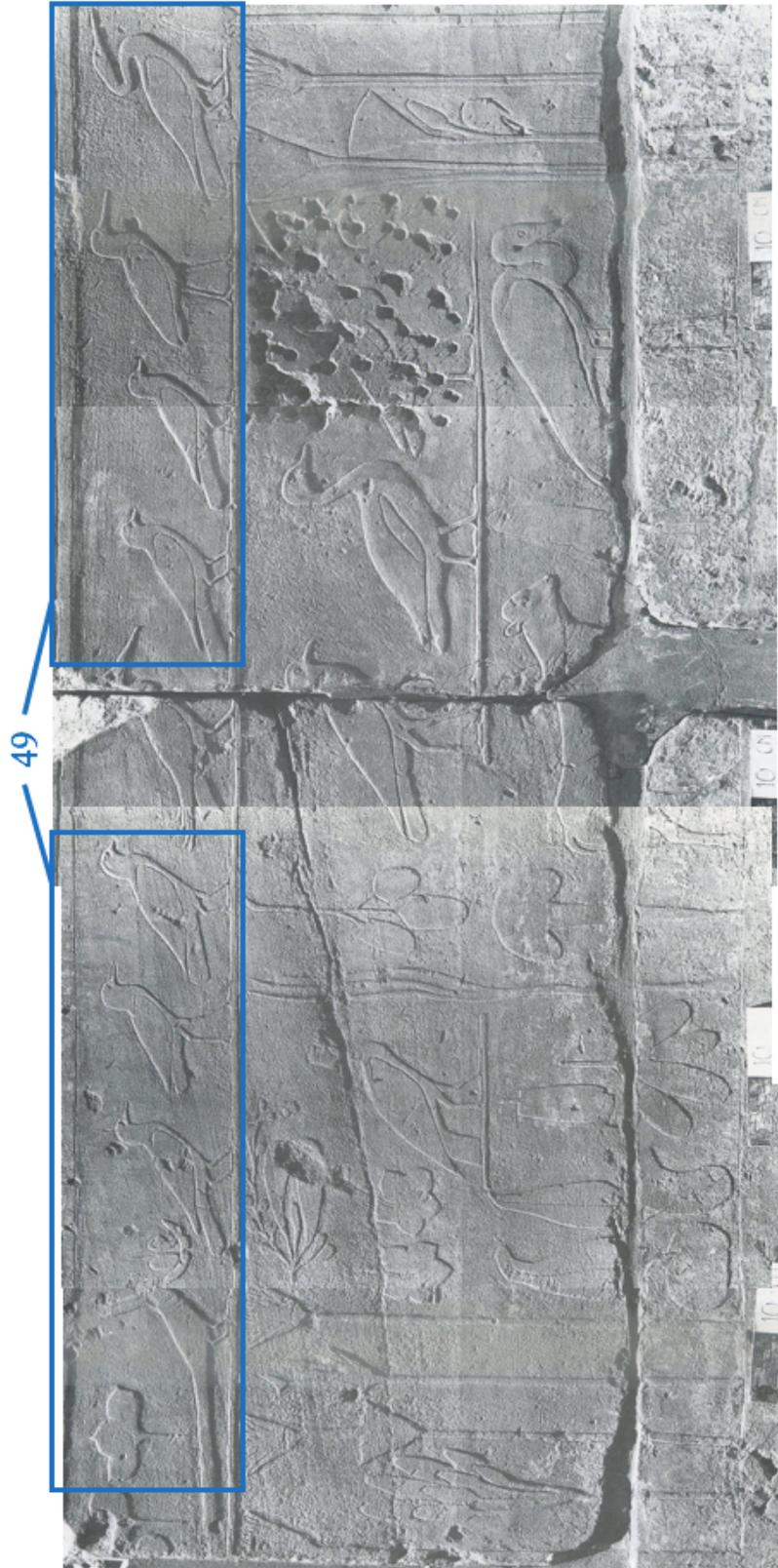
220	Relief du jardin des curiosités de l'Akh-menou		
Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1938-1939 ou 1949-1952	Largeur	99,7 cm
Hauteur	65,2 cm	Lieu d'exécution	Karnak
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 40		
État de conservation	Bon état. Coin supérieur droit plié		
Description	De gauche à droite :		
	Nymphaea nouchali var. nouchali		
	Hyphaene thebaica		
	Nymphaea nouchali var. nouchali		
	Nymphaea nouchali var. caerulea		
	Non identifié		
	Grus grus		
	Nymphaea nouchali var. caerulea		
Inscriptions	/		
Situation du relief	Vestibule, mur ouest (scène se situant à gauche de celle reproduite au n°221 (inv. JBardey frottis Égypte 44))		



221 **Relief du jardin des curiosités de l'Akh-menou**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1938-1939 ou 1949-1952	Largeur	65 cm
Hauteur	99,6 cm	Lieu d'exécution	Karnak
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 44		
État de conservation	Bon état. Déchirures en haut à droite, en bas à gauche et au coin supérieur gauche		
Description	De gauche à droite et de haut en bas : Nymphaea nouchali var. caerulea Falco tinnunculus Pr. Non identifié Passériforme (x2) Salix subserrata Luffa cylindrica Cucumis melo Salix subserrata Nymphaea nouchali var. caerulea Nymphaea nouchali var. nouchali (x2)		
Inscriptions	/		
Situation du relief	Vestibule, mur ouest (scène se situant à droite de celle reproduite au n°220 (inv. JBardey frottis Égypte 40))		





Vestibule, mur ouest

Sur ces photographies sont délimités les emplacements des frottis de Jeanne Bardey. À chaque cadre bleu correspond le numéro de la rubrique « Numéro d'inventaire » (*JBardey frottis Égypte*) du frottis en question.

222

Relief du jardin des curiosités de l'Akh-menou

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1938-1939 ou 1949-1952

Largeur 99,7 cm

Hauteur 65,1 cm

Lieu d'exécution Karnak

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 49

État de conservation Bon état. Déchirures sur la bordure inférieure. Coin supérieur droit plié

Description De gauche à droite et de haut en bas :

Sternidae
Columba sp.
Streptopelia sp.
Tringa sp. Haematopus ostralegus
Anhinga melanogaster

Mimusops laurifolia

Criniferoides leucogaster Poss.
Columbidae ?
Vanellus sp.
Pterocles sp. Pr.

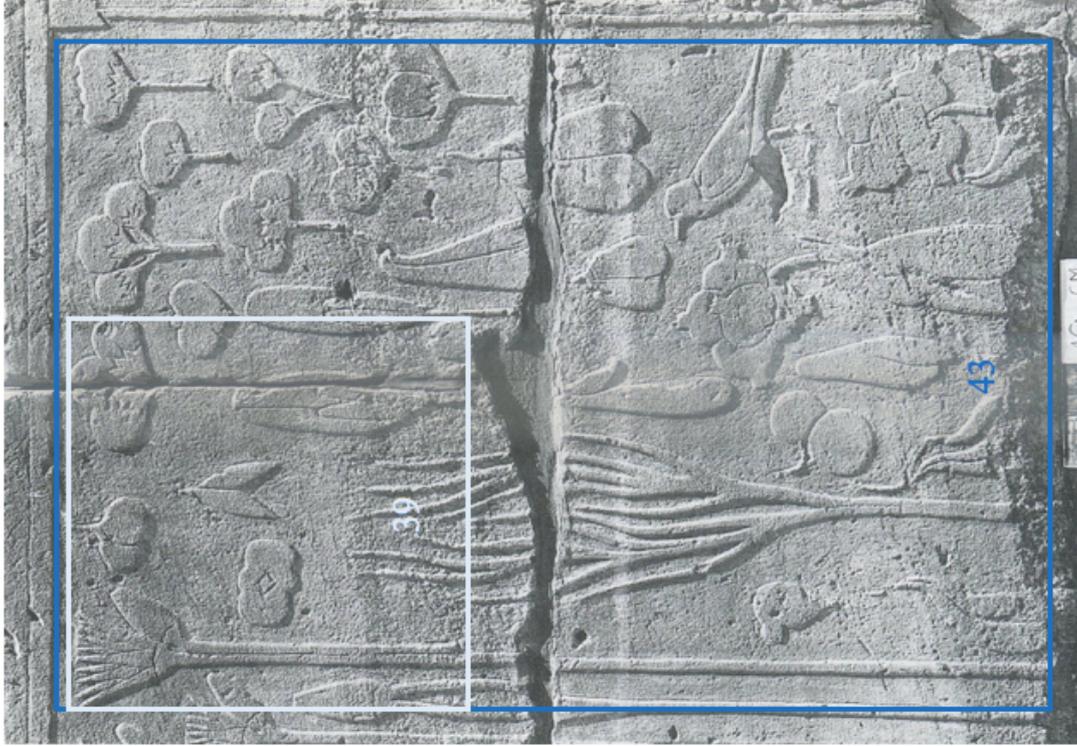
Inscriptions /

Situation du relief Vestibule, mur ouest



Vestibule, mur nord-ouest

Sur cette photographie sont délimités les emplacements des frottis de Jeanne Bardey. À chaque cadre bleu correspond le numéro de la rubrique « Numéro d'inventaire » (*JBardey frottis Égypte*) du frottis en question.



223 **Relief du jardin des curiosités de l'Akh-menou**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1938-1939 ou 1949-1952 **Largeur** 64,8 cm

Hauteur 99,5 cm **Lieu d'exécution** Karnak

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 43

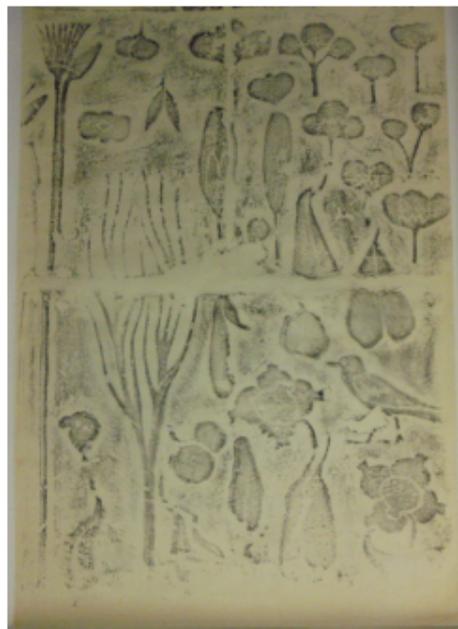
État de conservation Bon état

Description De gauche à droite et de haut en bas :

Nymphaea nouchali var. caerulea, Ficus sp. Poss. (x2), Feuille au limbe divisé (x2), Cucurbitaceae ?, Zostera marina Pr., Hordeum vulgare Pr. (x2), Solanum sp., Non identifié, Solanum sp. (x7), Cucumis melo, Luffa cylindrica, Ziziphus spina-christi Pr., Cucurbitaceae ?, Cucumis melo (x2), Capparis sp., Punica granatum, Luffa cylindrica, Non identifié, Punica granatum, Cucumis melo

Inscriptions /

Situation du relief Vestibule, mur nord-ouest



224 **Relief du jardin des curiosités de l'Akh-menou**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire
Datation 1938-1939 ou 1949-1952 **Largeur** 65 cm
Hauteur 54,2 cm **Lieu d'exécution** Karnak
Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 39
État de conservation Bon état. Coin supérieur droit plié

Description De gauche à droite :
Nymphaea nouchali var. caerulea
Ficus sp. Poss. (x2)
Zostera marina Pr.
Feuille au limbe divisé
Solanum sp.
Non identifié
Hordeum vulgare Pr.

Inscriptions /

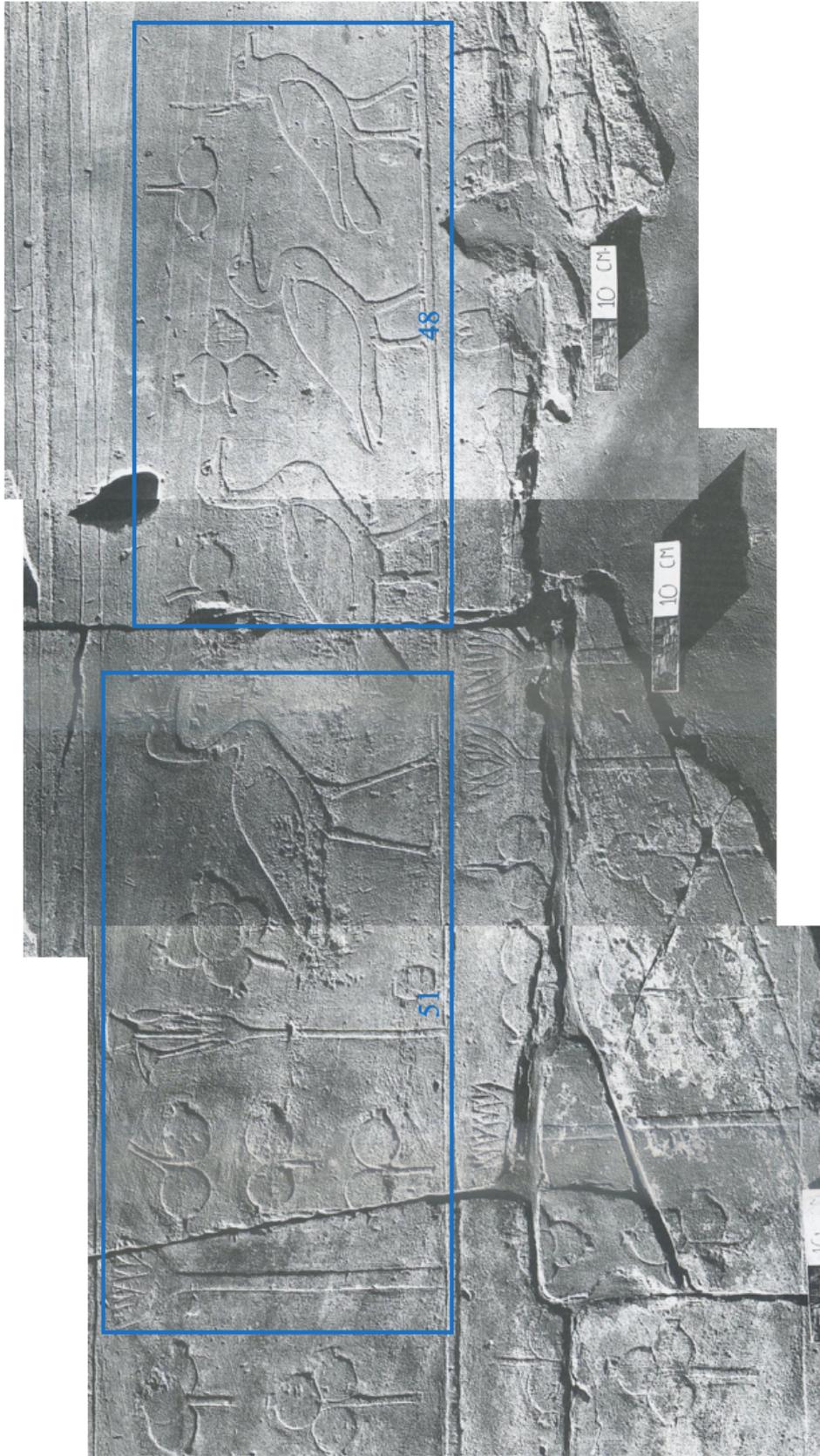
Situation du relief Vestibule, mur nord-ouest (détail de la scène reproduite au n°223 (inv. JBardey frottis Égypte 43))



225 **Relief du jardin des curiosités de l'Akh-menou**

Support et techniques	Papier de soie - pierre noire		
Datation	1938-1939 ou 1949-1952	Largeur	64,9 cm
Hauteur	79,8 cm	Lieu d'exécution	Karnak
Numéro d'inventaire	JBardey frottis Égypte 41		
État de conservation	Bon état. Déchirure et pliures au coin supérieur gauche. Coin inférieur gauche plié		
Description	De gauche à droite et de haut en bas : Eminium spiculatum Ranunculus sp. ? Non identifié Centaurea depressa (x3) Myrtus communis Pr. Gazelle Scilla hyacinthoides ou Drimia maritima Poss. Zygophyllum dumosum Kalanchoe lanceolata Tolpis virgata Poss. Sinapis alba ? Non identifié		
Inscriptions	/		
Situation du relief	Vestibule, mur est		





Vestibule, mur sud

Sur ces photographies sont délimités les emplacements des frottis de Jeanne Bardey. À chaque cadre bleu correspond le numéro de la rubrique « Numéro d'inventaire » (*JBardey frottis Égypte*) du frottis en question.

226 **Relief du jardin des curiosités de l'Akh-menou**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1938-1939 ou 1949-1952 Largeur 99,6 cm

Hauteur 65 cm Lieu d'exécution Karnak

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 48

État de conservation Bon état

Description De gauche à droite :

- Punica granatum
- Alopochen aegyptiacus ?
- Punica granatum
- Tadorna sp.
- Punica granatum
- Vanellus vanellus

Inscriptions /

Situation du relief Vestibule, mur sud



227 **Relief du jardin des curiosités de l'Akh-menou**

Support et techniques Papier de soie - pierre noire
Datation 1938-1939 ou 1949-1952 Largeur 99,7 cm
Hauteur 65 cm Lieu d'exécution Karnak
Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 51
État de conservation Bon état. Coin supérieur droit plié

Description De gauche à droite :
Punica granatum
Nymphaea lotus
Punica granatum (x3)
Nymphaea nouchali var. caerulea
Punica granatum
Non identifié
Plegadis falcinellus Pr.
Punica granatum
Alopochen aegyptiacus ?

Inscriptions /

Situation du relief Vestibule, mur sud





Vestibule, mur sud-ouest

Sur ces photographies sont délimités l'emplacement du frottis de Jeanne Bardey. Dans le cadre bleu est inséré le numéro de la rubrique « Numéro d'inventaire » (*Bardey frottis Égypte*) du frottis en question.

228

Relief du jardin des curiosités de l'Akh-menou

Support et techniques Papier de soie - pierre noire

Datation 1938-1939 ou 1949-1952

Largeur 99,5 cm

Hauteur 64,7 cm

Lieu d'exécution Karnak

Numéro d'inventaire JBardey frottis Égypte 45

État de conservation Bon état

Description De gauche à droite et de haut en bas :

Punica granatum (x3), *Phoenix dactylifera*, *Nymphaea lotus*, Non identifié, Fruits monstrueux, Non identifié (x3), *Laurus nobilis* ?, Non identifié, Cruciferae ou Papaveraceae ou *Trifolium* sp. ? (x3), Feuille au limbe divisé, *Mimusops laurifolia* (x2), *Punica granatum*, *Nymphaea lotus*, *Salix subserata*, Feuille au limbe divisé, *Luffa cylindrica*, *Nymphaea* sp.

Inscriptions /

Situation du relief Vestibule, mur sud-ouest

